PROGRESS IN INTERNATIONAL READING LITERACY STUDY

# PIRLS





PIRLS 2011 User Guide for the International Database

## Supplement 2

National Adaptations of International Background Questionnaires

Copyright © 2013 International Association for the Evaluation of Educational Achievement (IEA)
PIRLS 2011 User Guide for the International Database
Edited by Pierre Foy and Kathleen T. Drucker

Publishers: TIMSS & PIRLS International Study Center, Lynch School of Education, Boston College and International Association for the Evaluation of Educational Achievement (IEA)

Library of Congress Catalog Card Number: 2013930047 ISBN-13: 978-1-889938-14-1

For more information about TIMSS contact: TIMSS & PIRLS International Study Center Lynch School of Education Boston College Chestnut Hill, MA 02467 United States

tel: +1-617-552-1600 fax: +1-617-552-1203 e-mail: pirls@bc.edu pirls.bc.edu

Boston College is an equal opportunity, affirmative action employer. Printed and bound in the United States.



## Supplement 2

## National Adaptations of International Background Questionnaires

#### **Overview**

This supplement describes national adaptations made to the international version of the PIRLS/prePIRLS 2011 background questionnaires. This information provides users with a guide to evaluate the availability of internationally comparable data for use in secondary analyses involving the PIRLS/prePIRLS 2011 background variables. Background questionnaire adaptations include questions that countries were required to adapt, questions that were not administered, and questions that countries modified to suit their national context.

National adaptations are presented in four sections—one for each of the PIRLS/prePIRLS 2011 background questionnaires. Within each section, PIRLS national adaptations are listed first, followed by prePIRLS.

Section 1: Student Questionnaire

Section 2: Home Questionnaire (Learning to Read Survey)

Section 3: Teacher Questionnaire

Section 4: School Questionnaire

For each background question that was adapted, a national entry is included if the version of the question administered in a country was different from the international version. For each question, the following information is provided:

- Question number
- Question stem and response options
- Variable name(s)
- National adaptation, listed by country

Each entry is assigned either Code D or Code X representing the following meaning.

- Code D National data for the country are included in the international database. This code is used for national adaptations that are considered comparable to the international version.
- Code X National data for the country are not included in the international database. This code is used for questions that were not administered, not applicable, or deleted for any of several reasons (e.g., not internationally comparable, removed per country request, or removed due to other data problems).

## Section 1

**Student Questionnaire** 



#### SQG-02A-B

#### Question:

When were you born? A: Month B: Year 1 = January 1 = 1998 2 = February 2 = 19993 = March 3 = 2000 4 = April 4 = 20015 = 2002 5 = May 6 = June 6 = 20037 = July 7 = 20048 = August 8 = Other 9 = September 10 = October 11 = November 12 = December

Variable Name(s): ASBG02A, ASBG02B

| Country               | Item ID   | Code | Documentation  |
|-----------------------|-----------|------|--|
| Chinese Taipei        | SQG-02B   | D    | Nationally defined options:  1 = The 87th year of the Republic Era (1998)  2 = The 88th year of the Republic Era (1999)  3 = The 89th year of the Republic Era (2000)  4 = The 90th year of the Republic Era (2001)  5 = The 91th year of the Republic Era (2002)  6 = The 92th year of the Republic Era (2003)  7 = The 93th year of the Republic Era (2004)  8 = Other |
| Iran, Islamic Rep. of | SQG-02A-B | D    | Corresponding years and months of the Persian calendar used  |



#### SQG-03

#### Question:

How often do you speak <language of test> at home?

1 = I always or almost always speak <language of test> at home 2 = I sometimes speak <language of test> and sometimes speak another language at home

3 = I never speak < language of test > at home

Variable Name(s): ASBG03

| Country       | Item ID | Code | Documentation   |
|---------------|---------|------|---|
| Florida, US   | SQG-03  | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Always / Almost always  2 = Sometimes  3 = Never |
| Hungary       | SQG-03  | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Always / Almost always  2 = Sometimes  3 = Never |
| Slovenia      | SQG-03  | X    | Question not administered or data not available   |
| United States | SQG-03  | D    | National options recoded for international comparability: 1 = Always / Almost always 2 = Sometimes 3 = Never    |



#### SQG-05A-K

#### Question:

Do you have any of these things at your home?

- A: Computer
- B: Study desk/table for your use
- C: Books of your very own (do not count your school books)
- D: Your own room
- E: Internet connection
- F: <country-specific indicator of wealth>
- G: <country-specific indicator of wealth>
- H: <country-specific indicator of wealth>
- I: <country-specific indicator of wealth>
- J: <country-specific indicator of wealth>
- K: <country-specific indicator of wealth>
- 1 = Yes 2 = No

Variable Name(s):

ASBG05A, ASBG05B, ASBG05C, ASBG05D, ASBG05E, ASBG05F, ASBG05G, ASBG05H, ASBG05I, ASBG05J, ASBG05K

| Country          | Item ID   | Code | Documentation   |
|------------------|-----------|------|---|
| Abu Dhabi, UAE   | SQG-05F   | D    | Personal laptop   |
| Abu Dhabi, UAE   | SQG-05G   | D    | iPod  |
| Abu Dhabi, UAE   | SQG-05H   | D    | BlackBerry or iPhone  |
| Abu Dhabi, UAE   | SQG-05I   | D    | PlayStation Portable (PSP)  |
| Abu Dhabi, UAE   | SQG-05J-K | Χ    | Option not administered or data not available                         |
| Alberta, Canada  | SQG-05F   | D    | A quiet place to study  |
| Alberta, Canada  | SQG-05G   | D    | Books to help with your school work (e.g., dictionary, encyclopaedia) |
| Alberta, Canada  | SQG-05H   | D    | A DVD player  |
| Alberta, Canada  | SQG-05I   | D    | lpod/Mp3 player   |
| Alberta, Canada  | SQG-05J   | D    | Video game console (e.g., X-Box, Playstation, Wii)                    |
| Alberta, Canada  | SQG-05K   | D    | Works of art (e.g., paintings)  |
| Andalusia, Spain | SQG-05F   | D    | CD or DVD player  |
| Andalusia, Spain | SQG-05G-K | Χ    | Option not administered or data not available                         |
| Australia        | SQG-05F   | D    | Digital camera (not on a mobile phone)                                |
| Australia        | SQG-05G   | D    | Portable MP3 player (e.g., iPod)                                      |
| Australia        | SQG-05H   | D    | Musical instruments (e.g., piano, violin, guitar)                     |
| Australia        | SQG-05I-K | Χ    | Option not administered or data not available                         |
| Austria          | SQG-05F   | D    | Your own cell phone   |
| Austria          | SQG-05G   | D    | Musical instrument(s)   |



|                  |           | SE | CHON 1: STUDENT QUESTIONNAIRE (PIRLS)                                     |
|------------------|-----------|----|---|
| Austria          | SQG-05H   | D  | A TV for yourself   |
| Austria          | SQG-05I-K | X  | Option not administered or data not available                             |
| Azerbaijan       | SQG-05F   | D  | DVD player  |
| Azerbaijan       | SQG-05G   | D  | Satellite TV  |
| Azerbaijan       | SQG-05H   | D  | Cable TV  |
| Azerbaijan       | SQG-05I   | D  | Digital camera  |
| Azerbaijan       | SQG-05J   | D  | LCD television  |
| Azerbaijan       | SQG-05K   | X  | Option not administered or data not available                             |
| Belgium (French) | SQG-05F   | D  | Your own mobile phone   |
| Belgium (French) | SQG-05G   | D  | A subscription to a newspaper or a magazine of your own choice            |
| Belgium (French) | SQG-05H   | D  | A dictionary  |
| Belgium (French) | SQG-05I   | D  | Your own computer   |
| Belgium (French) | SQG-05J   | D  | An alarm system for your house  |
| Belgium (French) | SQG-05K   | D  | A swimming pool   |
| Botswana         | SQG-05F   | D  | Calculator  |
| Botswana         | SQG-05G   | D  | Dictionary  |
| Botswana         | SQG-05H   | D  | Running tap water   |
| Botswana         | SQG-05I   | D  | Electricity   |
| Botswana         | SQG-05J   | D  | Television  |
| Botswana         | SQG-05K   | D  | Radio   |
| Bulgaria         | SQG-05F-K | X  | Option not administered or data not available                             |
| Canada           | SQG-05F   | D  | A quiet place to study  |
| Canada           | SQG-05G   | D  | Books to help with your school work (e.g., dictionary, encyclopaedia)     |
| Canada           | SQG-05H   | D  | DVD player  |
| Canada           | SQG-05I   | D  | lpod / Mp3 player   |
| Canada           | SQG-05J   | D  | Video game console (e.g., X-Box, Playstation, Wii)                        |
| Canada           | SQG-05K   | D  | Works of art (e.g., paintings)  |
| Chinese Taipei   | SQG-05F   | D  | Security system   |
| Chinese Taipei   | SQG-05G   | D  | At least two bedrooms equipped with their own bathroom                    |
| Chinese Taipei   | SQG-05H   | D  | My parents own a car for private use (not for business or public affairs) |
|                  |           |    |   |



|                   | SECTION 1: STUD | ENT 6 | QUESTIONNAIRE (PIRLS)                          |
|-------------------|-----------------|-------|--|
| Chinese Taipei    | SQG-05I         | D     | Piano or violin                                |
| Chinese Taipei    | SQG-05J         | D     | Famliy servant                                 |
| Chinese Taipei    | SQG-05K         | X     | Option not administered or data not available  |
| Colombia          | SQG-05F         | D     | Your own TV in your own room                   |
| Colombia          | SQG-05G-K       | Х     | Option not administered or data not available  |
| Croatia           | SQG-05F         | D     | Plasma or LCD television                       |
| Croatia           | SQG-05G         | D     | DVD player                                     |
| Croatia           | SQG-05H         | D     | Your own cell phone                            |
| Croatia           | SQG-05I         | D     | Game console                                   |
| Croatia           | SQG-05J-K       | Х     | Option not administered or data not available  |
| Czech Republic    | SQG-05F         | D     | Dishwasher                                     |
| Czech Republic    | SQG-05G         | D     | Educational software                           |
| Czech Republic    | SQG-05H         | D     | Camcorder                                      |
| Czech Republic    | SQG-05I         | D     | Home cinema set (screen, DVD player, speakers) |
| Czech Republic    | SQG-05J         | D     | Dryer  |
| Czech Republic    | SQG-05K         | D     | Your own cell phone                            |
| Denmark           | SQG-05F         | D     | Your own mobile phone                          |
| Denmark           | SQG-05G         | D     | Your own computer                              |
| Denmark           | SQG-05H         | D     | Your own television                            |
| Denmark           | SQG-05I         | D     | A dishwasher                                   |
| Denmark           | SQG-05J         | D     | Books like encyclopedias and dictionaries      |
| Denmark           | SQG-05K         | D     | Your own MP3-player or iPod                    |
| Dubai, UAE        | SQG-05F         | D     | Personal laptop                                |
| Dubai, UAE        | SQG-05G         | D     | iPod   |
| Dubai, UAE        | SQG-05H         | D     | BlackBerry or iPhone                           |
| Dubai, UAE        | SQG-05I         | D     | PlayStation Portable (PSP)                     |
| Dubai, UAE        | SQG-05J-K       | Х     | Option not administered or data not available  |
| Eng/Afr (5) - RSA | SQG-05F         | D     | Daily newspaper                                |
| Eng/Afr (5) - RSA | SQG-05G         | D     | Your own cellphone                             |
| Eng/Afr (5) - RSA | SQG-05H         | D     | Calculator                                     |
|                   |                 |       |  |



|                   |           | 5E | CHON 1: STUDENT QUESTIONNAIRE (PIRES)                             |
|-------------------|-----------|----|---|
| Eng/Afr (5) - RSA | SQG-05I   | D  | Dictionary  |
| Eng/Afr (5) - RSA | SQG-05J   | D  | Electricity   |
| Eng/Afr (5) - RSA | SQG-05K   | D  | Running tap water   |
| England           | SQG-05F   | D  | Dishwasher  |
| England           | SQG-05G   | D  | Any musical instrument  |
| England           | SQG-05H   | D  | Encyclopedia (book or CD ROM)                                     |
| England           | SQG-05I   | D  | Your own mobile phone   |
| England           | SQG-05J   | D  | Your own television   |
| England           | SQG-05K   | D  | Your own DVD player   |
| Finland           | SQG-05F   | D  | Your own mobile phone   |
| Finland           | SQG-05G   | D  | Your own computer for you to use                                  |
| Finland           | SQG-05H   | D  | Your own TV   |
| Finland           | SQG-05I   | D  | A musical instrument (e.g., piano, guitar)                        |
| Finland           | SQG-05J   | D  | Pet(s)  |
| Finland           | SQG-05K   | Х  | Option not administered or data not available                     |
| Florida, US       | SQG-05F   | D  | Encyclopedia (a book or CD)                                       |
| Florida, US       | SQG-05G   | D  | Play Station®, Game Cube®, Xbox®, or other TV/video game system   |
| Florida, US       | SQG-05H   | D  | VCR, DVD, or Blu-ray player                                       |
| Florida, US       | SQG-05I-K | Х  | Option not administered or data not available                     |
| France            | SQG-05F   | D  | A cell phone of your own  |
| France            | SQG-05G   | D  | A television in your bedroom                                      |
| France            | SQG-05H   | D  | A dictionary  |
| France            | SQG-05I   | D  | A subscription to a magazine or to a newspaper of your own choice |
| France            | SQG-05J-K | X  | Option not administered or data not available                     |
| Georgia           | SQG-05F   | D  | Family car  |
| Georgia           | SQG-05G   | D  | Washing machine   |
| Georgia           | SQG-05H   | D  | Summer-cottage  |
| Georgia           | SQG-05I   | D  | DVD player  |
| Georgia           | SQG-05J-K | Х  | Option not administered or data not available                     |
| Germany           | SQG-05F   | D  | A daily newspaper   |
|                   |           |    |   |



|               | SECTION 1. STOL | LINI 6 | ROESTIONNAIRE (FIRES)  |
|---------------|-----------------|--------|--|
| Germany       | SQG-05G         | D      | Your own mobile phone  |
| Germany       | SQG-05H         | D      | Learning computer software   |
| Germany       | SQG-05I         | D      | Piano  |
| Germany       | SQG-05J         | D      | Lawnmower  |
| Germany       | SQG-05K         | D      | A second car   |
| Honduras      | SQG-05F         | D      | Telephone or cell phone  |
| Honduras      | SQG-05G         | D      | TV   |
| Honduras      | SQG-05H         | D      | Stereo sound equipment   |
| Honduras      | SQG-05I         | D      | Washing machine  |
| Honduras      | SQG-05J         | D      | Electric stove   |
| Honduras      | SQG-05K         | D      | Car  |
| Hong Kong SAR | SQG-05F         | D      | Taking piano or other orchestral instruments lessons (e.g., violin, clarinet, saxophone, etc.) |
| Hong Kong SAR | SQG-05G         | D      | Domestic help  |
| Hong Kong SAR | SQG-05H         | D      | Car  |
| Hong Kong SAR | SQG-05I         | D      | A private tutor  |
| Hong Kong SAR | SQG-05J         | D      | Travelling by plane with my parents at least twice last year                                   |
| Hong Kong SAR | SQG-05K         | D      | Going to art centres, museums, and cultural centres with my parents last year                  |
| Hungary       | SQG-05F         | D      | Digital camera (not part of a phone)   |
| Hungary       | SQG-05G         | D      | Car owned by your family   |
| Hungary       | SQG-05H         | D      | Dishwasher   |
| Hungary       | SQG-05I         | D      | Your own iPod, MP3/MP4 player  |
| Hungary       | SQG-05J         | D      | Home cinema system   |
| Hungary       | SQG-05K         | D      | Your own bicycle   |
| Indonesia     | SQG-05F         | D      | Refrigerator   |
| Indonesia     | SQG-05G         | D      | Television, VCD / DVD  |
| Indonesia     | SQG-05H         | D      | Telephone / mobile phone   |
| Indonesia     | SQG-05I         | D      | Air conditioner  |
| Indonesia     | SQG-05J         | D      | Means of transportation (motorcycle, car, small boat)  |
| Indonesia     | SQG-05K         | X      | Option not administered or data not available  |
|               |                 |        |  |



|                       |             | SE | CHON 1: STUDENT QUESTIONNAIRE (PIRLS)         |
|-----------------------|-------------|----|---|
| Iran, Islamic Rep. of | SQG-05F     | D  | Your own mobile phone                         |
| Iran, Islamic Rep. of | SQG-05G     | D  | Handycam                                      |
| Iran, Islamic Rep. of | SQG-05H     | D  | Television                                    |
| Iran, Islamic Rep. of | SQG-05I     | D  | Any kind of audio visual player               |
| Iran, Islamic Rep. of | SQG-05J     | D  | Car   |
| Iran, Islamic Rep. of | SQG-05K     | D  | Piano   |
| Ireland               | SQG-05F     | D  | A TV in your bedroom                          |
| Ireland               | SQG-05G     | D  | A computer in your bedroom                    |
| Ireland               | SQG-05H     | D  | Your own iPhone                               |
| Ireland               | SQG-05I     | D  | Three cars or more                            |
| Ireland               | SQG-05J     | D  | Three toilets or more                         |
| Ireland               | SQG-05K     | X  | Option not administered or data not available |
| Israel                | SQG-05D,J-K | X  | Option not administered or data not available |
| Israel                | SQG-05F     | D  | Your own mobile phone                         |
| Israel                | SQG-05G     | D  | Flatscreen television (plasma, LCD)           |
| Israel                | SQG-05H     | D  | A dishwasher                                  |
| Israel                | SQG-05I     | D  | Games like Wii or Playstation                 |
| Italy                 | SQG-05F     | D  | Your own smart-phone                          |
| Italy                 | SQG-05G     | D  | Air conditioning                              |
| Italy                 | SQG-05H     | D  | Anti-theft device                             |
| Italy                 | SQG-05I     | D  | Dishwasher                                    |
| Italy                 | SQG-05J     | D  | Hydro-massage bathtub                         |
| Italy                 | SQG-05K     | D  | Your own musical instrument (except flute)    |
| Kuwait                | SQG-05F     | D  | Mobile phones                                 |
| Kuwait                | SQG-05G     | D  | Laptop  |
| Kuwait                | SQG-05H     | D  | iPhone  |
| Kuwait                | SQG-05I-K   | X  | Option not administered or data not available |
| Lithuania             | SQG-05F     | D  | Your own mobile phone                         |
| Lithuania             | SQG-05G     | D  | Video / DVD player                            |
| Lithuania             | SQG-05H     | D  | Encyclopedia, dictionary                      |
|                       |             |    |   |



| Lithuania       | SQG-05I   | D D | Automatic washing machine                                 |
|-----------------|-----------|-----|---|
| Lithuania       | SQG-05J   | D   | Dishwasher  |
| Lithuania       | SQG-05K   | D   | Car   |
| Malta           | SQG-05F   | D   | Video game console (e.g., PlayStation®, GameCube®, XBox®) |
| Malta           | SQG-05G   | D   |   |
|                 |           |     | Mobile phone  |
| Malta           | SQG-05H   | D   | Mp3 / iPod®   |
| Malta           | SQG-05I   | D   | Digital camera  |
| Malta           | SQG-05J   | D   | Laptop / Netbook / PDA                                    |
| Malta           | SQG-05K   | D   | DVD player  |
| Maltese - Malta | SQG-05F   | D   | Video game console (e.g., PlayStation®, GameCube®, XBox®) |
| Maltese - Malta | SQG-05G   | D   | Mobile phone  |
| Maltese - Malta | SQG-05H   | D   | Mp3 / iPod®   |
| Maltese - Malta | SQG-05I   | D   | Digital camera  |
| Maltese - Malta | SQG-05J   | D   | Laptop / Netbook / PDA                                    |
| Maltese - Malta | SQG-05K   | D   | DVD player  |
| Morocco         | SQG-05F   | D   | TV set  |
| Morocco         | SQG-05G   | D   | Dish antenna  |
| Morocco         | SQG-05H   | D   | Car   |
| Morocco         | SQG-05I   | D   | Modern furniture  |
| Morocco         | SQG-05J   | D   | Cell phone  |
| Morocco         | SQG-05K   | D   | Electronic games  |
| Netherlands     | SQG-05F   | D   | A daily newspaper   |
| Netherlands     | SQG-05G   | D   | Your own mobile phone                                     |
| Netherlands     | SQG-05H-K | Х   | Option not administered or data not available             |
| New Zealand     | SQG-05F   | D   | Musical instrument (e.g., violin, piano, guitar)          |
| New Zealand     | SQG-05G   | D   | Clothes dryer   |
| New Zealand     | SQG-05H   | D   | Dishwasher  |
| New Zealand     | SQG-05I   | D   | Two or more bathrooms                                     |
| New Zealand     | SQG-05J   | D   | Swimming pool or spa pool (not a paddling pool)           |
| New Zealand     | SQG-05K   | Х   | Option not administered or data not available             |
|                 |           |     |   |



|                  |           |   | CHON 1: STUDENT QUESTIONNAIRE (PIRLS)                                 |
|------------------|-----------|---|---|
| Northern Ireland | SQG-05F   | D | Dishwasher  |
| Northern Ireland | SQG-05G   | D | Any musical instrument  |
| Northern Ireland | SQG-05H   | D | Encyclopedia (books or CD-ROM)  |
| Northern Ireland | SQG-05I   | D | Your own mobile phone   |
| Northern Ireland | SQG-05J   | D | Your own television   |
| Northern Ireland | SQG-05K   | D | Your own DVD player   |
| Norway           | SQG-05F   | D | Your own mobile phone   |
| Norway           | SQG-05G   | D | Your own TV   |
| Norway           | SQG-05H   | D | Flat-screen TV  |
| Norway           | SQG-05I   | D | More than one computer  |
| Norway           | SQG-05J   | D | Mp3 Player  |
| Norway           | SQG-05K   | D | Computer games  |
| Oman             | SQG-05F   | D | Mobile Phone  |
| Oman             | SQG-05G   | D | Television  |
| Oman             | SQG-05H   | D | Musical instrument(s)   |
| Oman             | SQG-05I   | D | PlayStation   |
| Oman             | SQG-05J   | D | iPod  |
| Oman             | SQG-05K   | D | CD Player   |
| Ontario, Canada  | SQG-05F   | D | A quiet place to study  |
| Ontario, Canada  | SQG-05G   | D | Books to help with your school work (e.g., dictionary, encyclopaedia) |
| Ontario, Canada  | SQG-05H   | D | DVD player  |
| Ontario, Canada  | SQG-05I   | D | Ipod / Mp3 player   |
| Ontario, Canada  | SQG-05J   | D | Video game console (e.g., X-Box, Playstation, Wii)                    |
| Ontario, Canada  | SQG-05K   | D | Works of art (e.g., paintings)  |
| Poland           | SQG-05F   | D | Computer games  |
| Poland           | SQG-05G   | D | Video equipment in your room  |
| Poland           | SQG-05H-K | Х | Option not administered or data not available                         |
| Portugal         | SQG-05F   | D | Dishwasher  |
| Portugal         | SQG-05G   | D | Cable TV  |
| Portugal         | SQG-05H   | D | Plasma or LCD TV  |
|                  |           |   |   |



| Portugal           | SQG-05I   | D 6 | Air conditioning   |
|--------------------|-----------|-----|--|
| Portugal           | SQG-05J-K | х   | Option not administered or data not available                        |
| Qatar              | SQG-05F   | D   | Private house maid   |
| Qatar              | SQG-05G   | D   | Private car driver   |
| Qatar              | SQG-05H-K | X   | Option not administered or data not available                        |
| Quebec, Canada     | SQG-05F   | D   | A quiet place to study   |
| Quebec, Canada     | SQG-05G   | D   | Books to help with your school work (e.g., dictionary, encyclopedia) |
| Quebec, Canada     | SQG-05H   | D   | DVD player   |
| Quebec, Canada     | SQG-05I   | D   | iPod / MP3 player  |
| Quebec, Canada     | SQG-05J   | D   | Video-game console (e.g., X-Box, PlayStation, Wii)                   |
| Quebec, Canada     | SQG-05K   | D   | Works of art (e.g., paintings)                                       |
| Romania            | SQG-05F   | D   | Your own mobile phone  |
| Romania            | SQG-05G   | D   | LCD/LED TV set   |
| Romania            | SQG-05H   | D   | Home-video system  |
| Romania            | SQG-05I   | D   | Swimming pool  |
| Romania            | SQG-05J   | D   | Car  |
| Romania            | SQG-05K   | D   | Summer house   |
| Russian Federation | SQG-05F   | D   | Mobile phone (for your use)  |
| Russian Federation | SQG-05G   | D   | LCD or PDP TV  |
| Russian Federation | SQG-05H   | D   | Car (one or more)  |
| Russian Federation | SQG-05I   | D   | Digital camera or video camera                                       |
| Russian Federation | SQG-05J   | D   | Home cinema  |
| Russian Federation | SQG-05K   | D   | Dish-washing machine   |
| Saudi Arabia       | SQG-05F   | D   | Bicycle  |
| Saudi Arabia       | SQG-05G   | D   | Motorcycle   |
| Saudi Arabia       | SQG-05H   | D   | Your own TV in your room   |
| Saudi Arabia       | SQG-05I   | D   | DVD player   |
| Saudi Arabia       | SQG-05J   | D   | Playstation  |
| Saudi Arabia       | SQG-05K   | D   | Mobile phone   |
| Singapore          | SQG-05F   | D   | Саг  |
|                    |           |     |  |



|                      |           | SE | CHON 1: STUDENT QUESTIONNAIRE (PIRLS)                             |
|----------------------|-----------|----|---|
| Singapore            | SQG-05G   | D  | Domestic help (e.g., maid)  |
| Singapore            | SQG-05H   | D  | Air-conditioner   |
| Singapore            | SQG-05I   | D  | Your own mobile phone   |
| Singapore            | SQG-05J   | D  | Your own multi-media player (e.g., MP3/DVD player, iPod)          |
| Singapore            | SQG-05K   | D  | Your own video games (e.g., Nintendo®, Gameboy® or PlayStation®)  |
| Slovak Republic      | SQG-05F   | D  | We have dictionaries  |
| Slovak Republic      | SQG-05G   | D  | We have encyclopaedias  |
| Slovak Republic      | SQG-05H   | D  | I have my own mobile phone  |
| Slovak Republic      | SQG-05I   | D  | We have a car   |
| Slovak Republic      | SQG-05J-K | Х  | Option not administered or data not available                     |
| Slovenia             | SQG-05F   | D  | Encyclopedias, dictionaries etc. (printed or on computer)         |
| Slovenia             | SQG-05G   | D  | Sports equipment (e.g., Skiing equipment, mountain bikes, a boat) |
| Slovenia             | SQG-05H   | D  | Payed domestic help   |
| Slovenia             | SQG-05I   | D  | I go on vacation (travel) with my parents every year              |
| Slovenia             | SQG-05J   | D  | I go to the music school  |
| Slovenia             | SQG-05K   | D  | I do sports   |
| Spain                | SQG-05F   | D  | CD or DVD player  |
| Spain                | SQG-05G-K | Х  | Option not administered or data not available                     |
| Sweden               | SQG-05F   | D  | Your own mobile phone   |
| Sweden               | SQG-05G   | D  | Your own TV   |
| Sweden               | SQG-05H   | D  | Globe   |
| Sweden               | SQG-05I   | D  | Piano   |
| Sweden               | SQG-05J   | D  | Musical instruments other than piano                              |
| Sweden               | SQG-05K   | X  | Option not administered or data not available                     |
| Trinidad and Tobago  | SQG-05F   | D  | Your own cell phone   |
| Trinidad and Tobago  | SQG-05G-K | Х  | Option not administered or data not available                     |
| United Arab Emirates | SQG-05F   | D  | Personal laptop   |
| United Arab Emirates | SQG-05G   | D  | iPod  |
| United Arab Emirates | SQG-05H   | D  | BlackBerry or iPhone  |
| United Arab Emirates | SQG-05I   | D  | PlayStation Portable (PSP)  |
|                      |           |    |   |



| United Arab Emirates | SQG-05J-K | X | X Option not administered or data not available                 |  |
|----------------------|-----------|---|---|--|
| United States        | SQG-05F   | D | Encyclopedia (a book or CD)                                     |  |
| United States        | SQG-05G   | D | Play Station®, Game Cube®, Xbox®, or other TV/video game system |  |
| United States        | SQG-05H   | D | VCR, DVD, or Blu-ray player                                     |  |
| United States        | SQG-05I-K | Х | Option not administered or data not available                   |  |
|                      |           |   |   |  |

#### SQG-06A-C

#### Question:

How often do you use a computer in each of these places?

A: At home B: At school

C: Some other place

1 = Every day or almost every day

2 = Once or twice week 3 = Once or a twice a month 4 = Never or almost never

Variable Name(s): ASBG06A, ASBG06B, ASBG06C

| Country           | Item ID | Code | Documentation                                 |
|-------------------|---------|------|---|
| Alberta, Canada   | SQG-06C | D    | At the public library                         |
| Canada            | SQG-06C | D    | At the public library                         |
| Eng/Afr (5) - RSA | SQG-06C | X    | Option not administered or data not available |
| Ontario, Canada   | SQG-06C | D    | At the public library                         |

#### SQG-09A-F

#### Question:

During this year, how often have any of the following things happened to you at school?

A: I was made fun of or called names

B: I was left out of games or activities by other students

C: Someone spread lies about me

D: Something was stolen from me

E: I was hit or hurt by other student(s) (e.g., shoving, hitting, kicking)

F: I was made to do things I didn't want to do by other students

1 = At least once a week

2 = Once or twice a month

3 = A few times a year

4 = Never

Variable Name(s): ASBG09A, ASBG09B, ASBG09C, ASBG09D, ASBG09E, ASBG09F

| Country | Item ID   | Code | Documentation                                   |  |
|---------|-----------|------|---|--|
| Israel  | SQG-09A-F | Х    | Question not administered or data not available |  |



#### SQR-01

#### Question:

How much time do you spend reading outside of school on a normal school day?

1 = Less than 30 minutes 2 = 30 minutes up to 1 hour 3 = From 1 hour up to 2 hours

4 = 2 hours or more

Variable Name(s): ASBR01

| Country          | Item ID | Code | Documentation   |
|------------------|---------|------|---|
| England          | SQR-01  | D    | National categories recoded for international comparability:  1 = Less than 30 minutes  2 = 30 minutes up to 1 hour  3 = From 1 hour up to 2 hours  4 = From 2 hours up to 3 hours / From 3 hours up to 5 hours / 5 hours or more |
| Northern Ireland | SQR-01  | D    | National options recoded for international comparability: 1 = Less than 30 minutes 2 = 30 minutes up to 1 hour 3 = From 1 hour up to 2 hours 4 = From 2 hours up to 3 hours / From 3 hours up to 5 hours / 5 hours or more        |



#### SQR-03A-F

#### Question:

How often do you read these things outside of school (in print or online)?

A: I read stories or novels

B: I read books that explain things (e.g., you might read about your favorite athlete, about animals you

like, or a place you visited)

C: I read magazines

D: I read comic books

E: <country-specific>

F: <country-specific>

1 = Every day or almost every day

2 = Once or twice week

3 = Once or a twice a month

4 = Never or almost never

Variable Name(s): ASBR03A, ASBR03B, ASBR03C, ASBR03D, ASBR03E, ASBR03F

| Country          | Item ID   | Code | Documentation   |
|------------------|-----------|------|---|
| Abu Dhabi, UAE   | SQR-03E-F | X    | Option not administered or data not available                     |
| Alberta, Canada  | SQR-03E   | D    | I read poems  |
| Alberta, Canada  | SQR-03F   | D    | I read things on the Internet                                     |
| Andalusia, Spain | SQR-03E   | D    | I read video games, magazines, and instructions                   |
| Andalusia, Spain | SQR-03F   | D    | I use chats and "YouTube" on the Internet                         |
| Australia        | SQR-03E   | D    | I read school readers   |
| Australia        | SQR-03F   | Χ    | Option not administered or data not available                     |
| Austria          | SQR-03E   | D    | Newspapers  |
| Austria          | SQR-03F   | D    | Articles on the Internet (e.g., Blogs, Twitter, Facebook)         |
| Azerbaijan       | SQR-03E   | D    | I read Azerbaijani popular tales                                  |
| Azerbaijan       | SQR-03F   | Χ    | Option not administered or data not available                     |
| Belgium (French) | SQR-03E   | D    | I search for some information (e.g., on a bus or movie timetable) |
| Belgium (French) | SQR-03F   | Χ    | Option not administered or data not available                     |
| Botswana         | SQR-03E   | D    | Read newspapers   |
| Botswana         | SQR-03F   | Χ    | Option not administered or data not available                     |
| Bulgaria         | SQR-03B   | D    | I read encyclopedias for children                                 |
| Bulgaria         | SQR-03E-F | Χ    | Option not administered or data not available                     |
| Canada           | SQR-03E   | D    | I read poems  |
| Canada           | SQR-03F   | D    | I read things on the Internet                                     |
| Chinese Taipei   | SQR-03E   | D    | I read newspapers   |
|                  |           |      |   |



|                   |           | SEC | CHON 1: STUDENT QUESTIONNAIRE (PIRLS)   |
|-------------------|-----------|-----|---|
| Chinese Taipei    | SQR-03F   | D   | I read directions or instructions (e.g., in order to assemble a toy, to learn how to play a game, or you read brochures and catalogs)                     |
| Colombia          | SQR-03E   | D   | I read newspapers   |
| Colombia          | SQR-03F   | D   | I read religious texts or books   |
| Croatia           | SQR-03E-F | X   | Option not administered or data not available   |
| Czech Republic    | SQR-03E   | D   | I read fairytales   |
| Czech Republic    | SQR-03F   | D   | I read short poems  |
| Denmark           | SQR-03E   | D   | I read newspapers   |
| Denmark           | SQR-03F   | D   | I read TV subtitles   |
| Dubai, UAE        | SQR-03E-F | X   | Option not administered or data not available   |
| Eng/Afr (5) - RSA | SQR-03E   | D   | I read SMSs or text messages on a cellphone   |
| Eng/Afr (5) - RSA | SQR-03F   | D   | I read information on the computer  |
| England           | SQR-03E-F | X   | Option not administered or data not available   |
| Finland           | SQR-03E   | D   | I read newspapers   |
| Finland           | SQR-03F   | D   | I read subtitles, when I watch TV shows   |
| Florida, US       | SQR-03E-F | X   | Option not administered or data not available   |
| France            | SQR-03E   | D   | I read my schoolbooks   |
| France            | SQR-03F   | X   | Option not administered or data not available   |
| Georgia           | SQR-03E   | D   | Children's encyclopedia   |
| Georgia           | SQR-03F   | D   | Fairytales  |
| Germany           | SQR-03E   | D   | I read newspapers   |
| Germany           | SQR-03F   | D   | I read instructions or directions of use (for example a construction manual for a toy, the instruction for a game or something else which you want to do) |
| Honduras          | SQR-03E-F | X   | Option not administered or data not available   |
| Hong Kong SAR     | SQR-03E   | D   | I read newspapers   |
| Hong Kong SAR     | SQR-03F   | D   | I read subtitles on television screen   |
| Hungary           | SQR-03E   | D   | I read short brochures (e.g., user manuals, rules of a game)  |
| Hungary           | SQR-03F   | D   | I read other Internet sites (e.g., blogs, forums, iwiw messages, chat sites, twitter sites)   |
| Indonesia         | SQR-03E   | D   | I read fairytales   |
| Indonesia         | SQR-03F   | Х   | Option not administered or data not available   |



| Iran, Islamic Rep. of | SQR-03E   | D | I read newspapers  |
|-----------------------|-----------|---|--|
| Iran, Islamic Rep. of | SQR-03F   | D | I read user manuals  |
| Ireland               | SQR-03E   | D | I read newspapers  |
| Ireland               | SQR-03F   | X | Option not administered or data not available  |
| Israel                | SQR-03C   | D | I read daily newspapers  |
| Israel                | SQR-03E   | D | I read things on the Internet  |
| Israel                | SQR-03F   | D | I read things written on the Internet  |
| Italy                 | SQR-03E   | D | I read newspapers  |
| Italy                 | SQR-03F   | D | I read song lyrics   |
| Kuwait                | SQR-03E   | D | I read books that have information about Kuwait  |
| Kuwait                | SQR-03F   | X | Option not administered or data not available  |
| Lithuania             | SQR-03E   | D | I read newspapers  |
| Lithuania             | SQR-03F   | D | I read booklets or catalogs  |
| Malta                 | SQR-03E   | D | I read game instructions   |
| Malta                 | SQR-03F   | D | I read posters and leaflets  |
| Maltese - Malta       | SQR-03E   | D | I read game instructions   |
| Maltese - Malta       | SQR-03F   | D | I read posters and leaflets  |
| Morocco               | SQR-03E   | D | I read religious books   |
| Morocco               | SQR-03F   | D | I read comics  |
| Netherlands           | SQR-03E   | D | I read newspapers  |
| Netherlands           | SQR-03F   | D | I read subtitles   |
| New Zealand           | SQR-03E   | D | I read a religious text like the Bible or the Koran  |
| New Zealand           | SQR-03F   | D | I read subtitles on TV (e.g., Maori TV)  |
| Northern Ireland      | SQR-03E-F | X | Option not administered or data not available  |
| Norway                | SQR-03E   | D | I read newspapers  |
| Norway                | SQR-03F   | D | I read instructions or manuals (you maybe read them to put together a toy, learn to play a computer game or do other things) |
| Oman                  | SQR-03E   | D | I read daily newspaper   |
| Oman                  | SQR-03F   | D | I read articles on the Internet  |
| Ontario, Canada       | SQR-03E   | D | I read poems   |



| Ontario, Canada      | SQR-03F   | D | I read things on the Internet   |
|----------------------|-----------|---|---|
| Poland               | SQR-03E-F | X | Option not administered or data not available   |
| Portugal             | SQR-03E-F | X | Option not administered or data not available   |
| Qatar                | SQR-03E   | D | I read the Quran  |
| Qatar                | SQR-03F   | D | I read about cartoon characters   |
| Quebec, Canada       | SQR-03E   | D | I read poems  |
| Quebec, Canada       | SQR-03F   | D | I read things on the Internet   |
| Romania              | SQR-03E   | D | I read online   |
| Romania              | SQR-03F   | D | I read subtitles on television  |
| Russian Federation   | SQR-03E-F | Х | Option not administered or data not available   |
| Saudi Arabia         | SQR-03E   | D | I read e-mails  |
| Saudi Arabia         | SQR-03F   | D | I read advertisements in public places  |
| Singapore            | SQR-03E   | D | I read newspapers   |
| Singapore            | SQR-03F   | D | I read from the Internet  |
| Slovak Republic      | SQR-03E   | D | I read directions or instructions (e.g., you might read them when completing models, finding out game rules or something alike) |
| Slovak Republic      | SQR-03F   | X | Option not administered or data not available   |
| Slovenia             | SQR-03E   | D | I read poetry (poems)   |
| Slovenia             | SQR-03F   | D | I read subtitles (movies, TV shows)   |
| Spain                | SQR-03E   | D | I read video games, magazines, and instructions   |
| Spain                | SQR-03F   | D | I use chats and "YouTube" on the Internet   |
| Sweden               | SQR-03E   | D | I read newspapers   |
| Sweden               | SQR-03F   | Х | Option not administered or data not available   |
| Trinidad and Tobago  | SQR-03E   | D | I read newspapers   |
| Trinidad and Tobago  | SQR-03F   | X | Option not administered or data not available   |
| United Arab Emirates | SQR-03E-F | X | Option not administered or data not available   |
|                      |           |   |   |
| United States        | SQR-03E-F | Χ | Option not administered or data not available   |



#### SQR-04

#### Question:

How often do you borrow books from your <school or local library>?

1 = At least once a week2 = Once or twice a month3 = A few times a year4 = Never or almost never

Variable Name(s): ASBR04

| Country  | Item ID | Code | Documentation  |
|----------|---------|------|----------------|
| Croatia  | SQR-04  | D    | Local library  |
| Poland   | SQR-04  | D    | School library |
| Portugal | SQR-04  | D    | School library |

#### SQR-08A-G

#### Question:

How well do you read? Tell how much you agree with each of these statements.

- A: I usually do well in reading
- B: Reading is easy for me
- C: Reading is harder for me than for many of my classmates
- D: If a book is interesting, I don't care how hard it is to read
- E: I have trouble reading stories with difficult words
- F: My teacher tells me I am a good reader
- G: Reading is harder for me than any other subject
- 1 = Agree a lot
- 2 = Agree a little
- 3 = Disagree a little
- 4 = Disagree a lot

Variable Name(s): ASBR08A, ASBR08B, ASBR08C, ASBR08B, ASBR08E, ASBR08F, ASBR08G

| Country   | Item ID | Code | Documentation   |  |
|-----------|---------|------|---|--|
| Singapore | SQR-08D | D    | If a book is interesting, I don't mind how hard it is to read |  |



#### **ITLANG**

#### Question:

LANGUAGE OF TEST

Variable Name(s): ITLANG

| Country           | Item ID | Code | Documentation                  |
|-------------------|---------|------|--------------------------------|
| Abu Dhabi, UAE    | ITLANG  | D    | 1 = Arabic<br>2 = English      |
| Alberta, Canada   | ITLANG  | D    | 1 = English<br>2 = French      |
| Andalusia, Spain  | ITLANG  | D    | 1 = Castilian                  |
| Australia         | ITLANG  | D    | 1 = English                    |
| Austria           | ITLANG  | D    | 1 = German                     |
| Azerbaijan        | ITLANG  | D    | 1 = Azerbaijani                |
| Belgium (French)  | ITLANG  | D    | 1 = French                     |
| Botswana          | ITLANG  | D    | 1 = English                    |
| Bulgaria          | ITLANG  | D    | 1 = Bulgarian                  |
| Canada            | ITLANG  | D    | 1 = English<br>2 = French      |
| Chinese Taipei    | ITLANG  | D    | 1 = Mandarin                   |
| Colombia          | ITLANG  | D    | 1 = Spanish                    |
| Croatia           | ITLANG  | D    | 1 = Croatian / Czech / Italian |
| Czech Republic    | ITLANG  | D    | 1 = Czech                      |
| Denmark           | ITLANG  | D    | 1 = Danish                     |
| Dubai, UAE        | ITLANG  | D    | 1 = Arabic<br>2 = English      |
| Eng/Afr (5) - RSA | ITLANG  | D    | 1 = Afrikaans<br>2 = English   |
| England           | ITLANG  | D    | 1 = English                    |
| Finland           | ITLANG  | D    | 1 = Finnish<br>2 = Swedish     |
| Florida, US       | ITLANG  | D    | 1 = English                    |
| France            | ITLANG  | D    | 1 = French                     |
| Georgia           | ITLANG  | D    | 1 = Georgian                   |



|                       | SECTION 1: ST | UDENI Q | DESTIONNAIRE (PIRLS)                            |
|-----------------------|---------------|---------|---|
| Germany               | ITLANG        | D       | 1 = German                                      |
| Honduras              | ITLANG        | D       | 1 = Spanish                                     |
| Hong Kong SAR         | ITLANG        | D       | 1 = Chinese<br>2 = English                      |
| Hungary               | ITLANG        | D       | 1 = Hungarian                                   |
| Indonesia             | ITLANG        | D       | 1 = Indonesian                                  |
| Iran, Islamic Rep. of | ITLANG        | D       | 1 = Farsi                                       |
| Ireland               | ITLANG        | D       | 1 = English<br>2 = Irish                        |
| Israel                | ITLANG        | D       | 1 = Hebrew<br>2 = Arabic                        |
| Italy                 | ITLANG        | D       | 1 = Italian<br>2 = German                       |
| Kuwait                | ITLANG        | D       | 1 = Arabic                                      |
| Lithuania             | ITLANG        | D       | 1 = Lithuanian                                  |
| Malta                 | ITLANG        | D       | 1 = English                                     |
| Maltese - Malta       | ITLANG        | D       | 1 = Maltese                                     |
| Morocco               | ITLANG        | D       | 1 = Arabic                                      |
| Netherlands           | ITLANG        | D       | 1 = Dutch                                       |
| New Zealand           | ITLANG        | D       | 1 = English<br>2 = Maori                        |
| Northern Ireland      | ITLANG        | D       | 1 = English                                     |
| Norway                | ITLANG        | D       | 1 = Norwegian, Bokmal<br>2 = Norwegian, Nynorsk |
| Oman                  | ITLANG        | D       | 1 = Arabic<br>2 = English                       |
| Ontario, Canada       | ITLANG        | D       | 1 = English<br>2 = French                       |
| Poland                | ITLANG        | D       | 1 = Polish                                      |
| Portugal              | ITLANG        | D       | 1 = Portuguese                                  |
| Qatar                 | ITLANG        | D       | 1 = Arabic<br>2 = English                       |
| Quebec, Canada        | ITLANG        | D       | 1 = English<br>2 = French                       |
| Romania               | ITLANG        | D       | 1 = Romanian<br>2 = Hungarian                   |
| Russian Federation    | ITLANG        | D       | 1 = Russian                                     |



| Saudi Arabia         | ITLANG | D | 1 = Arabic<br>2 = English   |
|----------------------|--------|---|---|
| Singapore            | ITLANG | D | 1 = English   |
| Slovak Republic      | ITLANG | D | 1 = Slovak language<br>2 = Hungarian language                               |
| Slovenia             | ITLANG | D | 1 = Slovene   |
| Spain                | ITLANG | D | 1 = Castilian<br>2 = Basque<br>3 = Catalan<br>4 = Galician<br>5 = Valencian |
| Sweden               | ITLANG | D | 1 = Swedish   |
| Trinidad and Tobago  | ITLANG | D | 1 = English   |
| United Arab Emirates | ITLANG | D | 1 = Arabic<br>2 = English   |
| United States        | ITLANG | D | 1 = English   |



#### SQG-05A-K

#### Question:

Do you have any of these things at your home?

- A: Computer
- B: Study desk/table for your use
- C: Books of your very own (do not count your school books)
- D: Your own room
- E: Internet connection
- F: <country-specific indicator of wealth>
- G: <country-specific indicator of wealth>
- H: <country-specific indicator of wealth>
- I: <country-specific indicator of wealth>
- J: <country-specific indicator of wealth>
- K: <country-specific indicator of wealth>
- 1 = Yes
- 2 = No

Variable Name(s): ASBG05A, ASBG05B, ASBG05C, ASBG05D, ASBG05E, ASBG05F, ASBG05G, ASBG05H, ASBG05I, ASBG05J, ASBG05K

| Country      | Item ID   | Code | Documentation                                 |
|--------------|-----------|------|---|
| Botswana     | SQG-05F   | D    | Calculator                                    |
| Botswana     | SQG-05G   | D    | Dictionary                                    |
| Botswana     | SQG-05H   | D    | Running tap water                             |
| Botswana     | SQG-05I   | D    | Electricity                                   |
| Botswana     | SQG-05J   | D    | Television                                    |
| Botswana     | SQG-05K   | D    | Radio   |
| Colombia     | SQG-05F   | D    | Your own TV in your own room                  |
| Colombia     | SQG-05G-K | Χ    | Option not administered or data not available |
| South Africa | SQG-05F   | D    | Daily newspaper                               |
| South Africa | SQG-05G   | D    | Your own cellphone                            |
| South Africa | SQG-05H   | D    | Calculator                                    |
| South Africa | SQG-05I   | D    | Dictionary                                    |
| South Africa | SQG-05J   | D    | Electricity                                   |
| South Africa | SQG-05K   | D    | Running tap water                             |



#### SQG-06A-C

#### Question:

How often do you use a computer in each of these places?

A: At home B: At school

C: Some other place

1 = Every day or almost every day

2 = Once or twice week

3 = Once or a twice a month

4 = Never or almost never

Variable Name(s): ASBG06A, ASBG06B, ASBG06C

| Country      | Item ID | Code | Documentation                                   |
|--------------|---------|------|---|
| South Africa | SQG-06C | Х    | Question not administered or data not available |

#### SQR-03A-F

#### Question:

How often do you read these things outside of school (in print or online)?

A: I read stories or novels

B: I read books that explain things (e.g., you might read about your favorite athlete, about animals you

like, or a place you visited)

C: I read magazines

D: I read comic books

E: <country-specific> F: <country-specific>

1 = Every day or almost every day

2 = Once or twice week

3 = Once or a twice a month

4 = Never or almost never

Variable Name(s): ASBR03A, ASBR03B, ASBR03C, ASBR03D, ASBR03E, ASBR03F

| Country      | Item ID | Code | Documentation                                 |
|--------------|---------|------|---|
| Botswana     | SQR-03E | D    | Read newspapers                               |
| Botswana     | SQR-03F | Х    | Option not administered or data not available |
| Colombia     | SQR-03E | D    | I read newspapers                             |
| Colombia     | SQR-03F | D    | I read religious texts or books               |
| South Africa | SQR-03E | D    | I read SMSs or text messages on a cellphone   |
| South Africa | SQR-03F | D    | I read information on the computer            |
|              |         |      |   |



#### **ITLANG**

Question:

LANGUAGE OF TEST

Variable Name(s): ITLANG

| Country      | Item ID | Code | Documentation   |
|--------------|---------|------|---|
|              |         |      |   |
| Botswana     | ITLANG  | D    | 1 = English   |
| Colombia     | ITLANG  | D    | 1 = Spanish   |
| South Africa | ITLANG  | D    | 1 = Afrikaans 2 = English 3 = isiNdebele 4 = isiXhosa 5 = isiZulu 6 = Sepedi (Sesotho sa Leboa) 7 = Sesotho 8 = Setswana 9 = siSwati 10 = Tshivenda 11 = Xitsonga |

### Section 2

Home Questionnaire (Learning to Read Survey)

#### **HQ-02A-O**

#### Question:

Before your child began primary/elementary school, how often did you or someone else in your home do the following activities with him or her?

- A: Read books
- B: Tell stories
- C: Sing songs
- D: Play with alphabet toys (e.g., blocks with letters of the alphabet)
- E: Talk about things you had done
- F: Talk about what you had read
- G: Play word games
- H: Write letters or words
- I: Read aloud signs and labels
- J: Say counting rhymes or sing counting songs
- K: Play with number toys (e.g., blocks with numbers)
- L: Count different things
- M: Play games involving shapes (e.g., shape sorting toys, puzzles)
- N: Play with building blocks or construction toys
- O: Play board games or card games
- 1 = Often
- 2 = Sometimes
- 3 = Never or almost never

Variable Name(s): ASBH02A, ASBH02B, ASBH02C, ASBH02D, ASBH02E, ASBH02F, ASBH02G, ASBH02H, ASBH02I,

ASBH02J, ASBH02K, ASBH02L, ASBH02M, ASBH02N, ASBH02O

| Country        | Item ID | Code | Documentation   |
|----------------|---------|------|---|
| Chinese Taipei | HQ-02D  | D    | Play with phonetic symbol toys (e.g., blocks with phonetic symbols) |



#### HQ-03A-F

#### Question:

What language did your child speak before he/she began school?

A: <language of test>

B: <country-specific>
C: <country-specific>
D: <country-specific>

E: <country-specific>

F: Other 1 = Yes

2 = No

Variable Name(s): ASBH03A, ASBH03B, ASBH03C, ASBH03D, ASBH03E, ASBH03F

| Country          | Item ID  | Code | Documentation                                    |
|------------------|----------|------|--|
| Abu Dhabi, UAE   | HQ-03B   | D    | English (If ITLANG = 1) / Arabic (If ITLANG = 2) |
| Abu Dhabi, UAE   | HQ-03C   | D    | Persian  |
| Abu Dhabi, UAE   | HQ-03D   | D    | Urdu   |
| Abu Dhabi, UAE   | HQ-03E   | D    | Hindi  |
| Alberta, Canada  | HQ-03B   | D    | French (If ITLANG = 1) / English (If ITLANG = 2) |
| Alberta, Canada  | HQ-03C-E | X    | Option not administered or data not available    |
| Andalusia, Spain | HQ-03B   | D    | Catalan  |
| Andalusia, Spain | HQ-03C   | D    | Galician   |
| Andalusia, Spain | HQ-03D   | D    | Valencian  |
| Andalusia, Spain | HQ-03E   | D    | Basque   |
| Australia        | HQ-03B   | D    | Italian  |
| Australia        | HQ-03C   | D    | Greek  |
| Australia        | HQ-03D   | D    | Cantonese  |
| Australia        | HQ-03E   | D    | Arabic   |
| Austria          | HQ-03B   | D    | Turkish  |
| Austria          | HQ-03C   | D    | Serbian  |
| Austria          | HQ-03D   | D    | Bosnian  |
| Austria          | HQ-03E   | D    | Croatian   |
| Austria          | HQ-03F   | D    | Other language / Albanian                        |
| Azerbaijan       | HQ-03B   | D    | Russian  |
| Azerbaijan       | HQ-03C   | D    | Talish   |
| Azerbaijan       | HQ-03D   | D    | Lezghin  |
|                  |          |      |  |

#### SECTION 2 - HOME QUESTIONNAIRE (LEARNING TO READ SURVEY) (PIRLS)

| Azerbaijan       | HQ-03E   | D D | Avar   |
|------------------|----------|-----|--|
| ·                |          |     |  |
| Belgium (French) | HQ-03B   | D   | Dutch or German  |
| Belgium (French) | HQ-03C   | D   | Another language of the European Union (e.g., English, Italian, Portuguese,) |
| Belgium (French) | HQ-03D   | D   | Arabic   |
| Belgium (French) | HQ-03E   | D   | Turkish  |
| Botswana         | HQ-03B   | D   | Setswana   |
| Botswana         | HQ-03C-E | Χ   | Option not administered or data not available                                |
| Bulgaria         | HQ-03B   | D   | Turkish  |
| Bulgaria         | HQ-03C   | D   | Roma   |
| Bulgaria         | HQ-03D-E | Х   | Option not administered or data not available                                |
| Canada           | HQ-03B   | D   | French (If ITLANG = 1) / English (If ITLANG = 2)                             |
| Canada           | HQ-03C-E | X   | Option not administered or data not available                                |
| Chinese Taipei   | HQ-03B   | D   | Taiwanese language (Fukien)  |
| Chinese Taipei   | HQ-03C   | D   | Hakka  |
| Chinese Taipei   | HQ-03D   | D   | Aboriginal language  |
| Chinese Taipei   | HQ-03E   | D   | English / American English   |
| Colombia         | HQ-03B   | D   | Native Language  |
| Colombia         | HQ-03C   | D   | English  |
| Colombia         | HQ-03D   | D   | French   |
| Colombia         | HQ-03E   | D   | German   |
| Croatia          | HQ-03B   | D   | Serbian  |
| Croatia          | HQ-03C   | D   | Italian  |
| Croatia          | HQ-03D   | D   | Hungarian  |
| Croatia          | HQ-03E   | D   | Czech  |
| Czech Republic   | HQ-03B   | D   | Slovak   |
| Czech Republic   | HQ-03C   | D   | Romanian   |
| Czech Republic   | HQ-03D   | D   | Russian  |
| Czech Republic   | HQ-03E   | D   | Ukrainian  |
| Czech Republic   | HQ-03F   | D   | Vietnamese / Chinese / Other   |
|                  |          |     |  |



#### SECTION 2 - HOME QUESTIONNAIRE (LEARNING TO READ SURVEY) (PIRLS)

| Denmark           | HQ-03B   | D | Turkish   |
|-------------------|----------|---|---|
| Denmark           | HQ-03C   | D | Arabic  |
| Denmark           | HQ-03D   | D | Serbo-Croatian/Bosnian  |
| Denmark           | HQ-03E   | D | Punjabi   |
| Dubai, UAE        | HQ-03B   | D | English (If ITLANG = 1) / Arabic (If ITLANG = 2)  |
| Dubai, UAE        | HQ-03C   | D | Persian   |
| Dubai, UAE        | HQ-03D   | D | Urdu  |
| Dubai, UAE        | HQ-03E   | D | Hindi   |
| Eng/Afr (5) - RSA | HQ-03B   | D | Another South African language  |
| Eng/Afr (5) - RSA | HQ-03C-E | X | Option not administered or data not available   |
| Finland           | HQ-03B   | D | Swedish (If ITLANG = 1) / Finnish (If ITLANG = 2)   |
| Finland           | HQ-03C   | D | Sami  |
| Finland           | HQ-03D   | D | Romany language   |
| Finland           | HQ-03E   | D | Russian   |
| France            | HQ-03B   | D | Arabic  |
| France            | HQ-03C   | D | Another African language  |
| France            | HQ-03D   | D | Portuguese  |
| France            | HQ-03E   | D | Turkish   |
| Georgia           | HQ-03B   | D | Russian   |
| Georgia           | HQ-03C   | D | Armenian  |
| Georgia           | HQ-03D   | D | Azeri   |
| Georgia           | HQ-03E   | D | Megrelian   |
| Germany           | HQ-03B   | D | Turkish   |
| Germany           | HQ-03C   | D | Russian   |
| Germany           | HQ-03D   | D | Polish  |
| Germany           | HQ-03E   | D | Another European language (Italian / Bosnian / Serbian / Greek / Another European language)                     |
| Germany           | HQ-03F   | D | Another non-European language (An African language / An Arabic language / An Asian language / Another language) |
| Honduras          | HQ-03B   | D | Garífuna  |
| Honduras          | HQ-03C   | D | Misquito  |



#### SECTION 2 - HOME QUESTIONNAIRE (LEARNING TO READ SURVEY) (PIRLS)

| 3                     | LCHON 2 - HOW | IL QU | ESHOWNAIRE (LEARNING TO READ SORVET) (FIRES)  |
|-----------------------|---------------|-------|---|
| Honduras              | HQ-03D        | Χ     | Option not administered or data not available   |
| Honduras              | HQ-03E        | Χ     | Option not administered or data not available   |
| Hong Kong SAR         | HQ-03B        | D     | Putonghua   |
| Hong Kong SAR         | HQ-03C        | D     | English   |
| Hong Kong SAR         | HQ-03D        | D     | Other Chinese dialect (e.g., Chaozhou dialect, Fujianese)   |
| Hong Kong SAR         | HQ-03E        | D     | Other Asian language (e.g., Indonesian, Thai, Indian)   |
| Hungary               | HQ-03B-E      | Х     | Option not administered or data not available   |
| Indonesia             | HQ-03B        | D     | Regional language   |
| Indonesia             | HQ-03C        | D     | Foreign language  |
| Indonesia             | HQ-03D        | Х     | Option not administered or data not available   |
| Indonesia             | HQ-03E        | Х     | Option not administered or data not available   |
| Iran, Islamic Rep. of | HQ-03B        | D     | Turkish   |
| Iran, Islamic Rep. of | HQ-03C        | D     | Kurdish   |
| Iran, Islamic Rep. of | HQ-03D        | D     | Arabic  |
| Iran, Islamic Rep. of | HQ-03E        | D     | Balochi   |
| Ireland               | HQ-03B        | D     | Irish   |
| Ireland               | HQ-03C        | D     | Polish  |
| Ireland               | HQ-03D        | D     | French  |
| Ireland               | HQ-03E        | D     | Romanian  |
| Israel                | HQ-03B        | D     | Russian or another language from the former Soviet union (If ITLANG = 1) / Hebrew (If ITLANG = 2)         |
| Israel                | HQ-03C        | D     | Amharic/Tigrinya (If ITLANG = 1) / English (If ITLANG = 2)  |
| Israel                | HQ-03D        | D     | English (If ITLANG = 1) / Option not administered or data not available (If ITLANG = 2)                   |
| Israel                | HQ-03E        | D     | French (If ITLANG = 1) / Option not administered or data not available (If ITLANG = 2)                    |
| Israel                | HQ-03F        | D     | Other / Spanish (If ITLANG = 1) / Other (If ITLANG = 2)   |
| Italy                 | HQ-03B        | D     | Another officially recognized language in Italy (for example: Ladin in Alto Adige, French in Val d'Aosta) |
| Italy                 | HQ-03C        | D     | Dialect   |
| Italy                 | HQ-03D        | D     | Another European Union country language   |
| Italy                 | HQ-03E        | Х     | Option not administered or data not available   |
|                       |               |       |   |



| Italy           | HQ-03F   | D | Another language (e.g., Albanian, Arabic, Chinese)                                  |
|-----------------|----------|---|---|
| Kuwait          | HQ-03B   | D | Arabic Dialect (e.g., Kuwaiti Dialect, Gulf Dialect, other Arabic Dialect)          |
| Kuwait          | HQ-03C   | D | English   |
| Kuwait          | HQ-03D   | D | Persian   |
| Kuwait          | HQ-03E   | D | Indian  |
| Lithuania       | HQ-03B   | D | Russian   |
| Lithuania       | HQ-03C   | D | Polish  |
| Lithuania       | HQ-03D-E | X | Option not administered or data not available                                       |
| Malta           | HQ-03B   | D | Maltese   |
| Malta           | HQ-03C   | D | Italian   |
| Malta           | HQ-03D   | D | German  |
| Malta           | HQ-03E   | D | Arabic  |
| Maltese - Malta | HQ-03B   | D | English   |
| Maltese - Malta | HQ-03C   | D | Italian   |
| Maltese - Malta | HQ-03D   | D | German  |
| Maltese - Malta | HQ-03E   | D | Arabic  |
| Morocco         | HQ-03B   | D | Amazigh   |
| Morocco         | HQ-03C   | D | French  |
| Morocco         | HQ-03D   | D | Spanish   |
| Morocco         | HQ-03E   | D | English   |
| Netherlands     | HQ-03B   | D | Turkish   |
| Netherlands     | HQ-03C   | D | Moroccan  |
| Netherlands     | HQ-03D   | D | Surinamese  |
| Netherlands     | HQ-03E   | D | German  |
| New Zealand     | HQ-03B   | D | Maori (If ITLANG = 1) / English (If ITLANG = 2)                                     |
| New Zealand     | HQ-03C   | D | A Pacific Islands language (e.g., Samoan, Tongan, Niuean)                           |
| New Zealand     | HQ-03D   | D | An Asian language (e.g., Mandarin, Korean, Hindi)                                   |
| New Zealand     | HQ-03E   | X | Option not administered or data not available                                       |
| New Zealand     | HQ-03F   | D | Another language (e.g., Afrikaans, Somali) Please write in the name of the language |



| Northern Ireland | HQ-03B   | D | Irish  |
|------------------|----------|---|--|
| Northern Ireland | HQ-03C   | D | Polish   |
| Northern Ireland | HQ-03D   | D | Lithuanian   |
| Northern Ireland | HQ-03E   | D | Portuguese   |
| Northern Ireland | HQ-03F   | D | Other / Chinese  |
| Norway           | HQ-03B   | D | Sami   |
| Norway           | HQ-03C   | D | Swedish or Danish  |
| Norway           | HQ-03D   | D | Urdu   |
| Norway           | HQ-03E   | D | Vietnamese   |
| Norway           | HQ-03F   | D | Other / Arabic / Somali / Bosnian, Serbian or Croatian / Persian / Turkish / Senegalese, or Tamil / German / English |
| Oman             | HQ-03B   | D | Arabic   |
| Oman             | HQ-03C   | D | Hindi  |
| Oman             | HQ-03D   | D | Urdu   |
| Oman             | HQ-03E   | D | French   |
| Ontario, Canada  | HQ-03B   | D | French (If ITLANG = 1) / English (If ITLANG = 2)   |
| Ontario, Canada  | HQ-03C-E | X | Option not administered or data not available  |
| Poland           | HQ-03A   | D | Polish   |
| Poland           | HQ-03B   | D | German   |
| Poland           | HQ-03C   | D | Ukrainian  |
| Poland           | HQ-03D   | D | Byelorussian   |
| Poland           | HQ-03E   | X | Option not administered or data not available  |
| Portugal         | HQ-03B   | D | Kabuverdianu   |
| Portugal         | HQ-03C   | D | Ukrainian  |
| Portugal         | HQ-03D   | D | Chinese  |
| Portugal         | HQ-03E   | D | English  |
| Qatar            | HQ-03B   | D | Persian  |
| Qatar            | HQ-03C   | D | English (If ITLANG = 1) / Arabic (If ITLANG = 2)   |
| Qatar            | HQ-03D   | D | Balochi  |
| Qatar            | HQ-03E   | D | Swahili (Somalian)   |



|   | SECTION 2          | - HOME WOLST | CIVIVA | AIRL (LLARINING TO READ SORVET) (FIRES)   |
|---|--------------------|--------------|--------|---|
| ( | Quebec, Canada     | HQ-03B       | D      | French (If ITLANG = 1) / English (If ITLANG = 2)  |
| ( | Quebec, Canada     | HQ-03C-E     | Х      | Option not administered or data not available   |
| F | Romania            | HQ-03B       | D      | Hungarian   |
| F | Romania            | HQ-03C       | D      | German  |
| F | Romania            | HQ-03D       | D      | Romani  |
| F | Romania            | HQ-03E       | D      | Turkish   |
| F | Russian Federation | HQ-03B-E     | Х      | Option not administered or data not available   |
| 5 | Saudi Arabia       | HQ-03B       | D      | English (If ITLANG = 1) / Arabic (If ITLANG = 2)  |
| 5 | Saudi Arabia       | HQ-03C       | D      | Local dialect   |
| 5 | Saudi Arabia       | HQ-03D-E     | Х      | Option not administered or data not available   |
| 5 | Singapore          | HQ-03B       | D      | Mandarin  |
| 5 | Singapore          | HQ-03C       | D      | Malay   |
| 5 | Singapore          | HQ-03D       | D      | Tamil   |
| 5 | Singapore          | HQ-03E       | D      | A Chinese dialect   |
| 5 | Slovak Republic    | HQ-03A       | D      | Slovak / Hungarian  |
| 5 | Slovak Republic    | HQ-03B       | D      | Hungarian / Slovak  |
| 5 | Slovak Republic    | HQ-03C       | D      | Roma  |
| 5 | Slovak Republic    | HQ-03D       | D      | Czech   |
| 5 | Slovak Republic    | HQ-03E       | D      | Ruthenian   |
| 5 | Slovenia           | HQ-03B       | D      | Hungarian   |
| 5 | Slovenia           | HQ-03C       | D      | Italian   |
| 5 | Slovenia           | HQ-03D       | D      | Roma  |
| 5 | Slovenia           | HQ-03E       | D      | Croatian  |
| 5 | Slovenia           | HQ-03F       | D      | Other / Bosnian / Serbian / Macedonian / Albanian / Sign Language   |
| 5 | Spain              | HQ-03A       | D      | Castilian (ITLANG = 1) / Basque (ITLANG = 2) / Catalan (ITLANG = 3) / Galician (ITLANG = 4) / Valencia (ITLANG = 5) |
| 5 | Spain              | HQ-03B       | D      | Catalan (If ITLANG = 1, 2, or 4) / Castilian (If ITLANG = 3, or 5)  |
| 5 | Spain              | HQ-03C       | D      | Galician (If ITLANG = 1, 2, 3, or 5) / Castilian (If ITLANG = 4)  |
| 5 | Spain              | HQ-03D       | D      | Valencian (If ITLANG = 1, 2, 3, or 4) / Catalan (If ITLANG = 5)   |
| 5 | Spain              | HQ-03E       | D      | Basque (If ITLANG = 1, 3, 4, or 5) / Castilian (If ITLANG = 2)  |
|   |                    |              |        |   |



| Sweden               | HQ-03B   | D | Arabic  |
|----------------------|----------|---|---|
| Sweden               | HQ-03C   | D | English   |
| Sweden               | HQ-03D   | D | Kurdish   |
| Sweden               | HQ-03E   | D | Turkish   |
| Sweden               | HQ-03F   | D | Other / Norwegian or Danish / Persian / Spanish / Finnish |
| Trinidad and Tobago  | HQ-03B-E | X | Option not administered or data not available             |
| United Arab Emirates | HQ-03B   | D | English (If ITLANG = 1) / Arabic (If ITLANG = 2)          |
| United Arab Emirates | HQ-03C   | D | Persian   |
| United Arab Emirates | HQ-03D   | D | Urdu  |
| United Arab Emirates | HQ-03E   | D | Hindi   |



# HQ-04A-B

### Question:

A: Did your child attend <ISCED Level 0>?

1 = Yes 2 = No

B: How long was he/she in <ISCED Level 0>? 1 = 3 years or more

2 = Between 2 and 3 years

3 = 2 years

4 = Between 1 and 2 years

5 = 1 year or less

Variable Name(s): ASBH04A, ASBH04B

| Country           | Item ID  | Code | Documentation   |
|-------------------|----------|------|---|
| Abu Dhabi, UAE    | HQ-04A-B | D    | Pre-school  |
| Alberta, Canada   | HQ-04A-B | D    | Preschool and/or kindergarten   |
| Andalusia, Spain  | HQ-04A-B | D    | Early childhood education / preschool   |
| Australia         | HQ-04A-B | D    | Pre-school  |
| Austria           | HQ-04A   | D    | Stem of the question changed: Did your child attend kindergarten? / Did your child attend pre-school before beginning with primary school?  |
| Austria           | HQ-04B   | D    | Kindergarten / pre-school   |
|                   |          |      | National options recoded for international comparability:  1 = More than 3 years / 3 years  2 = Between 2 and 3 years  3 = 2 years  4 = Between 1 and 2 years  5 = 1 year or less |
| Azerbaijan        | HQ-04A-B | D    | Kindergarten  |
| Belgium (French)  | HQ-04A-B | D    | Nursery school  |
| Botswana          | HQ-04A-B | D    | Pre-school  |
| Bulgaria          | HQ-04A-B | D    | Kindergarten  |
| Canada            | HQ-04A-B | D    | Preschool and/or kindergarten   |
| Chinese Taipei    | HQ-04A-B | D    | Kindergarten or nursery school  |
| Colombia          | HQ-04A-B | D    | Pre-school education  |
| Croatia           | HQ-04A-B | D    | Kindergarten  |
| Czech Republic    | HQ-04A-B | D    | Kindergarten  |
| Denmark           | HQ-04A-B | D    | Kindergarten or kindergarten class  |
| Dubai, UAE        | HQ-04A-B | D    | Pre-school  |
| Eng/Afr (5) - RSA | HQ-04A-B | D    | Pre-school  |



|                       | SECTION 2 - HON | IE QU | ESTIONNAIRE (LEARNING TO READ SURVEY) (PIRLS)                                      |
|-----------------------|-----------------|-------|--|
| Finland               | HQ-04A-B        | D     | Kindergarten or pre-primary school   |
| France                | HQ-04A-B        | D     | Pre-elementary school  |
| Georgia               | HQ-04A-B        | D     | Kindergarten   |
| Germany               | HQ-04A-B        | D     | Kindergarten/preschool   |
| Honduras              | HQ-04A-B        | D     | Pre-school   |
| Hong Kong SAR         | HQ-04A-B        | D     | Kindergarten   |
| Hungary               | HQ-04A-B        | D     | Kindergarten   |
| Indonesia             | HQ-04A-B        | D     | Kindergarten   |
| Iran, Islamic Rep. of | HQ-04A-B        | D     | Pre-primary or kindergarten school   |
| Ireland               | HQ-04A-B        | D     | Pre-school   |
| Israel                | HQ-04A-B        | D     | Kindergarten   |
| Italy                 | HQ-04A-B        | D     | Pre-primary school   |
| Kuwait                | HQ-04A-B        | D     | Kindergarten   |
| Lithuania             | HQ-04A-B        | D     | Kindergarten   |
| Malta                 | HQ-04A-B        | D     | Kindergarten   |
| Maltese - Malta       | HQ-04A-B        | D     | Kindergarten   |
| Morocco               | HQ-04A-B        | D     | Koranic school or kindergarten   |
| Netherlands           | HQ-04A-B        | D     | Group 1-2 (day care, kindergarten)   |
| New Zealand           | HQ-04A-B        | D     | Early childhood education facility (like playcentre, kindergarten, or kohanga reo) |
| Northern Ireland      | HQ-04A-B        | D     | Nursery/reception/pre-school   |
| Norway                | HQ-04A-B        | D     | Kindergarten   |
| Oman                  | HQ-04A-B        | D     | Preschool  |
| Ontario, Canada       | HQ-04A-B        | D     | Preschool and/or kindergarten  |
| Poland                | HQ-04A-B        | D     | Kindergarten   |
| Portugal              | HQ-04A-B        | D     | Pre-primary  |
| Qatar                 | HQ-04A-B        | D     | Kindergarten or preparatory education  |
| Quebec, Canada        | HQ-04A-B        | D     | Preschool and/or kindergarten  |
| Romania               | HQ-04A-B        | D     | Pre-primary education  |
| Russian Federation    | HQ-04A-B        | D     | Kindergarten   |
|                       |                 |       |  |



| Saudi Arabia         | HQ-04A-B | D | Kindergarten                          |
|----------------------|----------|---|---------------------------------------|
| Singapore            | HQ-04A-B | D | Nursery / kindergarten                |
| Slovak Republic      | HQ-04A-B | D | Pre-school (kindergarten)             |
| Slovenia             | HQ-04A-B | D | Kindergarten                          |
| Spain                | HQ-04A-B | D | Early childhood education / preschool |
| Sweden               | HQ-04A-B | D | Preschool                             |
| Trinidad and Tobago  | HQ-04A-B | D | Pre-school                            |
| United Arab Emirates | HQ-04A-B | D | Pre-school                            |
|                      |          |   |                                       |

### HQ-05

# Question:

How old was your child when he/she began primary/elementary school?

1 = 5 years old or younger

2 = 6 years old 3 = 7 years old

4 = 8 years old or older

Variable Name(s): ASBH05

| Country     | Item ID | Code | Documentation   |
|-------------|---------|------|---|
| New Zealand | HQ-05   | D    | Stem of the question changed:<br>How old was your child when he/she first began primary school (in<br>New Zealand or in another country)? |

# HQ-06A-E

# Question:

How well could your child do the following when he/she began primary/elementary school?

A: Recognize most of the letters of the alphabet

B: Read some words

C: Read sentences

D: Write letters of the alphabet

E: Write some words

1 = Very well

2 = Moderately well

3 = Not very well

4 = Not at all

Variable Name(s): ASBH06A, ASBH06B, ASBH06C, ASBH06D, ASBH06E

| Country        | Item ID | Code | Documentation                         |
|----------------|---------|------|---------------------------------------|
| Chinese Taipei | HQ-06D  | D    | Write letters of the phonetic symbols |



### **HQ-11**

### Question:

In a typical week, how much time do you usually spend reading for yourself at home, including books, magazines, newspapers, and materials for work (in print or electronically)?

1 = Less than one hour a week

2 = 1-5 hours a week

3 = 6-10 hours a week

4 = More than 10 hours a week

Variable Name(s): ASBH11

| Country           | Item ID | Code | Documentation   |
|-------------------|---------|------|---|
| Eng/Afr (5) - RSA | HQ-11   | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Less than one hour a week / I don't read  2 = 1-5 hours a week  3 = 6-10 hours a week  4 = More than 10 hours a week |

# **HQ-12**

### Question:

When you are at home, how often do you read for your own enjoyment?

1 = Every day or almost every day

2 = Once or twice a week

3 = Once or twice a month

4 = Never or almost never

Variable Name(s): ASBH12

| Country           | Item ID | Code | Documentation   |
|-------------------|---------|------|---|
| Eng/Afr (5) - RSA | HQ-12   | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Every day or almost every day  2 = Once or twice a week  3 = Once or twice a month  4 = Almost never / Never |



# HQ-15A-B

### Question:

A: About how many children's books are there in your home? (Do not count children's magazines or school books.)

1 = 0-10

2 = 11–25

3 = 26–50

4 = 51–100 5 = More than 100

B: Are these books mainly in <language of test>?

1 = Yes

2 = No

Variable Name(s): ASBH15A, ASBH15B

| Country         | Item ID | Code | Documentation   |
|-----------------|---------|------|---|
| Malta           | HQ-15B  | D    | Stem of the question changed:<br>Are these books mainly in English, in Maltese or in another language?  |
|                 |         |      | National options recoded for international comparability:<br>1 = Mostly in English<br>2 = Mostly in Maltese / Mostly in another language  |
| Maltese - Malta | HQ-15B  | D    | Stem of the question changed: Are these books mainly in English, in Maltese or in another language?  National options recoded for international comparability: 1 = Mostly in Maltese 2 = Mostly in English / Mostly in another language |



### HQ-16A-B

### Question:

When talking at home with your child, what language does the child's father (or stepfather or male guardian) use most often? What language does the child's mother (or stepmother or female guardian) use most often?

A: Child's father

B: Child's mother

1 = <language of test>

2 = <country-specific>

3 = <country-specific>

4 = <country-specific>

5 = <country-specific>

6 = Other

7 = Not applicable

Variable Name(s): ASBH16A, ASBH16B

| Country          | Item ID  | Code | Documentation   |
|------------------|----------|------|---|
| Abu Dhabi, UAE   | HQ-16A-B | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Arabic (ITLANG = 1) / English (ITLANG = 2)  2 = English (If ITLANG = 1) / Arabic (If ITLANG = 2)  3 = Persian  4 = Urdu  5 = Hindi  6 = Other  7 = Option not administered or data not available   |
| Alberta, Canada  | HQ-16A-B | D    | National options recoded for international comparability:  1 = English (ITLANG = 1) / French (ITLANG = 2)  2 = French (If ITLANG = 1) / English (If ITLANG = 2)  3 = Option not administered or data not available  4 = Option not administered or data not available  5 = Option not administered or data not available  6 = Another language  7 = Option not administered or data not available |
| Andalusia, Spain | HQ-16A-B | D    | Nationally defined options:  1 = Castilian  2 = Catalan  3 = Galician  4 = Valencian  5 = Basque  6 = Other  7 = Not applicable   |
| Australia        | HQ-16A-B | D    | Nationally defined options:  1 = English  2 = Italian  3 = Greek  4 = Cantonese  5 = Arabic  6 = Other  7 = Not applicable (parent not in household)  |
| Austria          | HQ-16A-B | D    | National options recoded for international comparability:  1 = German  2 = Turkish  3 = Serbian  4 = Bosnian  5 = Croatian  6 = Albanian / Other language  7 = Can not be indicated   |



| SECTION 2        | - HOIVIE QUEST | IOMN | AIRE (LEARNING TO READ SURVEY) (PIRLS)  |
|------------------|----------------|------|---|
| Azerbaijan       | HQ-16A-B       | D    | Nationally defined options:  1 = Azerbaijani  2 = Russian  3 = Talish  4 = Lezghin  5 = Avar  6 = Other  7 = Not applicable   |
| Belgium (French) | HQ-16A-B       | D    | Nationally defined options:  1 = French  2 = Dutch or German  3 = Another language of the European Union (e.g., English, Italian, Portuguese,)  4 = Arabic  5 = Turkish  6 = Another language (please specify)  7 = Not applicable  |
| Botswana         | HQ-16A-B       | D    | National options recoded for international comparability:  1 = English  2 = Setswana  3 = Option not administered or data not available  4 = Option not administered or data not available  5 = Option not administered or data not available  6 = Other  7 = Not applicable  |
| Bulgaria         | HQ-16A-B       | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Bulgarian  2 = Turkish  3 = Roma  4 = Option not administered or data not available  5 = Option not administered or data not available  6 = Other  7 = Not applicable  |
| Canada           | HQ-16A-B       | D    | National options recoded for international comparability:  1 = English (ITLANG = 1) / French (ITLANG = 2)  2 = French (If ITLANG = 1) / English (If ITLANG = 2)  3 = Option not administered or data not available  4 = Option not administered or data not available  5 = Option not administered or data not available  6 = Another language  7 = Option not administered or data not available |
| Chinese Taipei   | HQ-16A-B       | D    | Nationally defined options:  1 = Mandarin  2 = Taiwanese language(Fukien)  3 = Hakka  4 = Aboriginal language  5 = English / American English  6 = Other  7 = Not applicable  |
| Colombia         | HQ-16A-B       | D    | Nationally defined options:  1 = Spanish  2 = A native language  3 = English  4 = French  5 = German  6 = Other  7 = Not applicable   |



| Croatia           | HQ-16A-B | D | Nationally defined options:  1 = Croatian  2 = Serbian  3 = Italian  4 = Hungarian  5 = Czech  6 = Other  7 = Not applicable   |
|-------------------|----------|---|--|
| Czech Republic    | HQ-16A-B | D | National options recoded for international comparability: 1 = Czech 2 = Slovak 3 = Romanian 4 = Russian 5 = Ukrainian 6 = Other / Vietnamese / Chinese 7 = Not applicable  |
| Denmark           | HQ-16A-B | D | Nationally defined options:  1 = Danish  2 = Turkish  3 = Arabic  4 = Serbo-Croatian/Bosnian  5 = Punjabi  6 = Other  7 = Not applicable   |
| Dubai, UAE        | HQ-16A-B | D | National options recoded for international comparability:  1 = Arabic (ITLANG = 1) / English (ITLANG = 2)  2 = English (If ITLANG = 1) / Arabic (If ITLANG = 2)  3 = Persian  4 = Urdu  5 = Hindi  6 = Other  7 = Option not administered or data not available  |
| Eng/Afr (5) - RSA | HQ-16A-B | D | National options recoded for international comparability:  1 = Afrikaans (ITLANG = 1) / English (ITLANG = 2)  2 = Another South African language  3 = Option not administered or data not available  4 = Option not administered or data not available  5 = Option not administered or data not available  6 = Other  7 = Not applicable |
| Finland           | HQ-16A-B | D | Nationally defined options:  1 = Finnish (ITLANG = 1) / Swedish (ITLANG = 2)  2 = Swedish (If ITLANG = 1) / Finnish (If ITLANG = 2)  3 = Sami  4 = Romany language  5 = Russian  6 = Other  7 = Not applicable   |
| France            | HQ-16A-B | D | Nationally defined options:  1 = French  2 = Arabic  3 = Another African language  4 = Portuguese  5 = Turkish  6 = Other  7 = Not applicable  |



| SECTION 2             | - HOIME MOES! | IOMM | AIRE (LEARNING TO READ SURVEY) (PIRLS)  |
|-----------------------|---------------|------|---|
| Georgia               | HQ-16A-B      | D    | Nationally defined options:  1 = Georgian  2 = Russian  3 = Armenian  4 = Azeri  5 = Megrelian  6 = Other  7 = Not listed   |
| Germany               | HQ-16A-B      | D    | National options recoded for international comparability:  1 = German  2 = Turkish  3 = Russian  4 = An Arabic language  5 = Polish / Italian / Bosnian / Serbian / Greek / Another European language  6 = An African language / An Asian language / Another language  7 = Not applicable                           |
| Honduras              | HQ-16A-B      | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Spanish  2 = Garifuna  3 = Misquito  4 = Option not administered or data not available  5 = Option not administered or data not available  6 = Other  7 = Not applicable   |
| Hong Kong SAR         | HQ-16A-B      | D    | Nationally defined options:  1 = Cantonese  2 = Putonghua  3 = English  4 = Other Chinese dialect (e.g., Chaozhou dialect, Fujianese)  5 = Other Asian language (e.g., Indonesian, Thai, Indian)  6 = Other  7 = Not applicable   |
| Hungary               | HQ-16A-B      | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Hungarian  2 = Option not administered or data not available  3 = Option not administered or data not available  4 = Option not administered or data not available  5 = Option not administered or data not available  6 = Other  7 = Not applicable |
| Indonesia             | HQ-16A-B      | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Indonesian language  2 = Regional language  3 = Foreign language  4 = Option not administered or data not available  5 = Option not administered or data not available  6 = Other  7 = Not applicable  |
| Iran, Islamic Rep. of | HQ-16A-B      | D    | Nationally defined options:  1 = Farsi 2 = Turkish 3 = Kurdish 4 = Lori 5 = Arabic 6 = Other 7 = Not applicable   |



| Ireland         | HQ-16A-B | D | Nationally defined options:  1 = English  2 = Irish  3 = Polish  4 = French  5 = Romanian  6 = Other  7 = Not applicable  |
|-----------------|----------|---|---|
| Israel          | HQ-16A-B | D | National options recoded for international comparability:  1 = Hebrew (ITLANG = 1) / Arabic (ITLANG = 2)  2 = Russian or another language from the former Soviet union (If ITLANG = 1) / Hebrew (If ITLANG = 2)  3 = Amharic / Tigrinya (If ITLANG = 1) / English (If ITLANG = 2)  4 = English (If ITLANG = 1) / Option not administered or data not available (If ITLANG = 2)  5 = French (If ITLANG = 1) / Option not administered or data not available (If ITLANG = 2)  6 = Other / Spanish (If ITLANG = 1) / Other (If ITLANG = 2)  7 = Not applicable |
| Italy           | HQ-16A-B | D | National options recoded for international comparability:  1 = Italian  2 = Another officially recognized language in Italy (e.g., Ladin in Alto Adige, French in Val d'Aosta)  3 = Dialect  4 = Another European Union country language  5 = Option not administered or data not available  6 = Another language (e.g., Albanian, Arabic, Chinese)  7 = Not applicable   |
| Kuwait          | HQ-16A-B | D | Nationally defined options:  1 = Arabic  2 = Arabic Dialect (e.g., Kuwaiti Dialect, Gulf Dialect, other Arabic Dialect)  3 = English  4 = Persian  5 = Indian  6 = Other  7 = Not applicable  |
| Lithuania       | HQ-16A-B | D | National options recoded for international comparability:  1 = Lithuanian  2 = Russian  3 = Polish  4 = Option not administered or data not available  5 = Option not administered or data not available  6 = Other  7 = Not applicable   |
| Malta           | HQ-16A-B | D | Nationally defined options:  1 = English  2 = Maltese  3 = Italian  4 = German  5 = Arabic  6 = Other  7 = Not applicable   |
| Maltese - Malta | HQ-16A-B | D | National options recoded for international comparability:  1 = Maltese  2 = English  3 = Italian  4 = German  5 = Arabic  6 = Other  7 = Not applicable   |



| Morocco          | HQ-16A-B  | D | Nationally defined options:  |
|------------------|-----------|---|--|
| Morocco          | 110 10/12 | J | 1 = Arabic   |
|                  |           |   | 2 = Amazigh<br>3 = French  |
|                  |           |   | 4 = Spanish  |
|                  |           |   | 5 = English<br>6 = Other   |
|                  |           |   | 7 = Not applicable   |
| Netherlands      | HQ-16A-B  | D | Nationally defined options:  |
|                  |           |   | 1 = Dutch<br>2 = Turkish   |
|                  |           |   | 3 = Moroccan   |
|                  |           |   | 4 = Surinamese   |
|                  |           |   | 5 = German<br>6 = Other  |
|                  |           |   | 7 = Not applicable   |
| New Zealand      | HQ-16A-B  | D | National options recoded for international comparability:<br>1 = English (ITLANG = 1) / Maori (ITLANG = 2)           |
|                  |           |   | 2 = Maori (If ITLANG = 1) / English (If ITLANG = 2)<br>3 = A Pacific Islands language (e.g., Samoan, Tongan, Niuean) |
|                  |           |   | 4 = An Asian language (e.g., Mandarin, Korean, Hindi) 5 = Option not administered or data not available              |
|                  |           |   | 6 = Another language (e.g., Afrikaans, Somali) (Please write in the  |
|                  |           |   | name of the language)<br>7 = Not applicable  |
| Northern Ireland | HQ-16A-B  | D | National options recoded for international comparability:  |
|                  |           |   | 1 = English  |
|                  |           |   | 2 = Irish<br>3 = Polish  |
|                  |           |   | 4 = Lithuanian   |
|                  |           |   | 5 = Portuguese<br>6 = Other / Chinese  |
|                  |           |   | 7 = Not applicable   |
| Norway           | HQ-16A-B  | D | National options recoded for international comparability:  |
|                  |           |   | 1 = Norwegian<br>2 = Sami  |
|                  |           |   | 3 = Swedish or Danish  |
|                  |           |   | 4 = Urdu<br>5 = Vietnamese   |
|                  |           |   | 6 = Other / Arabic / Somali / Bosnian, Serbian or Croatian / Persian /   |
|                  |           |   | Turkish / Senegalese or Tamil / German / English 7 = Option not administered or data not available                   |
|                  |           | _ | ·  |
| Oman             | HQ-16A-B  | D | Nationally defined options: 1 = English  |
|                  |           |   | 2 = Arabic   |
|                  |           |   | 3 = Hindi<br>4 = Urdu  |
|                  |           |   | 5 = French   |
|                  |           |   | 6 = Other  |
|                  |           |   | 7 = Not applicable   |
| Ontario, Canada  | HQ-16A-B  | D | National options recoded for international comparability:<br>1 = English (ITLANG = 1) / French (ITLANG = 2)          |
|                  |           |   | 2 = French (If ITLANG = 1) / English (If ITLANG = 2)   |
|                  |           |   | 3 = Option not administered or data not available  |
|                  |           |   | 4 = Option not administered or data not available 5 = Option not administered or data not available                  |
|                  |           |   | 6 = Another language   |
|                  |           |   | 7 = Option not administered or data not available  |



| Poland             | HQ-16A-B | D | National options recoded for international comparability: 1 = Polish 2 = German 3 = Ukrainian 4 = Byelorussian 5 = Option not administered or data not available 6 = Other language 7 = Not applicable  |
|--------------------|----------|---|---|
| Portugal           | HQ-16A-B | D | Nationally defined options:  1 = Portuguese  2 = Kabuverdianu  3 = Ukrainian  4 = Chinese  5 = English  6 = Other  7 = Not applicable   |
| Qatar              | HQ-16A-B | D | National options recoded for international comparability: 1 = Arabic (ITLANG = 1) / English (ITLANG = 2) 2 = Persian 3 = English (If ITLANG = 1) / Arabic (If ITLANG = 2) 4 = Balochi 5 = Swahili (Somalian) 6 = Other 7 = Not applicable   |
| Quebec, Canada     | HQ-16A-B | D | National options recoded for international comparability:  1 = English (ITLANG = 1) / French (ITLANG = 2)  2 = French (If ITLANG = 1) / English (If ITLANG = 2)  3 = Option not administered or data not available  4 = Option not administered or data not available  5 = Option not administered or data not available  6 = Another language  7 = Option not administered or data not available |
| Romania            | HQ-16A-B | D | Nationally defined options:  1 = Romanian  2 = Hungarian  3 = German  4 = Romani  5 = Turkish  6 = Other  7 = Not applicable  |
| Russian Federation | HQ-16A-B | D | National options recoded for international comparability:  1 = Russian language  2 = Option not administered or data not available  3 = Option not administered or data not available  4 = Option not administered or data not available  5 = Option not administered or data not available  6 = Other  7 = It's difficult to respond   |
| Saudi Arabia       | HQ-16A-B | D | National options recoded for international comparability: 1 = Arabic (ITLANG = 1) / English (ITLANG = 2) 2 = English (If ITLANG = 1) / Arabic (If ITLANG = 2) 3 = Local dialect 4 = Option not administered or data not available 5 = Option not administered or data not available 6 = Other 7 = Not applicable  |



|                      |          |   | Nationally defined enting:   |
|----------------------|----------|---|--|
| Singapore            | HQ-16A-B | D | Nationally defined options:  1 = English  2 = Mandarin  3 = Malay  |
|                      |          |   | 4 = Tamil 5 = A Chinese dialect 6 = Other 7 = Not applicable   |
| Slovak Republic      | HQ-16A-B | D | Nationally defined options:  1 = Slovak / Hungarian  2 = Hungarian / Slovak  3 = Roma  4 = Czech  5 = Ruthenian  6 = Other  7 = Not applicable (e.g., Parent does not live with the family)  |
| Slovenia             | HQ-16A-B | D | National options recoded for international comparability:  1 = Slovene 2 = Hungarian 3 = Italian 4 = Roma 5 = Croatian 6 = Bosnian / Serbian / Macedonian / Albanian / Sign language / Other 7 = Option not administered or data not available   |
| Spain                | HQ-16A-B | D | Nationally defined options:  1 = Castilian (ITLANG = 1) / Basque (ITLANG = 2) / Catalan (ITLANG = 3) / Galician (ITLANG = 4) / Valencian (ITLANG = 5)  2 = Catalan (If ITLANG = 1, 2, or 4) / Castilian (If ITLANG = 3 or 5)  3 = Galician (If ITLANG = 1, 2, 3, or 5) / Castilian (If ITLANG = 4)  4 = Valencian (If ITLANG = 1, 2, 3, or 4) / Catalan (If ITLANG = 5)  5 = Basque (If ITLANG = 1, 3, 4, or 5) / Castilian (If ITLANG = 2)  6 = Other  7 = Not applicable |
| Sweden               | HQ-16A-B | D | National options recoded for international comparability:  1 = Swedish  2 = Arabic  3 = Kurdish  4 = English  5 = Turkish  6 = Other / Norwegian or Danish / Persian / Spanish / Finnish  7 = Not applicable   |
| Trinidad and Tobago  | HQ-16A-B | D | National options recoded for international comparability:  1 = English  2 = Option not administered or data not available  3 = Option not administered or data not available  4 = Option not administered or data not available  5 = Option not administered or data not available  6 = Other  7 = Not applicable  |
| United Arab Emirates | HQ-16A-B | D | National options recoded for international comparability:  1 = Arabic (ITLANG = 1) / English (ITLANG = 2)  2 = English (If ITLANG = 1) / Arabic (If ITLANG = 2)  3 = Persian  4 = Urdu  5 = Hindi  6 = Other  7 = Option not administered or data not available  |



### **HQ-17A-B**

### Question:

What is the highest level of education completed by the child's father (or stepfather or male guardian) and mother (or stepmother or female guardian)?

A: Child's father

B: Child's mother

1 = Did not go to school

2 = Some <ISCED Level 1 or 2>

3 = <ISCED Level 2>

4 = <ISCED Level 3>

5 = <ISCED Level 4>

6 = <ISCED Level 5B>

7 = <ISCED Level 5A, first degree>

8 = Beyond <ISCED Level 5A, first degree>

9 = Not applicable

#### Variable Name(s): ASBH17A, ASBH17B

| Country          | Item ID  | Code | Documentation  |
|------------------|----------|------|--|
| Abu Dhabi, UAE   | HQ-17A-B | D    | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Some primary school  3 = Some secondary school  4 = Secondary school  5 = Training Certificate, Apprenticeship or Traineeship  6 = College diploma  7 = Bachelor's degree  8 = Beyond Bachelor's degree (e.g., Masters of Arts, PhD)  9 = Not applicable  |
| Alberta, Canada  | HQ-17A-B | D    | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Less than Grade 6  3 = Grade 9  4 = High school diploma or equivalent  5 = College or cégep diploma  6 = Diploma or vocational studies  7 = University diploma (Bachelor's level)  8 = University (Post-graduate)  9 = Not applicable   |
| Andalusia, Spain | HQ-17A-B | D    | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Primary education or incomplete compulsory secondary education (ESO)  3 = General basic education (EGB) or compulsory secondary education (ESO)  4 = Baccalaureate; BUP (Polyvalent Unified Baccalaureate); COU (University Orientated Course); vocational education, first degree (FP); vocational education, middle degree; Arts and Crafts school; official foreign language education  5 = Vocational education, second degree; Arts and Crafts speciality  6 = Vocational education, higher degree; Arts and Crafts higher degree and other equivalent  7 = University, technical engineering or technical architecture Diploma  8 = Master or Doctorate  9 = Not applicable |



| 310110           | IN 2 - HOWL QUES | PHONIN | IAIRE (LEARNING TO READ SURVET) (FIRES)   |
|------------------|------------------|--------|---|
| Australia        | HQ-17A-B         | D      | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Primary school  3 = Some secondary school  4 = Secondary school  5 = TAFE training certificate, apprenticeship or traineeship  6 = TAFE or College Diploma (e.g. Diploma in Information Technology, Diploma in Veterinary Nursing)  7 = An undergraduate degree (e.g. Bachelor of Arts, BA, Bachelor of Commerce)  8 = A postgraduate degree or higher (e.g. Honours, Master of Arts, PhD)  9 = Not applicable   |
| Austria          | HQ-17A-B         | D      | National options recoded for international comparability:  1 = Did not go to school  2 = Did not finish compulsory school  3 = Compulsory school without school-leaving exam ( main general secondary school, secondary academic school or special school)  4 = Pre-vocational year or one year school (home-economic school or school for agriculture and forestry) / Apprenticeship school / 2–4-year vocational school (secondary technical and vocational schools) / School with a school-leaving exam (Secondary academic school, secondary academic schools with vocational training, secondary technical and vocational college)  5 = Secondary school for nursing, secondary school for medical services  6 = Master craftsmen and foremen course / Pedagogical academy or college  7 = Study at the university or college with Bachelor's degree  8 = Study at the university or college with Diploma, Master's or Doctor's degree  9 = Can not be indicated |
| Azerbaijan       | HQ-17A-B         | D      | National options recoded for international comparability:  1 = Did not go to school  2 = Primary education  3 = Basic secondary education  4 = General secondary education  5 = Basic vocational education / Secondary professional education (technical school)  6 = Option not administered or data not available  7 = Higher education (Bachelor)  8 = Higher education (Master) / Higher education (Doctorate)  9 = Not applicable  |
| Belgium (French) | HQ-17A-B         | D      | National options recoded for international comparability:  1 = Did not go to school  2 = Did not finish primary education or lower secondary education  3 = Diploma of lower secondary education  4 = Diploma of upper secondary education  5 = Diploma of 7th year of professional education or technical secondary education  6 = Option not administered or data not available  7 = Diploma of higher education (3 or 4 years) / Diploma of higher education (4 or 5 years - 2 cycles university level)  8 = Higher education (third cycle - PhD)  9 = Not applicable  |
| Botswana         | HQ-17A-B         | D      | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Some Primary or Junior Secondary education  3 = Junior Secondary education  4 = Senior Secondary education  5 = Vocational / Technical Certificate  6 = Diploma  7 = First degree  8 = Masters degree or higher  9 = I don't know  |



|                | 3LC11011 2 - 1101 | VIL QU | DESTIONNAIRE (LEARNING TO READ SURVET) (FIRES)   |
|----------------|-------------------|--------|--|
| Bulgaria       | HQ-17A-B          | D      | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Primary education  3 = Lower secondary education  4 = Upper secondary education  5 = Vocational education after upper secondary education  6 = Higher education (Professional)  7 = Higher education (Bachelor degree)  8 = Master degree or higher  9 = Not applicable   |
| Canada         | HQ-17A-B          | D      | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Less than Grade 6  3 = Grade 9  4 = High school diploma or equivalent  5 = College or cégep diploma  6 = Diploma or vocational studies  7 = University diploma (Bachelor's level)  8 = University (Post-graduate)  9 = Not applicable   |
| Chinese Taipei | HQ-17A-B          | D      | Nationally defined options:  1 = Did not complete the education of primary school or did not go to school  2 = Education of primary school  3 = Education of junior high school  4 = Education of senior high school or vocational high school  5 = Education of five-year or two-year junior college  6 = Two-year or four-year undergraduate program of university or college of science and technology  7 = Comprehensive university or college, Bachelor degree  8 = Master's degree or higher  9 = Not applicable |
| Colombia       | HQ-17A-B          | D      | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Some primary or lower secondary education  3 = Lower secondary education  4 = High school education  5 = Technical studies (1-2 years)  6 = Technological studies (3-4 years)  7 = University undergraduate degree  8 = Post-graduate degree  9 = Not applicable  |
| Croatia        | HQ-17A-B          | D      | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = First four grades of elementary school  3 = Elementary school (Grades 1-8)  4 = High school  5 = Professional training after completing high school  6 = Non-university higher education (two or three years) or professional studies  7 = University undergraduate education (Bachelor's degree, BA)  8 = Master's degree (MA) and/or Doctorate of Science (PhD)  9 = Not applicable   |
| Czech Republic | HQ-17A-B          | D      | National options recoded for international comparability:  1 = Did not go to school  2 = Did not finish primary school  3 = Primary school  4 = High school or a vocational programme without maturita / High school or a vocational programme with maturita  5 = Extension studies  6 = Higher professional school or conservatory  7 = University - Bachelor degree  8 = University - Master degree or higher  9 = Not applicable  |



| SECTION           | Z - HOWL QUES | HOMM | AIRL (LLARIVING TO READ SURVET) (FIRES)   |
|-------------------|---------------|------|---|
| Denmark           | HQ-17A-B      | D    | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Some of grades 1-10  3 = Grades 7-10  4 = General or vocational upper secondary education (HF, HHX, HTX)  5 = Short cycle higher education of less than 2 years (e.g., supplement for the gymnasium or workshop courses)  6 = Short or medium cycle education of 2 years or more  7 = Higher education of at least 3 years (Bachelor programs)  8 = Long cycle higher education of 5 years or more  9 = Not applicable                       |
| Dubai, UAE        | HQ-17A-B      | D    | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Some primary school  3 = Some secondary school  4 = Secondary school  5 = Training Certificate, Apprenticeship or Traineeship  6 = College diploma  7 = Bachelor's degree  8 = Beyond Bachelor's degree (e.g., Masters of Arts, PhD)  9 = Not applicable   |
| Eng/Afr (5) - RSA | HQ-17A-B      | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Did not go to school  2 = Some primary school, lower than Grade 9/Standard 7  3 = Grade 9 / Standard 7  4 = Grade 12 / Standard 10  5 = Post secondary training (Vocational training e.g., College)  6 = Technikon Diploma  7 = First degree  8 = Honours degree / Masters or PhD degree  9 = Not applicable   |
| Finland           | HQ-17A-B      | D    | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Part of the comprehensive school  3 = Comprehensive school, 9 years  4 = Upper secondary degree, either academic or vocational  5 = Post-secondary vocational degree  6 = Higher vocational degree  7 = Lower degree at the university or polytechnic, 3 years  8 = Higher degree at the university or polytechnic, 5 years, or post-graduate degree at the university  9 = Not applicable   |
| France            | HQ-17A-B      | D    | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Did not complete 1st cycle of the 2nd degree  3 = 1st cycle of the 2nd degree  4 = 2nd cycle of the 2nd degree: - vocational (BEP, BP, Bac pro) - technological (Bac techno) - or general (Bac général)  5 = Pre-university education (for example, Capacité en droit)  6 = Higher education first level (DUT, BTS)  7 = Short university education (DEUG, CPGE, L2)  8 = Long university education (Licence and higher)  9 = Not applicable |
| Georgia           | HQ-17A-B      | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Did not go to school  2 = Primary school (4 years)  3 = Basic school (9 years)  4 = Secondary school (11 years) / Secondary vocational school (after 9th grade)  5 = Post-secondary vocational school (after 11th grade)  6 = High vocational education  7 = Bachelor's degree (4 years)  8 = Master's degree or PhD (also includes former 5 years of university education)  9 = Not listed  |



|               | 020110112 110 |   | zemennine (zeminne re nene senter) (rinte)   |
|---------------|---------------|---|--|
| Germany       | HQ-17A-B      | D | National options recoded for international comparability:  1 = Did not go to school  2 = Left school without a degree  3 = Degree from board school/secondary modern school/polytechnic school after grade 8 / Secondary school certificate/secondary school leaving certificate/entrance qualification for a technical college/polytechnic school after grade 10/degree for vocational preparation  4 = "Abitur" certificate/higher education entrance qualification  5 = Option not administered or data not available  6 = University of Applied Science entrance qualification/degree from a vocational school (apprenticeship, training)/ technical college/professional school/fireman school or technical school or from a school in the health sector  7 = University degree (Bachelor)/Degree from a University of cooperative education/Diploma (University of Applied Science)/Degree from a University of Applied Science  8 = University degree (Masters, Diploma, State examination) / Beyond University degree (Masters, Diploma, State examination), e.g., PhD  9 = Not applicable |
| Honduras      | HQ-17A-B      | D | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Incomplete primary or basic education  3 = Basic education  4 = High school  5 = Non-university technical education  6 = Technical university  7 = Undergraduate university education (BA, Engineering, etc.)  8 = Graduate education (Master or higher)  9 = Not applicable  |
| Hong Kong SAR | HQ-17A-B      | D | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Some primary or secondary schooling  3 = Secondary Form 3  4 = Secondary Form 5, 6, or 7  5 = Matriculation or Industrial school graduates (e.g., The Hong Kong Institute of Vocational Education)  6 = Higher Certificate, Diploma (such as education diploma) or associate degree  7 = University graduates (Bachelor degree)  8 = University graduate or above (Master or Doctoral degree)  9 = Not applicable   |
| Hungary       | HQ-17A-B      | D | National options recoded for international comparability:  1 = Did not go to school  2 = Did not finished general school (grade 8) / General school (grade 8)  3 = Vocational school  4 = Secondary vocational school with final exam (matura) / Grammar school with final exam (matura)  5 = Vocational programs (usually two years) based on Maturity examination  6 = Accredited post secondary vocational programs  7 = College or university BA level  8 = University or university MA level / Higher than university or university MA level (e.g., PhD, University post-graduate programme)  9 = Not applicable for the particular person  |
| Indonesia     | HQ-17A-B      | D | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Elementary school  3 = Junior high school  4 = Senior high school  5 = 1-2 year diploma degree  6 = 3-4 year diploma degree  7 = Undergraduate degree  8 = Postgraduate degree  9 = Not applicable  |



| Iran, Islamic Rep. of | HQ-17A-B | D | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Some primary school  3 = Did not complete high school education  4 = High school education  5 = Pre-college education  6 = Two years degree in vocational or technical subjects  7 = First degree  8 = Higher than first degree  9 = Not applicable  |
|-----------------------|----------|---|---|
| Ireland               | HQ-17A-B | D | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Some primary or secondary school  3 = Junior Cert. / Inter. Cert. / Group Cert.  4 = Leaving Cert.  5 = A Post-Leaving Cert. course / apprenticeship  6 = A third-level cert. or diploma, NOT to degree level (e.g., from an Institute of Technology)  7 = A degree  8 = A postgraduate degree  9 = Not applicable   |
| Israel                | HQ-17A-B | D | Nationally defined categories:  1 = Did not go to school  2 = Partially completed primary or middle school  3 = Middle school  4 = High school  5 = Preparatory studies (Academic Preparatory Year)  6 = Post-secondary trade school (education in a non-academic institution)  7 = First-degree academic studies (with B.A., BE.d., or BSc.)  8 = Academic studies after first degree (Master or PhD)  9 = Not applicable          |
| Italy                 | HQ-17A-B | D | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Did not completed lower secondary school  3 = Lower secondary education  4 = Upper secondary education  5 = 2nd Level regional vocational training diploma  6 = Academy of art, Academy of dramatic art, Design Institute,  Conservatoire Diploma  7 = University degree  8 = Post-university degree (e.g., doctorate, post-graduate school, master)  9 = Not applicable |
| Kuwait                | HQ-17A-B | D | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Some primary or intermediate school  3 = Intermediate school  4 = Secondary school  5 = Pre-university education (diploma)  6 = Technical/Applied/Teachers education  7 = University education (Bachelor's degree)  8 = Post-graduate education (Master's degree)  9 = Not applicable  |
| Lithuania             | HQ-17A-B | D | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Primary or basic education  3 = Basic education  4 = Secondary education  5 = Post-secondary non-tertiary education (1-2 years)  6 = Higher non-university education (college)  7 = Higher education - Bachelor's degree or equivalent  8 = Higher than Bachelor's degree or equivalent  9 = Not applicable  |



|                 | 3LC11ON 2 - 110 | IVIL QU | DESTIONNAIRE (LEARNING TO READ SURVEY) (PIRLS)   |
|-----------------|-----------------|---------|--|
| Malta           | HQ-17A-B        | D       | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Primary education  3 = Secondary education  4 = Post-secondary education (advanced level / vocational certificate or diploma from MCAST/ITS)  5 = Post-secondary education (higher vocational diploma / higher national vocational diploma from MCAST/ITS)  6 = Certificate / diploma from university / vocational degree from MCAST  7 = Bachelor's degree from university  8 = Beyond Bachelor's degree (Master's, PhD)  9 = Not applicable   |
| Maltese - Malta | HQ-17A-B        | D       | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Primary education  3 = Secondary education  4 = Post-secondary education (advanced level / vocational certificate or diploma from MCAST/ITS)  5 = Post-secondary education (higher vocational diploma / higher national vocational diploma from MCAST/ITS)  6 = Certificate / diploma from university / vocational degree from MCAST  7 = Bachelor's degree from university  8 = Beyond Bachelor's degree (Master's, PhD)  9 = Not applicable   |
| Morocco         | HQ-17A-B        | D       | National options recoded for international comparability:  1 = Did not go to school  2 = Some primary or elementary education  3 = Primary education / Preparatory education  4 = Secondary education  5 = Option not administered or data not available  6 = Option not administered or data not available  7 = Bachelor degree  8 = Master / Doctorate  9 = Not applicable   |
| Netherlands     | HQ-17A-B        | D       | National options recoded for international comparability:  1 = Did not go to school  2 = Primary school, LBO, LTS  3 = Junior secondary and pre-vocational education (VMBO, MAVO, MULO)  4 = Senior secondary vocational education (MBO) / senior general secondary education (HAVO), or pre-university education (VWO)  5 = Higher professional education (HBO) 1 year  6 = Higher professional education (HBO) 2-3 years  7 = Higher professional education (HBO) 4 years  8 = University  9 = Not applicable  |
| New Zealand     | HQ-17A-B        | D       | National options recoded for international comparability:  1 = Did not go to school  2 = Some schooling but did not finish the 4th form (or equivalent)  3 = Schooling up to the end of the 4th form (or equivalent) / Schooling at the end of 5th form with School Certificate  4 = 6th or 7th form and gained a university entrance qualification (e.g., U.E. Bursary)  5 = Trade/apprenticeship qualification or national certificate (NZQF Levels 3-5, e.g., Hairdressing)  6 = National diploma (e.g., National Diploma in Science) or vocational diploma (e.g., Diploma of Primary Teaching, Diploma of Nursing)  7 = 3-year university diploma or a Bachelor's degree  8 = Post-graduate degree (e.g., Honours, Masters, PhD)  9 = Not applicable |



| SECTION 2        | - HOME QUESTI | ONNA | AIRE (LEARNING TO READ SURVEY) (PIRLS)   |
|------------------|---------------|------|--|
| Northern Ireland | HQ-17A-B      | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Did not go to school  2 = Attended school but did not follow O-Level or GCSE course  3 = O-Level or GCSE course followed  4 = 1-4 O-Level or GCSE passes or Foundation Diploma or GNVQ  Foundation or NVQ Level 1 or BTEC Certificate / 5 or more O-Level or  GCSE (A*-C passes) or Higher Diploma or NVQ Level 2 or GNVQ  Intermediate or BTEC Diploma or trade apprenticeship / AS/A-Level or  Advanced Diploma or NVQ Level 3 or GNVQ Advanced or  International Baccalaureate  5 = Access course for higher education  6 = HNC or HND or BTEC Higher or Certificate of Education  7 = Bachelor's degree  8 = Master's degree or Postgraduate Certificate or Diploma / Doctorate  9 = Not applicable |
| Norway           | HQ-17A-B      | D    | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Some primary school  3 = Lower secondary school  4 = Upper secondary school  5 = Education beyond upper secondary, but not university or college  6 = University or college education of less than three years  7 = University or college education of three years or more  8 = Beyond university or college education, research education (PhD)  9 = Not applicable  |
| Oman             | HQ-17A-B      | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Did not go to school  2 = Some elementary school, up to Grade 6  3 = Grade 9  4 = Secondary school  5 = Diploma  6 = Option not administered or data not available  7 = University, first degree  8 = Beyond the first degree  9 = Not applicable   |
| Ontario, Canada  | HQ-17A-B      | D    | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Less than Grade 6  3 = Grade 9  4 = High school diploma or equivalent  5 = College or cégep diploma  6 = Diploma or vocational studies  7 = University diploma (Bachelor's level)  8 = University (Post-graduate)  9 = Not applicable   |
| Poland           | HQ-17A-B      | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Did not go to school  2 = Some primary school or lower (8 years or less)  3 = Basic vocational school (2 years after primary school)  4 = Secondary school (4 or 5 years after primary school)  5 = Post secondary non tertiary (1-2 years after secondary school)  6 = Option not administered or data not available  7 = Higher school, first degree (e.g., Bachelor's degree)  8 = Higher school, second degree (e.g., Master's degree) / Doctorate (PhD) or higher  9 = Not applicable  |



|                    | SECTION 2 - HON | IL QU | ESTICITIVAIRE (ELARIMINO TO READ SORVET) (TIRES)  |
|--------------------|-----------------|-------|---|
| Portugal           | HQ-17A-B        | D     | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = 1st or 2nd cycle education  3 = 3rd cycle education  4 = Secondary education  5 = Course of technological specialization  6 = Baccalaureate  7 = Licence  8 = Master or doctorate  9 = Not applicable  |
| Qatar              | HQ-17A-B        | D     | National options recoded for international comparability:  1 = Did not go to school  2 = Some primary education or preparatory education  3 = Preparatory education  4 = Secondary education  5 = Post secondary diploma, before university diploma  6 = Option not administered or data not available  7 = University diploma  8 = Beyond university diploma  9 = Not applicable   |
| Quebec, Canada     | HQ-17A-B        | D     | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Less than Grade 6  3 = Grade 9  4 = High school diploma or equivalent  5 = College or cégep diploma  6 = Diploma or vocational studies  7 = University diploma (Bachelor's level)  8 = University (Post-graduate)  9 = Not applicable  |
| Romania            | HQ-17A-B        | D     | Nationally defined options:  1 = Didn't go to school  2 = Didn't finish primary or lower secondary education  3 = Lower secondary education  4 = Upper secondary education  5 = Post high school education  6 = Higher education-short duration  7 = Higher education-long duration  8 = Post-university studies  9 = Not applicable  |
| Russian Federation | HQ-17A-B        | D     | National options recoded for international comparability:  1 = Did not go to school  2 = Primary or basic education  3 = Basic general education (9 grades)  4 = Secondary general education (11 grades)  5 = Initial vocational education (for example, professional school) / Secondary vocational education (for example, technical college, college)  6 = Option not administered or data not available  7 = Higher education (university, institute)  8 = Second university degree, candidate or doctor of sciences  9 = It's difficult to respond |
| Saudi Arabia       | HQ-17A-B        | D     | National options recoded for international comparability:  1 = Did not go to school  2 = Some years of elementary or intermediate level education  3 = Intermediate level education  4 = Secondary education  5 = Diploma of two years after secondary school  6 = Option not administered or data not available  7 = Bachelor degree  8 = Master degree / Post-Master degree  9 = Option not administered or data not available  |



| SECTION 2       | SECTION 2 - HOME QUESTIONNAIRE (LEARNING TO READ SURVEY) (PIRLS) |   |  |  |  |
|-----------------|--|---|--|--|--|
| Singapore       | HQ-17A-B   | D | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Some Primary or Lower Secondary  3 = Lower Secondary (completed Secondary 2)  4 = Upper Secondary  5 = Post-secondary Non-tertiary(e.g., JC, CI, ITE)  6 = Polytechnic  7 = University First Degree  8 = Beyond University First Degree (e.g., Master's, PhD)  9 = Not applicable   |  |  |
| Slovak Republic | HQ-17A-B   | D | National options recoded for international comparability:  1 = Did not go to school  2 = Incomplete primary school  3 = Primary school  4 = Secondary school with vocational certificate / High school with school leaving exam  5 = Post-secondary education  6 = Higher professional education  7 = Bachelor's degree  8 = Master's degree / Continuous studies or doctorate (title PhD., PhDr., JUDr., PaedDr., RNDr.) or higher  9 = Not applicable  |  |  |
| Slovenia        | HQ-17A-B   | D | National options recoded for international comparability:  1 = Did not go to school  2 = Unfinished elementary education  3 = Elementary education  4 = Higher secondary school (including short programmes)  5 = Option not administered or data not available  6 = 2 to 3 years of university studies  7 = 4 years of university studies  8 = Master's degree or Ph.D.  9 = Not applicable   |  |  |
| Spain           | HQ-17A-B   | D | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Primary education or incomplete compulsory secondary education (ESO)  3 = General basic education (EGB) or compulsory secondary education (ESO)  4 = Baccalaureate; BUP (Polyvalent Unified Baccalaureate); COU (University Orientated Course); vocational education, first degree (FP); vocational education, middle degree; Arts and Crafts school; official foreign language education  5 = Vocational education, second degree; Arts and Crafts speciality  6 = Vocational education, higher degree; Arts and Crafts higher degree and other equivalent  7 = University, technical engineering or technical architecture Diploma  8 = Master or Doctorate  9 = Not applicable |  |  |
| Sweden          | HQ-17A-B   | D | National options recoded to fit international comparability:  1 = Option not administered or data not available  2 = No education or less than 9 years of education  3 = 9 years of elementary school  4 = Secondary school  5 = Tertiary education, not university or college  6 = Higher education up to 2 years (e.g., professional university or college degree)  7 = University or college degree 3-5 years (bachelor or master degree)  8 = Postgraduate (licentiate or PhD-degree)  9 = Not applicable  |  |  |



| Trinidad and Tobago  | HQ-17A-B | D | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Some primary or lower secondary education  3 = Lower secondary education  4 = Upper secondary education  5 = Post-secondary, non-tertiary education  6 = Tertiary vocational courses  7 = Bachelor's degree  8 = Beyond Bachelor's degree  9 = Not applicable |
|----------------------|----------|---|--|
| United Arab Emirates | HQ-17A-B | D | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Some primary school  3 = Some secondary school  4 = Secondary school  5 = Training Certificate, Apprenticeship or Traineeship  6 = College diploma  7 = Bachelor's degree  8 = Beyond Bachelor's degree (e.g., Masters of Arts, PhD)  9 = Not applicable      |

### **HQ-18**

### Question:

How far in his/her education do you expect your child to go? 1 = Finish <ISCED Level 2>

2 = Finish <ISCED Level 3>

3 = Finish <ISCED Level 4>

4 = Finish <ISCED Level 5B>

5 = Finish <ISCED Level 5A, first degree>

6 = Beyond <ISCED Level 5A, first degree>

Variable Name(s): ASBH18

| Country          | Item ID | Code | Documentation   |
|------------------|---------|------|---|
| Abu Dhabi, UAE   | HQ-18   | D    | Nationally defined options:  1 = Finish some secondary school  2 = Secondary school  3 = Training Certificate, Apprenticeship or Traineeship  4 = College diploma  5 = Bachelor's degree  6 = Beyond Bachelor's degree (e.g., Masters of Arts, PhD)   |
| Alberta, Canada  | HQ-18   | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Option not administered or data not available  2 = High school  3 = College or cégep  4 = Vocational studies  5 = University (Bachelor's level)  6 = University (Post-graduate level)  |
| Andalusia, Spain | HQ-18   | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Compulsory secondary education  2 = Baccalaureate; vocational education, middle degree or equivalent  3 = Option not administered or data not available  4 = Vocational education, higher degree; Arts and Crafts higher degree or equivalent  5 = University or engineering degree or equivalent  6 = Master or Doctorate |
| Australia        | HQ-18   | D    | Nationally defined options:  1 = Year 10  2 = Year 12  3 = TAFE training certificate, apprenticeship or traineeship  4 = TAFE or College Diploma (e.g. Diploma in Information Technology, Diploma in Veterinary Nursing)  5 = Undergraduate degree (e.g. Bachelor of Arts, BA, Bachelor of Commerce)  6 = Postgraduate degree or higher (e.g. Honours, Master of Arts, PhD)               |
| Austria          | HQ-18   | Χ    | Question not administered or data not available   |
| Azerbaijan       | HQ-18   | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Basic secondary education  2 = General secondary education  3 = Basic vocational education / Secondary professional education (technical school)  4 = Option not administered or data not available  5 = Higher education (Bachelor)  6 = Higher education (Master) / Higher education (Doctorate)                         |



|                  | SECTION 2 - IIC | NIVIL QU | ESTICINIARE (LEARNING TO READ SURVET) (FIRES)  |
|------------------|-----------------|----------|--|
| Belgium (French) | HQ-18           | D        | National options recoded for international comparability:  1 = Diploma of lower secondary education  2 = Diploma of upper secondary education  3 = Diploma of 7th year of professional education or technical secondary education  4 = Option not administered or data not available  5 = Diploma of higher education (3 or 4 years) / Diploma of higher education (4 or 5 years - 2 cycles university level)  6 = Diploma of higher education (third cycle - PhD) |
| Botswana         | HQ-18           | D        | Nationally defined options:  1 = Junior Secondary  2 = Senior Secondary  3 = Vocational / Technical Certificate  4 = Diploma  5 = First degree  6 = Beyond first degree  |
| Bulgaria         | HQ-18           | D        | Nationally defined options:  1 = Lower secondary education  2 = Upper secondary education  3 = Vocational education after upper secondary education  4 = Higher education (Professional)  5 = Higher education (Bachelor degree)  6 = Master degree or higher  |
| Canada           | HQ-18           | D        | National options recoded for international comparability: 1 = Option not administered or data not available 2 = High school 3 = College or cégep 4 = Vocational studies 5 = University (Bachelor's level) 6 = University (Post-graduate level)   |
| Chinese Taipei   | HQ-18           | D        | Nationally defined options:  1 = Junior high school  2 = Senior high school or vocational high school  3 = Five-year or two-year junior college  4 = Two-year or four-year vocational college  5 = Comprehensive university or college, Bachelor degree  6 = Master's degree or higher   |
| Colombia         | HQ-18           | D        | Nationally defined options:  1 = Lower secondary education  2 = High school education  3 = Technical education (1-2 years)  4 = Technological education (3-4 years)  5 = Undergraduate degree  6 = Post-graduate degree  |
| Croatia          | HQ-18           | D        | Nationally defined options:  1 = Elementary school  2 = High school  3 = Professional training after completing high school  4 = Non-university higher education (two or three years) or professional studies  5 = University undergraduate education (Bachelor's degree)  6 = Master's degree (MA) and/or Doctorate of Science (PhD)  |
| Czech Republic   | HQ-18           | D        | National options recoded for international comparability:  1 = Primary school  2 = High school or a vocational programme without maturita / Secondary vocational programme with maturita / Secondary technical programme with maturita / Secondary general programme with maturita  3 = Option not administered or data not available  4 = Higher professional school or conservatory  5 = University - bachelor degree  6 = University - master degree or higher  |



| SECTION :         | 2 - HOME QUEST | IONN | AIRE (LEARNING TO READ SURVEY) (PIRLS)  |
|-------------------|----------------|------|---|
| Denmark           | HQ-18          | D    | Nationally defined options:  1 = Grades 7 -10  2 = General or vocational upper secondary education  3 = Short cycle higher education of less than 2 years  4 = Short or medium cycle education of 2 years or more  5 = Higher education of at least 3 years (Bachelor programs)  6 = Long cycle higher education of 5 years or more   |
| Dubai, UAE        | HQ-18          | D    | Nationally defined options:  1 = Finish some secondary school  2 = Secondary school  3 = Training Certificate, Apprenticeship or Traineeship  4 = College diploma  5 = Bachelor's degree  6 = Beyond Bachelor's degree (e.g., Masters of Arts, PhD)   |
| Eng/Afr (5) - RSA | HQ-18          | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Grade 9 / Standard 7  2 = Grade 12 / Standard 10  3 = Post secondary training (Vocational training; e.g., College)  4 = Technikon Diploma  5 = First degree  6 = Honours degree / Masters or PhD degree  |
| Finland           | HQ-18          | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Comprehensive school, 9 years  2 = Upper secondary degree, either academic or vocational  3 = Post-secondary vocational degree  4 = Option not administered or data not available  5 = Lower degree at the university or polytechnic, 3 years  6 = Higher degree at the university or polytechnic, 5 years, or post- graduate degree at the university   |
| France            | HQ-18          | D    | Nationally defined options:  1 = 1st cycle of the 2nd degree  2 = 2nd cycle of the 2nd degree: - vocational (BEP, BP, Bac pro) - technological (Bac techno) - or general (Bac général)  3 = Pre-university education (for example, Capacité en droit)  4 = Higher education first level (DUT, BTS)  5 = Short university education (DEUG, CPGE, L2)  6 = Long university education (Licence and higher)   |
| Georgia           | HQ-18          | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Basic school (9 years)  2 = Secondary school (11 years) / Secondary vocational school (after 9th grade)  3 = Post-secondary vocational school (after 11th grade)  4 = High vocational school  5 = Bachelor's degree (4 years)  6 = Master's degree or PhD  |
| Germany           | HQ-18          | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Degree from board school/secondary modern school/polytechnic school after grade 8 / Secondary school certificate/secondary school leaving certificate/entrance qualification for a technical college/polytechnic school after grade 10/degree for vocational preparation  2 = "Abitur" certificate/higher education entrance qualification  3 = Option not administered or data not available  4 = University of Applied Science entrance qualification/degree from a vocational school (apprenticeship, training)/ technical college/professional school/fireman school or technical school or from a school in the health sector  5 = University degree (bachelor)/Degree from a University of cooperative education/diploma (University of Applied Science)/degree from a University degree (Masters, Diploma, State examination) / Beyond University degree (Masters, Diploma, State examination), e.g., PhD |



|                       | 020110112 11 | OIVIL QU | Editoritivante (EE/AMATIVO TO RE/ID GORVET) (TIRES)   |
|-----------------------|--------------|----------|---|
| Honduras              | HQ-18        | D        | Nationally defined options:  1 = Basic education  2 = High school  3 = Non-university technical education  4 = Technical university  5 = Undergraduate college education (BA, Engineering, etc.)  6 = Graduate education (Master or higher)   |
| Hong Kong SAR         | HQ-18        | D        | Nationally defined options:  1 = Secondary Form 3  2 = Secondary Form 5, 6, or 7  3 = Matriculation or Industrial school  4 = Associate Degree  5 = University graduates (Bachelor degree)  6 = University graduate or above (Master or Doctoral degree)  |
| Hungary               | HQ-18        | D        | National options recoded for international comparability:  1 = General school  2 = Vocational school / Secondary vocational school with final exam (matura) / Grammar school with final exam (matura)  3 = Vocational programs based on Maturity examination  4 = Accredited post secondary vocational programs  5 = College, or university BA level  6 = University, or university MA level / Beyond university or university MA level (e.g., PhD, University post-graduate programme) |
| Indonesia             | HQ-18        | D        | Nationally defined options:  1 = Lower secondary school  2 = Senior high school  3 = 1-2 year diploma degree  4 = 3-4 year diploma degree  5 = Bachelor degree  6 = Master or doctoral degree   |
| Iran, Islamic Rep. of | HQ-18        | D        | Nationally defined options:  1 = Lower secondary school  2 = Upper secondary school  3 = Pre-college education  4 = Two years degree in vocational or technical subjects  5 = First degree  6 = Beyond first degree   |
| Ireland               | HQ-18        | D        | Nationally defined options:  1 = Junior Cert.  2 = Leaving Cert.  3 = A Post-Leaving Cert. course / apprenticeship  4 = A third-level cert. or diploma, NOT to degree level (e.g., from an Institute of Technology)  5 = A degree  6 = A postgraduate degree  |
| Israel                | HQ-18        | D        | Nationally defined options:  1 = Middle school  2 = High school  3 = Preparatory studies (Academic Preparatory Year)  4 = Post-secondary trade school (education in a non-academic institution  5 = First-degree academic studies (with B.A., BE.d., or BSc.)  6 = Academic studies after first degree (Master or PhD)  |
| Italy                 | HQ-18        | D        | Nationally defined options:  1 = Lower secondary education  2 = Upper secondary education  3 = 2nd level regional vocational training diploma  4 = Academy of art, Academy of dramatic art, Design Institute,  Conservatoire, Diploma  5 = University degree  6 = Post-university degree (e.g., doctorate, post-graduate school, master)  |



| SECTION         | I 2 - HOME QUE | ESTIONN | AIRE (LEARNING TO READ SURVEY) (PIRLS)  |
|-----------------|----------------|---------|---|
| Kuwait          | HQ-18          | D       | Nationally defined options:  1 = Intermediate school  2 = Secondary school  3 = Pre-university education (diploma)  4 = Technical/Applied/teachers education  5 = University education (Bachelor's degree)  6 = Post-graduate education (Master's degree)   |
| Lithuania       | HQ-18          | D       | Nationally defined options:  1 = Basic education  2 = Secondary education  3 = Post-secondary non-tertiary education (1-2 years)  4 = Higher non-university education (college)  5 = Higher education - Bachelor's degree or equivalent  6 = Higher than Bachelor's degree or equivalent  |
| Malta           | HQ-18          | D       | Nationally defined options:  1 = Secondary education  2 = Post-secondary education (advanced level / vocational certificate or diploma from MCAST/ITS)  3 = Post-secondary education (higher vocational diploma / higher national vocational diploma from MCAST/ITS)  4 = Certificate / diploma from university / vocational degree from MCAST  5 = Bachelor's degree from university  6 = Beyond Bachelor's degree (Master's, PhD) |
| Maltese - Malta | HQ-18          | D       | Nationally defined options:  1 = Secondary education  2 = Post-secondary education (advanced level / vocational certificate or diploma from MCAST/ITS)  3 = Post-secondary education (higher vocational diploma / higher national vocational diploma from MCAST/ITS)  4 = Certificate / diploma from university / vocational degree from MCAST  5 = Bachelor's degree from university  6 = Beyond Bachelor's degree (Master's, PhD) |
| Morocco         | HQ-18          | D       | National options recoded for international comparability:  1 = Primary education / Preparatory education  2 = Secondary education  3 = Option not administered or data not available  4 = Option not administered or data not available  5 = Bachelor degree  6 = Master / Beyond Master (doctorate)  |
| Netherlands     | HQ-18          | D       | National options recoded for international comparability:  1 = Junior general secondary and pre-vocational education (VMBO)  2 = Senior secondary vocational education (MBO) / senior general secondary education (HAVO), or pre-University Education (VWO)  3 = Higher professional education (HBO) 1 year  4 = Higher professional education (HBO) 2 years  5 = Higher professional education (HBO) 4 years  6 = University       |
| New Zealand     | HQ-18          | D       | Nationally defined options:  1 = NCEA Level 1 or NCEA Level 2  2 = NCEA Level 3  3 = Trade/apprenticeship or national certificate (NZQF Levels 3-5 e.g., Hairdressing)  4 = National (2 or 3 year) diploma (e.g., fashion design, tourism)  5 = Bachelor's degree  6 = Post-graduate degree (Honours, Masters, PhD)   |



|                  | SECTION 2 - H | OME QU | TESTIONNAIRE (LEARNING TO READ SURVEY) (PIRLS)  |
|------------------|---------------|--------|---|
| Northern Ireland | HQ-18         | D      | National options recoded for international comparability:  1 = A GCSE course  2 = 1-4 GCSE passes or Foundation Diploma or GNVQ Foundation or NVQ Level 1 or BTEC Certificate / 5 or more GCSE (A*-C passes) or Higher Diploma or NVQ Level 2 or GNVQ Intermediate or BTEC Diploma or trade apprenticeship / Achieve an AS/A-Level or Advanced Diploma or NVQ Level 3 or GNVQ Advanced or International Baccalaureate  3 = An access course for higher education  4 = An HNC or HND or BTEC Higher  5 = A Bachelor's degree  6 = A Master's degree or Postgraduate Certificate or Diploma / A Doctorate |
| Norway           | HQ-18         | D      | Nationally defined options:  1 = Lower secondary school  2 = Upper secondary school  3 = Education beyond upper secondary, but not university or college  4 = University or college education of less than three years  5 = University or college education of three years or more  6 = University or college education, research education (PhD)   |
| Oman             | HQ-18         | D      | National options recoded for international comparability:  1 = Grade 10  2 = Secondary school  3 = Technical Diploma  4 = Option not administered or data not available  5 = University, first degree  6 = Beyond the first degree  |
| Ontario, Canada  | HQ-18         | D      | National options recoded for international comparability:  1 = Option not administered or data not available  2 = High school  3 = College or cégep  4 = Vocational studies  5 = University (Bachelor's level)  6 = University (Post-graduate level)  |
| Poland           | HQ-18         | D      | National options recoded for international comparability:  1 = Basic vocational school (2 years after lower secondary)  2 = Upper secondary school (3 or 4 years after lower secondary)  3 = Post secondary non tertiary (1-2 years after secondary school)  4 = Option not administered or data not available  5 = Higher school, first degree (e.g., Bachelor's degree)  6 = Higher school, second degree (e.g., Master's degree) / Doctorate (PhD) or higher   |
| Portugal         | HQ-18         | D      | National options recoded for international comparability:  1 = 3rd cycle education  2 = Secondary education  3 = Course of technological specialization  4 = Option not administered or data not available  5 = Bachelor  6 = Beyond Bachelor   |
| Qatar            | HQ-18         | D      | National options recoded for international comparability:  1 = Preparatory education  2 = Secondary education  3 = Post secondary diploma, before university diploma  4 = Option not administered or data not available  5 = University diploma  6 = Beyond university diploma  |



| 32332              |       |   | (127.11.11.11.0.1.0.11.12.12.1.0.1.1.1.1.1.1   |
|--------------------|-------|---|--|
| Quebec, Canada     | HQ-18 | D | National options recoded for international comparability:  1 = Option not administered or data not available  2 = High school  3 = College or cégep  4 = Vocational studies  5 = University (Bachelor's level)  6 = University (Post-graduate level)   |
| Romania            | HQ-18 | D | Nationally defined options:  1 = Lower secondary education  2 = Upper secondary education  3 = Post high school education  4 = Higher education-short duration  5 = Higher education-long duration  6 = Post-university studies  |
| Russian Federation | HQ-18 | D | National options recoded for international comparability:  1 = Basic general education (9 grades)  2 = Secondary general education (11 grades)  3 = Initial vocational education (for example, professional school) / Secondary vocational education (for example, technical college, college)  4 = Option not administered or data not available  5 = Higher education (university, institute)  6 = Second university degree, candidate or doctor of sciences |
| Saudi Arabia       | HQ-18 | D | National options recoded for international comparability:  1 = Intermediate level education  2 = Secondary level education  3 = Two year post-secondary education diploma  4 = Option not administered or data not available  5 = Bachelor degree  6 = Master degree / Post-Master degree  |
| Singapore          | HQ-18 | D | Nationally defined options:  1 = Lower Secondary  2 = Upper Secondary  3 = Post-secondary Non-tertiary (e.g., JC, CI, ITE)  4 = Polytechnic  5 = University First Degree  6 = Beyond University First Degree (e.g., Master's, PhD)   |
| Slovak Republic    | HQ-18 | D | National options recoded for international comparability:  1 = Primary school  2 = Secondary school with vocational certificate / Secondary school with school leaving exam  3 = Post-secondary education  4 = Higher professional education  5 = Bachelor's degree  6 = Master's degree / Continuous studies or doctorate (title PhD., PhDr., JUDr., PaedDr., RNDr.) or higher  |
| Slovenia           | HQ-18 | D | National options recoded for international comparability:  1 = Elementary education  2 = High school (including short programmes)  3 = Option not administered or data not available  4 = Higher education  5 = University diploma  6 = Post-graduate university diploma (M.A., Specialization, Ph. D.)  |
| Spain              | HQ-18 | D | National options recoded for international comparability:  1 = Compulsory secondary education  2 = Baccalaureate; vocational education, middle degree or equivalent  3 = Option not administered or data not available  4 = Vocational education, higher degree; Arts and Crafts higher degree or equivalent  5 = University or engineering degree or equivalent  6 = Master or Doctorate  |



| Sweden               | HQ-18 | D | Nationally defined options:  1 = 9 years of elementary school  2 = Secondary school  3 = Tertiary education, not university or college  4 = Higher education up to 2 years (e.g., professional university or college degree)  5 = University or college degree 3-5 years (bachelor or master degree)  6 = Postgraduate (licentiate or PhD degree) |
|----------------------|-------|---|---|
| Trinidad and Tobago  | HQ-18 | D | Nationally defined options:  1 = Lower secondary education  2 = Upper secondary education  3 = Post-secondary, non-tertiary education  4 = Tertiary vocational courses  5 = Bachelor's degree  6 = Beyond Bachelor's degree   |
| United Arab Emirates | HQ-18 | D | Nationally defined options:  1 = Finish some secondary school  2 = Secondary school  3 = Training Certificate, Apprenticeship or Traineeship  4 = College diploma  5 = Bachelor's degree  6 = Beyond Bachelor's degree (e.g., Masters of Arts, PhD)   |

# **HQ-19A-B**

# Question:

1 = Working at least full-time for pay (this could be one or more full-time jobs or several part-time jobs that add up to full-time work)

2 = Working part-time only for pay

3 = Not working for pay

4 = Other

5 = Not applicable

Variable Name(s): ASBH19A, ASBH19B

| Country  | Item ID  | Code | Documentation  |
|----------|----------|------|--|
| Slovenia | HQ-19A-B | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Working at least full-time for pay (this could be one or more full-time jobs or several part-time jobs that add up to full-time work)  2 = Part time  3 = Not working for pay  4 = Other / Not employed but looking for a job / On a contract (work without social and health security)  5 = Not applicable |



# HQ-20A-B

## Question:

What kind of work do the child's father (or stepfather or male guardian) and mother (or stepmother or female guardian) do for their main jobs?

A: Child's father

B: Child's mother

1 = Has never worked for pay

2 = Small Business Owner

3 = Clerk

4 = Service or Sales Worker

5 = Skilled Agricultural or Fishery Worker

6 = Craft or Trade Worker

7 = Plant or Machine Operator

8 = General Laborers

9 = Corporate Manager or Senior Official

10 = Professional

11 = Technician or Associate Professional

12 = Not applicable

Variable Name(s): ASBH20A, ASBH20B

| Country           | Item ID  | Code | Documentation   |
|-------------------|----------|------|---|
| Eng/Afr (5) - RSA | HQ-20A-B | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Has never worked for pay  2 = Small Business Owner  3 = Clerk  4 = Service or Sales Worker / Informal street vendors  5 = Skilled Agricultural or Fishery Worker  6 = Craft or Trade Worker  7 = Plant or Machine Operator  8 = General Labourers  9 = Corporate Manager or Senior Official  10 = Professional  11 = Technician or Associate Professional  12 = Not applicable |



# **ITLANG**

## Question:

LANGUAGE OF TEST

Variable Name(s): ITLANG

| Country           | Item ID | Code | Documentation                  |
|-------------------|---------|------|--------------------------------|
| Abu Dhabi, UAE    | ITLANG  | D    | 1 = Arabic<br>2 = English      |
| Alberta, Canada   | ITLANG  | D    | 1 = English<br>2 = French      |
| Andalusia, Spain  | ITLANG  | D    | 1 = Castilian                  |
| Australia         | ITLANG  | D    | 1 = English                    |
| Austria           | ITLANG  | D    | 1 = German                     |
| Azerbaijan        | ITLANG  | D    | 1 = Azerbaijani                |
| Belgium (French)  | ITLANG  | D    | 1 = French                     |
| Botswana          | ITLANG  | D    | 1 = English                    |
| Bulgaria          | ITLANG  | D    | 1 = Bulgarian                  |
| Canada            | ITLANG  | D    | 1 = English<br>2 = French      |
| Chinese Taipei    | ITLANG  | D    | 1 = Mandarin                   |
| Colombia          | ITLANG  | D    | 1 = Spanish                    |
| Croatia           | ITLANG  | D    | 1 = Croatian / Czech / Italian |
| Czech Republic    | ITLANG  | D    | 1 = Czech                      |
| Denmark           | ITLANG  | D    | 1 = Danish                     |
| Dubai, UAE        | ITLANG  | D    | 1 = Arabic<br>2 = English      |
| Eng/Afr (5) - RSA | ITLANG  | D    | 1 = Afrikaans<br>2 = English   |
| England           | ITLANG  | D    | 1 = English                    |
| Finland           | ITLANG  | D    | 1 = Finnish<br>2 = Swedish     |
| Florida, US       | ITLANG  | D    | 1 = English                    |
| France            | ITLANG  | D    | 1 = French                     |
| Georgia           | ITLANG  | D    | 1 = Georgian                   |



## SECTION 2 - HOME QUESTIONNAIRE (LEARNING TO READ SURVEY) (PIRLS)

| Germany               | ITLANG | D D | AIRE (LEARNING TO READ SURVEY) (PIRLS)  1 = German |
|-----------------------|--------|-----|--|
| Honduras              | ITLANG | D   | 1 = Spanish  |
| Hong Kong SAR         | ITLANG | D   | 1 = Chinese<br>2 = English                         |
| Hungary               | ITLANG | D   | 1 = Hungarian                                      |
| Indonesia             | ITLANG | D   | 1 = Indonesian                                     |
| Iran, Islamic Rep. of | ITLANG | D   | 1 = Farsi  |
| Ireland               | ITLANG | D   | 1 = English<br>2 = Irish                           |
| Israel                | ITLANG | D   | 1 = Hebrew<br>2 = Arabic                           |
| Italy                 | ITLANG | D   | 1 = Italian<br>2 = German                          |
| Kuwait                | ITLANG | D   | 1 = Arabic   |
| Lithuania             | ITLANG | D   | 1 = Lithuanian                                     |
| Malta                 | ITLANG | D   | 1 = English  |
| Maltese - Malta       | ITLANG | D   | 1 = Maltese  |
| Morocco               | ITLANG | D   | 1 = Arabic   |
| Netherlands           | ITLANG | D   | 1 = Dutch  |
| New Zealand           | ITLANG | D   | 1 = English<br>2 = Maori                           |
| Northern Ireland      | ITLANG | D   | 1 = English  |
| Norway                | ITLANG | D   | 1 = Norwegian, Bokmal<br>2 = Norwegian, Nynorsk    |
| Oman                  | ITLANG | D   | 1 = Arabic<br>2 = English                          |
| Ontario, Canada       | ITLANG | D   | 1 = English<br>2 = French                          |
| Poland                | ITLANG | D   | 1 = Polish   |
| Portugal              | ITLANG | D   | 1 = Portuguese                                     |
| Qatar                 | ITLANG | D   | 1 = Arabic<br>2 = English                          |
| Quebec, Canada        | ITLANG | D   | 1 = English<br>2 = French                          |
| Romania               | ITLANG | D   | 1 = Romanian<br>2 = Hungarian                      |
|                       |        |     |  |



# SECTION 2 - HOME QUESTIONNAIRE (LEARNING TO READ SURVEY) (PIRLS)

| Saudi Arabia         | ITLANG | D | 1 = Arabic<br>2 = English   |
|----------------------|--------|---|---|
| Singapore            | ITLANG | D | 1 = English   |
| Slovak Republic      | ITLANG | D | 1 = Slovak language<br>2 = Hungarian language                               |
| Slovenia             | ITLANG | D | 1 = Slovene   |
| Spain                | ITLANG | D | 1 = Castilian<br>2 = Basque<br>3 = Catalan<br>4 = Galician<br>5 = Valencian |
| Sweden               | ITLANG | D | 1 = Swedish   |
| Trinidad and Tobago  | ITLANG | D | 1 = English   |
| United Arab Emirates | ITLANG | D | 1 = Arabic<br>2 = English   |
| United States        | ITLANG | D | 1 = English   |



## HQ-03A-F

## Question:

What language did your child speak before he/she began school?

A: <language of test>

B: <country-specific>

C: <country-specific>

D: <country-specific> E: <country-specific>

F: Other

1 = Yes

2 = No

Variable Name(s): ASBH03A, ASBH03B, ASBH03C, ASBH03D, ASBH03E, ASBH03F

| Country      | Item ID  | Code | Documentation                                 |
|--------------|----------|------|---|
| Botswana     | HQ-03B   | D    | Setswana                                      |
| Botswana     | HQ-03C-E | Χ    | Option not administered or data not available |
| Colombia     | HQ-03B   | D    | Native Language                               |
| Colombia     | HQ-03C   | D    | English                                       |
| Colombia     | HQ-03D   | D    | French  |
| Colombia     | HQ-03E   | D    | German  |
| South Africa | HQ-03B   | D    | Another South African language                |
| South Africa | HQ-03C-E | Χ    | Option not administered or data not available |
|              |          |      |   |

## HQ-04A-B

## Question:

A: Did your child attend <ISCED Level 0>?

1 = Yes

2 = No

B: How long was he/she in <ISCED Level 0>?

1 = 3 years or more

2 = Between 2 and 3 years

3 = 2 years

4 = Between 1 and 2 years

5 = 1 year or less

Variable Name(s): ASBH04A, ASBH04B

| Country      | Item ID  | Code | Documentation        |
|--------------|----------|------|----------------------|
| Botswana     | HQ-04A-B | D    | Pre-school           |
| Colombia     | HQ-04A-B | D    | Pre-school education |
| South Africa | HQ-04A-B | D    | Pre-school           |



# **HQ-11**

## Question:

In a typical week, how much time do you usually spend reading for yourself at home, including books, magazines, newspapers, and materials for work (in print or electronically)?

1 = Less than one hour a week

2 = 1–5 hours a week

3 = 6-10 hours a week

4 = More than 10 hours a week

Variable Name(s): ASBH11

| Country      | Item ID | Code | Documentation   |
|--------------|---------|------|---|
| South Africa | HQ-11   | D    | National options recoded for international comparability: 1 = Less than one hour a week / I don't read 2 = 1-5 hours a week 3 = 6-10 hours a week 4 = More than 10 hours a week |

## **HQ-12**

#### Question:

When you are at home, how often do you read for your own enjoyment?

1 = Every day or almost every day

2 = Once or twice a week

3 = Once or twice a month

4 = Never or almost never

Variable Name(s): ASBH12

| Country      | Item ID | Code | Documentation   |
|--------------|---------|------|---|
| South Africa | HQ-12   | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Every day or almost every day  2 = Once or twice a week  3 = Once or twice a month  4 = Almost never / Never |



# HQ-16A-B

## Question:

When talking at home with your child, what language does the child's father (or stepfather or male guardian) use most often? What language does the child's mother (or stepmother or female guardian) use most often?

A: Child's father

B: Child's mother

1 = <language of test>

2 = <country-specific>

3 = <country-specific> 4 = <country-specific>

5 = <country-specific>

6 = Other

7 = Not applicable

F: Other

G: Not applicable

Variable Name(s): ASBH16A, ASBH16B

| Country      | Item ID  | Code | Documentation   |
|--------------|----------|------|---|
| Botswana     | HQ-16A-B | D    | National options recoded for international comparability:  1 = English  2 = Setswana  3 = Option not administered or data not available  4 = Option not administered or data not available  5 = Option not administered or data not available  6 = Other  7 = Not applicable  |
| Colombia     | HQ-16A-B | D    | Nationally defined options:  1 = Spanish  2 = A native language  3 = English  4 = French  5 = German  6 = Other  7 = Not applicable   |
| South Africa | HQ-16A-B | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Afrikaans (ITLANG = 1) / English (ITLANG = 2) / isiNdebele (ITLANG = 3) / isiXhosa (ITLANG = 4) / isiZulu (ITLANG = 5) / Sepedi (Sesotho sa Leboa) (ITLANG = 6) / Sesotho (ITLANG = 7) / Setswana (ITLANG = 8) / siSwati (ITLANG = 9) / Tshivenda (ITLANG = 10) / Xitsonga (ITLANG = 11)  2 = Another South African language  3 = Option not administered or data not available  4 = Option not administered or data not available  5 = Option not administered or data not available  6 = Other  7 = Not applicable |



# **HQ-17A-B**

## Question:

What is the highest level of education completed by the child's father (or stepfather or male guardian) and mother (or stepmother or female guardian)?

A: Child's father

B: Child's mother

1 = Did not go to school

2 = Some <ISCED Level 1 or 2>

3 = <ISCED Level 2>

4 = <ISCED Level 3>

5 = <ISCED Level 4>

6 = <ISCED Level 5B>

7 = <ISCED Level 5A, first degree>

8 = Beyond <ISCED Level 5A, first degree>

9 = Not applicable

Variable Name(s): ASBH17A, ASBH17B

| Country      | Item ID  | Code | Documentation   |
|--------------|----------|------|---|
| Botswana     | HQ-17A-B | D    | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Some Primary or Junior Secondary education  3 = Junior Secondary education  4 = Senior Secondary education  5 = Vocational / Technical Certificate  6 = Diploma  7 = First degree  8 = Masters degree or higher  9 = I don't know  |
| Colombia     | HQ-17A-B | D    | Nationally defined options:  1 = Did not go to school  2 = Some primary or lower secondary education  3 = Lower secondary education  4 = High school education  5 = Technical studies (1-2 years)  6 = Technological studies (3-4 years)  7 = University undergraduate degree  8 = Post-graduate degree  9 = Not applicable   |
| South Africa | HQ-17A-B | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Did not go to school  2 = Some primary school, lower than Grade 9/Standard 7  3 = Grade 9 / Standard 7  4 = Grade 12 / Standard10  5 = Post secondary training (Vocational training e.g. College)  6 = Technikon Diploma  7 = First degree  8 = Honours degree / Masters or PhD degree  9 = Not applicable |



# **HQ-18**

## Question:

How far in his/her education do you expect your child to go?

1 = Finish <ISCED Level 2>

2 = Finish <ISCED Level 3>

3 = Finish <ISCED Level 4>

4 = Finish <ISCED Level 5B>

5 = Finish <ISCED Level 5A, first degree>

6 = Beyond <ISCED Level 5A, first degree>

Variable Name(s): ASBH18

| Country      | Item ID | Code | Documentation  |
|--------------|---------|------|--|
| Botswana     | HQ-18   | D    | Nationally defined options:  1 = Junior Secondary  2 = Senior Secondary  3 = Vocational / Technical Certificate  4 = Diploma  5 = First degree  6 = Beyond first degree  |
| Colombia     | HQ-18   | D    | Nationally defined options:  1 = Lower secondary education  2 = High school education  3 = Technical education (1-2 years)  4 = Technological education (3-4 years)  5 = Undergraduate degree  6 = Post-graduate degree  |
| South Africa | HQ-18   | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Grade 9 / Standard 7  2 = Grade 12 / Standard 10  3 = Post secondary training (Vocational training; e.g., College)  4 = Technikon Diploma  5 = First degree  6 = Honours degree / Masters or PhD degree |



# HQ-20A-B

#### Question:

What kind of work do the child's father (or stepfather or male guardian) and mother (or stepmother or female guardian) do for their main jobs?

A: Child's father

B: Child's mother

1 = Has never worked for pay

2 = Small Business Owner

3 = Clerk

4 = Service or Sales Worker

5 = Skilled Agricultural or Fishery Worker

6 = Craft or Trade Worker

7 = Plant or Machine Operator

8 = General Laborers

9 = Corporate Manager or Senior Official

10 = Professional

11 = Technician or Associate Professional

12 = Not applicable

Variable Name(s): ASBH20A, ASBH20B

| Country      | Item ID  | Code | Documentation   |
|--------------|----------|------|---|
| South Africa | HQ-20A-B | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Has never worked for pay  2 = Small Business Owner  3 = Clerk  4 = Service or Sales Worker / Informal street vendors  5 = Skilled Agricultural or Fishery Worker  6 = Craft or Trade Worker  7 = Plant or Machine Operator  8 = General Labourers  9 = Corporate Manager or Senior Official  10 = Professional  11 = Technician or Associate Professional  12 = Not applicable |



# **ITLANG**

Question:

LANGUAGE OF TEST

Variable Name(s): ITLANG

| Country      | Item ID | Code | Documentation   |
|--------------|---------|------|---|
|              |         |      |   |
| Botswana     | ITLANG  | D    | 1 = English   |
| Colombia     | ITLANG  | D    | 1 = Spanish   |
| South Africa | ITLANG  | D    | 1 = Afrikaans 2 = English 3 = isiNdebele 4 = isiXhosa 5 = isiZulu 6 = Sepedi (Sesotho sa Leboa) 7 = Sesotho 8 = Setswana 9 = siSwati 10 = Tshivenda 11 = Xitsonga |



# Section 3

**Teacher Questionnaire** 



# TQG-04

## Question:

What is the highest level of formal education you have completed?

1 = Did not complete <ISCED Level 3>

2 = Finished <ISCED Level 3>

3 = Finished <ISCED Level 4>

4 = Finished <ISCED Level 5B>

5 = Finished <ISCED Level 5A, first degree>

6 = Finished <ISCED Level 5A, second degree> or higher

#### Variable Name(s): ATBG04

| Country          | Item ID | Code | Documentation   |
|------------------|---------|------|---|
| Abu Dhabi, UAE   | TQG-04  | D    | Nationally defined options:  1 = Did not complete secondary school  2 = Secondary school  3 = Teacher Training Certificate, Apprenticeship or Traineeship  4 = A college diploma  5 = Bachelor's degree  6 = Master's degree or higher  |
| Alberta, Canada  | TQG-04  | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Did not complete high school  2 = High school  3 = College or cégep  4 = Business, trade or vocational school  5 = University - Bachelor's degree  6 = University - Master's or PhD or equivalent  |
| Andalusia, Spain | TQG-04  | D    | Nationally defined options:  1 = Did not complete secondary or vocational education  2 = Secondary or vocational education  3 = Vocational education, second degree  4 = Vocational education, higher degree  5 = Diploma or university degree  6 = Master's degree or PhD  |
| Australia        | TQG-04  | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Did not finish secondary school  2 = Secondary school  3 = TAFE training certificate, apprenticeship or traineeship  4 = TAFE or College Diploma (e.g., Diploma in Information Technology, Diploma in Veterinary Nursing)  5 = Undergraduate degree  6 = Postgraduate or Graduate Diploma (e.g., Diploma of Education) / Master's degree or higher |
| Austria          | TQG-04  | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Option not administered or data not available  2 = School with school-leaving exam (e.g., AHS, BHS, HTL, HAK)  3 = Option not administered or data not available  4 = Academy of pedagogy  5 = University or college (Bachelor's degree)  6 = University or college (Diploma, Master's degree or PhD)  |
| Azerbaijan       | TQG-04  | D    | Nationally defined options:  1 = Did not complete general secondary education or secondary vocational education  2 = General secondary education or secondary vocational education  3 = Technical vocational education  4 = Professional education  5 = University education, first degree (Bachelor's degree)  6 = University education, Master's degree or higher   |



|                  |        | SEC | CHON 3: TEACHER QUESTIONNAIRE (PIRLS)   |
|------------------|--------|-----|---|
| Belgium (French) | TQG-04 | D   | National options recoded for international comparability:  1 = Did not complete secondary education  2 = Upper secondary education  3 = 7th year of professional education or technical secondary education  4 = Option not administered or data not available  5 = Higher education (3 or 4 years) / Higher education (4 or 5 years - 2 cycles university level)  6 = Higher education (third cycle - PhD) |
| Botswana         | TQG-04 | D   | Nationally defined options:  1 = Did not complete Senior Secondary  2 = Senior Secondary  3 = Primary Teaching Certificate  4 = Diploma  5 = First degree  6 = Masters degree or higher   |
| Bulgaria         | TQG-04 | D   | Nationally defined options:  1 = Did not finish upper secondary school  2 = Upper secondary school  3 = Vocational education after upper secondary school  4 = Higher education (Professional)  5 = Higher education (Bachelor degree)  6 = Master degree or higher   |
| Canada           | TQG-04 | D   | Nationally defined options:  1 = Did not complete high school  2 = High school  3 = College or cégep  4 = Business, trade or vocational school  5 = University - Bachelor's degree  6 = University - Master's or PhD or equivalent  |
| Chinese Taipei   | TQG-04 | D   | Nationally defined options:  1 = Junior high school  2 = Senior high school or vocational high school  3 = Five-year or two-year junior college  4 = Two-year or four-year vocational college  5 = Comprehensive university or college, Bachelor degree  6 = Master degree or higher  |
| Colombia         | TQG-04 | D   | Nationally defined options:  1 = Did not complete high school  2 = High school  3 = Technical education (1-2 years)  4 = Technological education (3-4 years)  5 = Undergraduate university education (Bachelor's degree)  6 = Postgraduate education (Master's degree or PhD)   |
| Croatia          | TQG-04 | D   | Nationally defined options:  1 = Did not complete high school  2 = High school  3 = Professional training after completing high school  4 = Non-university post-secondary education (two or three years) or professional studies  5 = University undergraduate education (Bachelor's degree, BA)  6 = Master's degree (MA) and/or Doctorate of Science (PhD)  |
| Czech Republic   | TQG-04 | D   | Nationally defined options:  1 = Did not complete upper secondary education  2 = Upper secondary education  3 = Extension studies  4 = Higher professional school or conservatory  5 = University - Bachelor degree  6 = University - Master degree or higher   |



|                   | SECTION S. TEAC | TEK 6 | (UESTIONNAIRE (PIRLS)  |
|-------------------|-----------------|-------|--|
| Denmark           | TQG-04          | D     | Nationally defined options:  1 = Did not complete Gymnasium, HF, HHX or HTX  2 = Gymnasium, HF, HHX, HTX  3 = Short cycle higher education of less than 2 years (e.g., supplementary courses at the upper secondary level, workshops)  4 = Short or medium cycle higher education of at least 2 years  5 = Higher education of at least 3 years  6 = Long cycle higher education of 5 years or more (e.g., candidate, Ph.D. etc.)  |
| Dubai, UAE        | TQG-04          | D     | Nationally defined options:  1 = Did not complete secondary school  2 = Secondary school  3 = Teacher Training Certificate, Apprenticeship or Traineeship  4 = A college diploma  5 = Bachelor's degree  6 = Master's degree or higher   |
| Eng/Afr (5) - RSA | TQG-04          | D     | National options recoded for international comparability:  1 = Did not complete Grade 12/Standard 10  2 = Grade 12/Standard 10  3 = Post secondary training (Vocational training; e.g., College)  4 = Technikon Diploma  5 = University degree  6 = Honours degree / Master's degree / Doctoral degree   |
| England           | TQG-04          | D     | Nationally defined options:  1 = Did not complete A-Levels or equivalent  2 = A-Levels or equivalent  3 = Access course for higher education  4 = Certificate of Education or HND  5 = First degree  6 = Second degree or higher   |
| Finland           | TQG-04          | D     | Nationally defined options:  1 = No upper secondary degree  2 = Upper secondary degree, academic or vocational  3 = Post-secondary vocational degree  4 = Higher vocational degree  5 = Lower degree at the university or polytechnic, 3 years  6 = Higher degree at the university or polytechnic, 5 years, or post-graduate degree at the university   |
| Florida, US       | TQG-04          | D     | National options recoded for international comparability:  1 = Did not complete high school  2 = High school  3 = Vocational/technical certificate after high school  4 = Associate's degree (AA) in vocational/technical program  5 = Academic Associates degree (AA) or Bachelor's degree  6 = Academic Master's degree, postgraduate certificate program (e.g., teaching) or first professional degree (e.g., law, medicine, dentistry) / Doctorate (Ph.D. or Ed.D)   |
| France            | TQG-04          | D     | Nationally defined options:  1 = Did not complete 2nd cycle of the 2nd degree: - vocational (BEP, BP, Bac pro) - technological (Bac techno) - or general (Bac général)  2 = 2nd cycle of the 2nd degree: - vocational (BEP, BP, Bac pro) - technological (Bac techno) - or general (Bac général)  3 = Pre-university education (for example, Capacité en droit)  4 = Higher education first level (DUT, BTS)  5 = Short university education (DEUG, CPGE)  6 = Long university education (Licence, Maîtrise, IUFM, DESS, DEA, PhD) |



|               |        | 250 | CHON 3. TEACHER QUESTIONNAIRE (PIRLS)   |
|---------------|--------|-----|---|
| Georgia       | TQG-04 | D   | National options recoded for international comparability: 1 = Did not complete secondary school 2 = Secondary school (11 years) / Secondary vocational school (after 9th grade) 3 = Post-secondary vocational school (after 11th grade) 4 = High vocational school 5 = Bachelor's degree (4 years) 6 = Master's degree or PhD (also includes former 5 years of university education)  |
| Germany       | TQG-04 | D   | National options recoded for international comparability:  1 = I do not have a University of Applied Science entrance qualification/a degree from vocational school (apprenticeship, training)/ technical college/professional school/ foreman school or technical school or from a school in the health sector  2 = "Abitur" certificate/higher education entrance qualification  3 = Option not administered or data not available  4 = University of Applied Science entrance qualification/a degree from vocational school (apprenticeship, training)/ technical college /professional school/foremanschool or technical school or from a school in the health sector  5 = University degree (bachelor)/degree from a University of cooperative education/diploma (University of Applied Science)/degree from a University of Applied Science / University degree (masters, diploma, state examination)  6 = Above University degree (masters, diploma, state examination), e.g., PhD |
| Honduras      | TQG-04 | D   | Nationally defined options:  1 = Did not complete High-School  2 = High-School  3 = Non-university technical education  4 = Technical university  5 = Undergraduate university education (BA, Engineering, etc.)  6 = Master or higher  |
| Hong Kong SAR | TQG-04 | D   | Nationally defined options:  1 = Did not complete secondary education  2 = Secondary education (F.5, F.6, or F.7)  3 = Vocational training after secondary education  4 = Certificate in Education (awarded by the Institute of Education or the former Colleges of Education), a diploma, or an associate degree  5 = Bachelor's degree  6 = Master's degree or above  |
| Hungary       | TQG-04 | D   | National options recoded for international comparability:  1 = Did not complete secondary school  2 = Secondary school  3 = Vocational programs (usually two years) based on Maturity examination  4 = Accredited post secondary vocational programs  5 = College, or university BA level  6 = University, or university MA level / Higher than university or university MA level (e.g., PhD, University post-graduate programme)   |
| Indonesia     | TQG-04 | D   | Nationally defined options:  1 = Did not complete senior high school  2 = Senior high school  3 = 1-2 year diploma degree  4 = 3-4 year diploma degree  5 = Undergraduate degree  6 = Postgraduate degree   |
|               |        |     |   |



|                       | OLOTION O. TEAC | IILK G | ROLOTIONIVAIRE (TIREO)   |
|-----------------------|-----------------|--------|--|
| Iran, Islamic Rep. of | TQG-04          | D      | Nationally defined options:  1 = Lower than high school education  2 = High school education  3 = Pre-university college  4 = Two years degree in technical subjects or in theoretical subjects  5 = First degree  6 = Master degree or higher   |
| Ireland               | TQG-04          | D      | Nationally defined options:  1 = Did not complete Leaving Cert.  2 = Leaving Cert.  3 = A post-Leaving Cert. course or apprenticeship  4 = A third level certificate or diploma (not to degree level)  5 = A third level degree  6 = A postgraduate degree (Masters or PhD)  |
| Israel                | TQG-04          | D      | Nationally defined options:  1 = Did not complete high school  2 = High school  3 = Preparatory school (a year of academic preparation)  4 = Post-secondary trade school (teaching diploma without B.Ed.)  5 = First-degree academic studies (with B.A. or B.Ed. or B.Sc.)  6 = Second-degree academic studies (second degree or doctorate)  |
| Italy                 | TQG-04          | D      | National options recoded for international comparability:  1 = Option not administered or data not available  2 = Upper secondary education diploma  3 = 2nd level regional vocational training diploma  4 = Academy of art, Academy of dramatic art, Design Institute,  Conservatoire Diploma  5 = University degree  6 = Post-university degree (e.g., doctorate, post-graduate school, master)  |
| Kuwait                | TQG-04          | D      | Nationally defined options:  1 = Did not complete secondary school  2 = Secondary school  3 = Pre-university education (diploma)  4 = Technical / Applied / Teachers education  5 = University education (Bachelor's degree)  6 = Post-graduate education (Master's degree)  |
| Lithuania             | TQG-04          | D      | Nationally defined options:  1 = Did not complete secondary education  2 = Secondary education  3 = Post-secondary non-tertiary education (1-2 years)  4 = Higher non-university education (college)  5 = Higher education - Bachelor's degree or equivalent  6 = Higher education - Master's degree or higher   |
| Malta                 | TQG-04          | D      | Nationally defined options:  1 = Did not complete upper secondary education (advanced level / vocational certificate or diploma from MCAST/ITS)  2 = Upper secondary education (advanced level / vocational certificate or diploma from MCAST/ITS)  3 = Post-secondary education (higher vocational diploma / higher national vocational diploma from MCAST/ITS)  4 = Certificate / diploma from university / vocational degree from MCAST/ITS  5 = Bachelor's degree  6 = Postgraduate degree (Master's, PhD) |



|                  |        | SEC | CHON 3: TEACHER QUESTIONNAIRE (PIRLS)  |
|------------------|--------|-----|--|
| Maltese - Malta  | TQG-04 | D   | Nationally defined options:  1 = Did not complete upper secondary education (advanced level / vocational certificate or diploma from MCAST/ITS)  2 = Upper secondary education (advanced level / vocational certificate or diploma from MCAST/ITS)  3 = Post-secondary education (higher vocational diploma / higher national vocational diploma from MCAST/ITS)  4 = Certificate / diploma from university / vocational degree from MCAST/ITS  5 = Bachelor's degree  6 = Postgraduate degree (Master's, PhD) |
| Morocco          | TQG-04 | D   | National options recoded for international comparability:  1 = Did not complete secondary preparatory / Secondary preparatory  2 = Qualifying secondary (high school)  3 = Option not administered or data not available  4 = Option not administered or data not available  5 = Bachelor's Degree  6 = Master's degree / Doctorate  |
| Netherlands      | TQG-04 | D   | National options recoded for international comparability:  1 = Did not complete senior general secondary education (HAVO), pre-university education (VWO), or senior secondary vocational education (MBO)  2 = Senior general secondary education (HAVO) / pre-university education (VWO) / senior secondary vocational education (MBO)  3 = Higher professional education (HBO) 1 year  4 = Higher professional education (HBO) 2 or 3 years  5 = Higher professional education (HBO) 4 years  6 = University |
| New Zealand      | TQG-04 | D   | National options recoded for international comparability:  1 = Option not administered or data not available  2 = Option not administered or data not available  3 = Option not administered or data not available  4 = College of education diploma (primary teaching)  5 = Bachelor's degree  6 = Post-graduate degree (e.g., Bachelor's honours, Masters, PhD)  |
| Northern Ireland | TQG-04 | D   | Nationally defined options:  1 = Did not complete A-Levels or equivalent  2 = A-Levels or equivalent  3 = Access course for higher education  4 = HNC, HND, BTEC Higher education or Certificate of Education  5 = Bachelor's degree  6 = Postgraduate degree  |
| Norway           | TQG-04 | D   | Nationally defined options:  1 = Did not complete upper secondary school  2 = Upper secondary school  3 = Education beyond upper secondary school, but not university or college  4 = University or college education of less than three years  5 = University or college education of three years or more  6 = University or college and research education (PhD)   |
| Oman             | TQG-04 | D   | National options recoded for international comparability:  1 = Did not complete secondary school  2 = Secondary school  3 = Diploma  4 = Option not administered or data not available  5 = University, first degree  6 = Beyond the first degree (Master's degree or higher)  |



|                    | SECTION 3: TEAC | HEK 6 | QUESTIONNAIRE (PIRLS)   |
|--------------------|-----------------|-------|---|
| Ontario, Canada    | TQG-04          | D     | Nationally defined options:  1 = Did not complete high school  2 = High school  3 = College or cégep  4 = Business, trade or vocational school  5 = University - Bachelor's degree  6 = University - Master's or PhD or equivalent  |
| Poland             | TQG-04          | D     | Nationally defined options:  1 = Did not complete secondary school  2 = Secondary school  3 = Post secondary non-tertiary school  4 = Teacher college  5 = Higher school, first degree  6 = Higher school, second degree or higher  |
| Portugal           | TQG-04          | D     | National options recoded for international comparability:  1 = Option not administered or data not available  2 = Option not administered or data not available  3 = Option not administered or data not available  4 = Associate's degree  5 = Bachelor's degree  6 = Master's degree or doctorate   |
| Qatar              | TQG-04          | D     | National options recoded for international comparability:  1 = Did not complete secondary level education  2 = Secondary level education  3 = Diploma level education (post-secondary but before university)  4 = Option not administered or data not available  5 = University degree  6 = Post university degree or higher  |
| Quebec, Canada     | TQG-04          | D     | National options recoded for international comparability:  1 = Did not complete high school  2 = High school  3 = College or cégep  4 = Business, trade or vocational school  5 = University - Bachelor's degree  6 = University - Master's or PhD or equivalent  |
| Romania            | TQG-04          | D     | Nationally defined options:  1 = Did not complete upper secondary education  2 = Upper secondary education  3 = Post-high school education  4 = Higher education - short duration  5 = Higher education - long duration  6 = Post university studies  |
| Russian Federation | TQG-04          | D     | National options recoded for international comparability:  1 = Did not complete secondary education  2 = Secondary general education  3 = Initial vocational education / Secondary vocational education  4 = Option not administered or data not available  5 = Option not administered or data not available  6 = Higher education (bachelor or master degree, specialist) / Second university degree, candidate or doctor of sciences |
| Saudi Arabia       | TQG-04          | D     | National options recoded for international comparability:  1 = Option not administered or data not available  2 = Secondary education  3 = Teaching diploma  4 = Option not administered or data not available  5 = Bachelor degree  6 = Master degree / Doctorate / Post-doctorate degree  |



| Singapore   TOG-04   D   Nationally defined options: 1 = Did not complete Upper Secondary   2 = Upper Secondary   3 = Post-secondary   3 = Post-secondary |                      |        | SEC | CTION 3: TEACHER QUESTIONNAIRE (PIRLS)   |
|---|----------------------|--------|-----|--|
| Tod-04   Description of the processing of the processing of the procession of the | Singapore            | TQG-04 | D   | 1 = Did not complete Upper Secondary 2 = Upper Secondary 3 = Post-secondary Non-tertiary (e.g., JC, CI, ITE) 4 = Polytechnic 5 = University First Degree   |
| 1 = Option not administered or data not available   2 = Higher secondary school   3 = Option not administered or data not available   4 = 2 to 3 years of university studies   5 = 4 years of university studies   5 = 4 years of university studies   6 = Master's degree or Ph.D.   | Slovak Republic      | TQG-04 | D   | <ul> <li>1 = Did not complete secondary school</li> <li>2 = Secondary school</li> <li>3 = Post-secondary qualification</li> <li>4 = Higher professional education</li> <li>5 = Bachelor's degree</li> </ul>  |
| 1 = Did not complete secondary or vocational education 2 = Secondary or vocational education 3 = Vocational education, second degree 4 = Vocational education, higher degree 5 = Diploma or university degree 6 = Master's degree or PhD  Sweden  TQG-04  D Nationally defined options: 1 = Did not complete secondary school 2 = Secondary school 3 = Tertiary education, not university or college 4 = Higher education up to 2 years (e.g., professional university or college degree) 5 = University or college degree 3-5 years (e.g., bachelor or master degree) 6 = Postgraduate education (licentiate or PhD degree)  Trinidad and Tobago  TQG-04  D Nationally defined options: 1 = Did not complete upper secondary education 2 = Upper secondary, non-tertiary education 4 = Tertiary vocational courses 5 = Bachelor's degree 6 = Master's degree  United Arab Emirates  TQG-04  D Nationally defined options: 1 = Did not complete secondary school 2 = Secondary school 3 = Teacher Training Certificate, Apprenticeship or Traineeship 4 = A college diploma 5 = Bachelor's degree 6 = Master's degree or higher  United States  TQG-04  D National options recoded for international comparability: 1 = Did not complete high school 2 = High school 3 = Vocational/technical certificate after high school 4 = Rosociate's degree (AA) in vocational/technical program 5 = Academic Associates degree (AA) or Bachelor's degree 6 = Academic Master's degree, postgraduate certificate program (e.g., teaching) or first professional degree (e.g., law, medicine, dentistry) /  | Slovenia             | TQG-04 | D   | 1 = Option not administered or data not available 2 = Higher secondary school 3 = Option not administered or data not available 4 = 2 to 3 years of university studies 5 = 4 years of university studies   |
| 1 = Did not complete secondary school 2 = Secondary school 3 = Tertiary education, not university or college 4 = Higher education up to 2 years (e.g., professional university or college degree) 5 = University or college degree 3-5 years (e.g., bachelor or master degree) 6 = Postgraduate education (licentiate or PhD degree)  Trinidad and Tobago TQG-04  D Nationally defined options: 1 = Did not complete upper secondary education 2 = Upper secondary, non-tertiary education 3 = Post-secondary, non-tertiary education 4 = Tertiary vocational courses 5 = Bachelor's degree 6 = Master's degree  United Arab Emirates TQG-04  D Nationally defined options: 1 = Did not complete secondary school 2 = Secondary school 3 = Teacher Training Certificate, Apprenticeship or Traineeship 4 = A college diploma 5 = Bachelor's degree 6 = Master's degree or higher  United States TQG-04  D National options recoded for international comparability: 1 = Did not complete high school 2 = High school 3 = Vocational/technical certificate after high school 4 = Associate's degree (AA) or vocational/technical program 5 = Academic Associates degree (AA) or Bachelor's degree 6 = Academic Associates degree (AA) or Bachelor's degree 6 = Academic Associates degree (AA) or Bachelor's degree or Academic Master's degree, (Bachelor's degree or Academic Master's degree, (Bachelor's degree or Academic Master's degree, (Bachelor's degree or Higher)   | Spain                | TQG-04 | D   | <ul> <li>1 = Did not complete secondary or vocational education</li> <li>2 = Secondary or vocational education</li> <li>3 = Vocational education, second degree</li> <li>4 = Vocational education, higher degree</li> <li>5 = Diploma or university degree</li> </ul>  |
| 1 = Did not complete upper secondary education 2 = Upper secondary education 3 = Post-secondary, non-tertiary education 4 = Tertiary vocational courses 5 = Bachelor's degree 6 = Master's degree  United Arab Emirates  TQG-04  D Nationally defined options: 1 = Did not complete secondary school 2 = Secondary school 3 = Teacher Training Certificate, Apprenticeship or Traineeship 4 = A college diploma 5 = Bachelor's degree 6 = Master's degree or higher  United States  TQG-04  D National options recoded for international comparability: 1 = Did not complete high school 2 = High school 3 = Vocational/technical certificate after high school 4 = Associate's degree (AA) in vocational/technical program 5 = Academic Master's degree, postgraduate certificate program (e.g., teaching) or first professional degree (e.g., law, medicine, dentistry) /   | Sweden               | TQG-04 | D   | 1 = Did not complete secondary school 2 = Secondary school 3 = Tertiary education, not university or college 4 = Higher education up to 2 years (e.g., professional university or college degree) 5 = University or college degree 3-5 years (e.g., bachelor or master degree)   |
| 1 = Did not complete secondary school 2 = Secondary school 3 = Teacher Training Certificate, Apprenticeship or Traineeship 4 = A college diploma 5 = Bachelor's degree 6 = Master's degree or higher  United States  TQG-04  D  National options recoded for international comparability: 1 = Did not complete high school 2 = High school 3 = Vocational/technical certificate after high school 4 = Associate's degree (AA) in vocational/technical program 5 = Academic Associates degree (AA) or Bachelor's degree 6 = Academic Master's degree, postgraduate certificate program (e.g., teaching) or first professional degree (e.g., law, medicine, dentistry) /  | Trinidad and Tobago  | TQG-04 | D   | <ul> <li>1 = Did not complete upper secondary education</li> <li>2 = Upper secondary education</li> <li>3 = Post-secondary, non-tertiary education</li> <li>4 = Tertiary vocational courses</li> <li>5 = Bachelor's degree</li> </ul>  |
| 1 = Did not complete high school 2 = High school 3 = Vocational/technical certificate after high school 4 = Associate's degree (AA) in vocational/technical program 5 = Academic Associates degree (AA) or Bachelor's degree 6 = Academic Master's degree, postgraduate certificate program (e.g., teaching) or first professional degree (e.g., law, medicine, dentistry) /  | United Arab Emirates | TQG-04 | D   | <ul> <li>1 = Did not complete secondary school</li> <li>2 = Secondary school</li> <li>3 = Teacher Training Certificate, Apprenticeship or Traineeship</li> <li>4 = A college diploma</li> <li>5 = Bachelor's degree</li> </ul>   |
|   | United States        | TQG-04 | D   | 1 = Did not complete high school 2 = High school 3 = Vocational/technical certificate after high school 4 = Associate's degree (AA) in vocational/technical program 5 = Academic Associates degree (AA) or Bachelor's degree 6 = Academic Master's degree, postgraduate certificate program (e.g., teaching) or first professional degree (e.g., law, medicine, dentistry) / |



# TQG-05AA-AF

## Question:

During your <post-secondary> education, what was your major or main area(s) of study?
A: Education—Primary/Elementary
B: Education—Secondary

C: Mathematics

D: Science

E: <language of test>

F: Other

1 = Yes 2 = No

Variable Name(s): ATBG05AA, ATBG05AB, ATBG05AC, ATBG05AD, ATBG05AE, ATBG05AF

| Country           | Item ID        | Code | Documentation   |
|-------------------|----------------|------|---|
| Andalusia, Spain  | TQG-05AA       | D    | Early childhood education / Primary education   |
| Andalusia, Spain  | TQG-05AA-AF    | D    | University education  |
| Australia         | TQG-05AA       | D    | Education- Primary  |
| Austria           | TQG-05AA       | D    | Education - Primary School / Education for special schools  |
| Austria           | TQG-05AB       | D    | Education - secondary school / Education for higher schools / Education for special schools / Teaching degree / University degree in German, Maths or Science |
| Austria           | TQG-05AC-AE    | Х    | Option not administered or data not available   |
| Austria           | TQG-05AF       | D    | I do not have a teacher education   |
| Croatia           | TQG-05AA       | D    | Elementary education: Faculty of education  |
| Croatia           | TQG-05AB-AC,AE | Х    | Option not administered or data not available   |
| Czech Republic    | TQG-05AA-AF    | D    | University  |
| Denmark           | TQG-05AA-AF    | D    | Higher education  |
| Eng/Afr (5) - RSA | TQG-05AA       | D    | Education- Junior Primary/Foundation phase / Education- Senior Primary/Intermediate phase   |
| Finland           | TQG-05AB       | Х    | Option not administered or data not available   |
| Florida, US       | TQG-05AA-AF    | D    | College or university   |
| Germany           | TQG-05AA       | D    | Completed courses for primary school/completed courses for lower grades   |
| Germany           | TQG-05AA-AF    | D    | Stem of the question changed:<br>What were your main areas of study?  |
| Germany           | TQG-05AB       | D    | Completed courses for higher/secondary education I or II / completed courses for vocational schools   |
| Germany           | TQG-05AD       | D    | Biology / Geography / Chemistry / Physics / Science   |
| Germany           | TQG-05AF       | D    | Completed courses for special needs school / Foreign languages / Other subjects   |



|                 |             | SEC | CTION 3: TEACHER QUESTIONNAIRE (PIRLS)  |
|-----------------|-------------|-----|---|
| Honduras        | TQG-05AA-AF | D   | University education  |
| Hungary         | TQG-05AA    | D   | Primary school teacher (grade 1-4) / Primary school teacher (grade 5-8) of any specialization |
| Hungary         | TQG-05AA-AF | D   | Tertiary education  |
| Hungary         | TQG-05AB    | D   | Secondary school teacher of any specialization  |
| Ireland         | TQG-05AA-AF | D   | Third level education   |
| Italy           | TQG-05AE    | D   | Literature  |
| Kuwait          | TQG-05AA-AF | D   | University education  |
| Lithuania       | TQG-05AA-AF | D   | Further post-secondary or higher education  |
| Malta           | TQG-05AA-AF | D   | Tertiary  |
| Malta           | TQG-05AF    | D   | Other / Maltese   |
| Maltese - Malta | TQG-05AA-AF | D   | Tertiary  |
| Maltese - Malta | TQG-05AF    | D   | Other / English   |
| Morocco         | TQG-05AA-AF | D   | University studies  |
| Netherlands     | TQG-05AA-AF | D   | Education to become a teacher   |
| New Zealand     | TQG-05AA    | D   | Teacher Education—Primary   |
| New Zealand     | TQG-05AB    | D   | Teacher Education—Secondary   |
| Portugal        | TQG-05AA-AF | D   | Superior education  |
| Singapore       | TQG-05AA    | D   | Education - Primary   |
| Slovenia        | TQG-05AA-AF | D   | University  |
| Spain           | TQG-05AA    | D   | Early childhood education / Primary education   |
| Spain           | TQG-05AA-AF | D   | University education  |
| United States   | TQG-05AA-AF | D   | College or university   |



# TQG-05BA-BD

## Question:

If your major or main area of study was education, did you have a <specialization> in any of the following?

A: Mathematics

B: Science

C: Language/reading

D: Other subject

1 = Yes

2 = No

Variable Name(s): ATBG05BA, ATBG05BB, ATBG05BC, ATBG05BD

| Country     | Item ID     | Code | Documentation  |
|-------------|-------------|------|--|
| Austria     | TQG-05BA-BD | Х    | Question not administered or data not available  |
| Italy       | TQG-05BA-BD | D    | Stem of the question changed: If your major or main area of study was education, did you attend a training course in any of the following? |
| Netherlands | TQG-05BA-BD | D    | Stem of the question changed: During your education to become a teacher, did you specialize in any of the following subjects?              |

# TQG-08A-E

## Question:

In your current school, how severe is each problem?

A: The school building needs significant repair

B: Classrooms are overcrowded

C: Teachers have too many teaching hours

D: Teachers do not have adequate workspace (e.g., for preparation, collaboration, or meeting with students)

E: Teachers do not have adequate instructional materials and supplies

1 = Not a problem

2 = Minor problem

3 = Moderate problem

4 = Serious problem

Variable Name(s): ATBG08A, ATBG08B, ATBG08C, ATBG08B, ATBG08E

| Country           | Item ID | Code | Documentation                                 |
|-------------------|---------|------|---|
| Eng/Afr (5) - RSA | TQG-08E | Х    | Option not administered or data not available |



# TQG-09AA-AC

## Question:

Do you use computers in your teaching in any of the following ways?

A: For preparation B: For administration

C: In your classroom instruction

1 = Yes 2 = No

Variable Name(s): ATBG09AA, ATBG09AB, ATBG09AC

| Country     | Item ID  | Code | Documentation                                       |
|-------------|----------|------|---|
| New Zealand | TQG-09AB | D    | For administration (e.g., entering assessment data) |

# TQG-12A-B

## Question:

A: How many students are in this class?

B: How many of the students in #G12A are in <fourth grade>?

Variable Name(s): ATBG12A, ATBG12B

| Country            | Item ID | Code | Documentation   |
|--------------------|---------|------|---|
| Austria            | TQG-12B | D    | Gang punched to teachers' responses to question G12A "How many students are in this class?" |
| Hungary            | TQG-12B | D    | Gang punched to teachers' responses to question G12A "How many students are in this class?" |
| Israel             | TQG-12B | D    | Gang punched to teachers' responses to question G12A "How many students are in this class?" |
| Italy              | TQG-12B | D    | Gang punched to teachers' responses to question G12A "How many students are in this class?" |
| Malta              | TQG-12B | D    | Gang punched to teachers' responses to question G12A "How many students are in this class?" |
| Maltese - Malta    | TQG-12B | D    | Gang punched to teachers' responses to question G12A "How many students are in this class?" |
| Russian Federation | TQG-12B | D    | Gang punched to teachers' responses to question G12A "How many students are in this class?" |
| Saudi Arabia       | TQG-12B | D    | Gang punched to teachers' responses to question G12A "How many students are in this class?" |
| Singapore          | TQG-12B | D    | Gang punched to teachers' responses to question G12A "How many students are in this class?" |



## TQG-14A-C

## Question:

Which of the following subjects do you teach to this class?

A: I teach the class < language of test > / reading

B: I teach the class mathematics C: I teach the class science

1 = Yes

2 = No

Variable Name(s): ATBG14A, ATBG14B, ATBG14C

| Country     | Item ID   | Code | Documentation                                   |
|-------------|-----------|------|---|
| New Zealand | TQG-14A-C | X    | Question not administered or data not available |

## TQG-16A-F

#### Question:

In your view, to what extent do the following limit how you teach this class?

A: Students lacking prerequisite knowledge or skills

B: Students suffering from lack of basic nutrition

C: Students suffering from not enough sleep

D: Students with special needs (e.g., physical disabilities, mental or emotional/ psychological

impairment)

E: Disruptive students

F: Uninterested students

1 = Not applicable

2 = Not at all

3 = Some

4 = A lot

Variable Name(s): ATBG16A, ATBG16B, ATBG16C, ATBG16D, ATBG16E, ATBG16F

| Country | Item ID   | Code | Documentation   |  |
|---------|-----------|------|---|--|
| Austria | TQG-16B   | Х    | Option not administered or data not available   |  |
| Hungary | TQG-16A-F | D    | Nationally defined categories:  1 = Does not occur in this class  2 = Not at all  3 = Some  4 = A lot |  |

# TQR-01AA-AB

#### Question:

In a typical week, how much time do you spend on <language of test> language instruction and/or

activities with the students?

Variable Name(s): ATBR01AA, ATBR01AB

| Country     | Item ID     | Code | Documentation  |
|-------------|-------------|------|--|
| New Zealand | TQR-01AA-AB | D    | Stem of the question changed:<br>In a typical week, how much time do you spend on language teaching<br>and/or language activities with the students? |



# TQR-01BA-BE

## Question:

What proportion of the time spent on <language of test> language instruction and/or activities is spent on the following skills?

A: Reading

B: Grammar and spelling C: Writing composition

D: Speaking and listening

E: Other

Variable Name(s): ATBR01BA, ATBR01BB, ATBR01BC, ATBR01BD, ATBR01BE

| Country           | Item ID     | Code | Documentation  |
|-------------------|-------------|------|--|
| Eng/Afr (5) - RSA | TQR-01BE    | D    | Thinking and reasoning / Other   |
| Hong Kong SAR     | TQR-01BB    | D    | Grammar and Chinese characters learning  |
| New Zealand       | TQR-01BA-BE | D    | Stem of the question changed:<br>What proportion of the time spent on language instruction and/or<br>language activities is spent on the following skills? |
| New Zealand       | TQR-01BC    | D    | Writing  |

# TQR-04A-B

# Question:

A: How many students need <remedial> instruction in reading?

B: How many of the students in #R4A receive <remedial> instruction in reading?

Variable Name(s): ATBR04A, ATBR04B

| Country          | Item ID   | Code | Documentation           |
|------------------|-----------|------|-------------------------|
| Andalusia, Spain | TQR-04A-B | D    | Reinforcement           |
| Bulgaria         | TQR-04A-B | D    | Additional              |
| Colombia         | TQR-04A-B | D    | Make-up                 |
| Denmark          | TQR-04A-B | D    | Extra instruction       |
| England          | TQR-04A   | D    | Extra teaching          |
| Honduras         | TQR-04A-B | D    | Reinforcement           |
| Ireland          | TQR-04A-B | D    | Learning Support        |
| Lithuania        | TQR-04A-B | D    | Special help in reading |
| Northern Ireland | TQR-04A   | D    | Extra teaching          |
| Spain            | TQR-04A-B | D    | Reinforcement           |
| Sweden           | TQR-04A-B | D    | Special                 |
|                  |           |      |                         |



## **TQR-05**

## Question:

Is there any provision for advanced readers to receive additional or more challenging reading instruction in your school?

1 = Yes

2 = No

Variable Name(s): ATBR05

| Country          | Item ID | Code | Documentation  |
|------------------|---------|------|--|
| England          | TQR-05  | D    | Stem of the question changed:<br>Is there any provision for extra or more challenging teaching to develop<br>high achievement in reading in your school? |
| Northern Ireland | TQR-05  | D    | Stem of the question changed:<br>Is there any provision for extra or more challenging teaching to<br>develop high achievement in reading in your school? |

## TQR-06A-H

## Question:

When you have reading instruction and/or do reading activities with the students, how do you use the following resources?

- A: Textbooks
- B: Reading series (e.g., basal readers, graded readers)
- C: Workbooks or worksheets
- D: A variety of children's books (e.g., novels, collections of stories, nonfiction)
- E: Materials from different curricular areas
- F: Children's newspapers and/or magazines
- G: Computer software for reading instruction
- H: Reference materials (e.g., encyclopedia, dictionary)
- 1 = Basis for instruction
- 2 = Supplement
- 3 = Not used

Variable Name(s): ATBR06A, ATBR06B, ATBR06C, ATBR06D, ATBR06E, ATBR06F, ATBR06G, ATBR06H

| Country | Item ID | Code | Documentation                                 |
|---------|---------|------|---|
| Israel  | TQR-06B | X    | Option not administered or data not available |



## TQR-07AA-AD

## Question:

When you have reading instruction and/or do reading activities with the students, how often do you have the students read the following types of text (in print or electronically)?

A: Short stories (e.g., fables, fairy tales, action stories, science fiction, detective stories)

B: Longer fiction books with chapters

C: Plays

D: Other

1 = Every day or almost every day

2 = Once or twice a week

3 = Once or twice a month

4 = Never or almost never

Variable Name(s): ATBR07AA, ATBR07AB, ATBR07AC, ATBR07AD

| Country           | Item ID  | Code | Documentation                                 |
|-------------------|----------|------|---|
| Eng/Afr (5) - RSA | TQR-07AD | X    | Option not administered or data not available |
| Poland            | TQR-07AD | D    | Poems   |

# TQR-07BA-BC

#### Question:

When you have reading instruction and/or do reading activities with the students, how often do you have the students read the following types of text (in print or electronically)?

A: Nonfiction subject area books or textbooks

B: Longer nonfiction books with chapters

C: Nonfiction articles that describe and explain about things, people, events, or how things work

1 = Every day or almost every day

2 = Once or twice a week

3 = Once or twice a month 4 = Never or almost never

Variable Name(s): ATBR07BA, ATBR07BB, ATBR07BC

| Country  | Item ID  | Code | Documentation                                  |
|----------|----------|------|--|
| Bulgaria | TQR-07BB | D    | Long prose (e.g., novels, books with chapters) |



## TQR-10A-D

#### Question:

After students have read something, how often do you ask them to do the following?

A: Write something about or in response to what they have read

B: Answer oral questions about or orally summarize what they have read

C: Talk with each other about what they have read

D: Take a written quiz or test about what they have read

1 = Every day or almost every day

2 = Once or twice a week

3 = Once or twice a month

4 = Never or almost never

Variable Name(s): ATBR10A, ATBR10B, ATBR10C, ATBR10D

| Country | Item ID | Code | Documentation      |
|---------|---------|------|--------------------|
| Austria | TQR-10D | D    | Fill in worksheets |

## TQR-17A-C

#### Question:

Are the following resources available to you to work with students who have difficulty with reading?

A: A specialized professional (e.g., reading specialist, speech therapist)

B: A teacher-aide

C: An adult/parent volunteer

1 = Always

2 = Sometimes

3 = Never

Variable Name(s): ATBR17A, ATBR17B, ATBR17C

| Country  | Item ID | Code | Documentation   |
|----------|---------|------|-----------------|
| Portugal | TQR-17B | D    | Another teacher |

## TQR-19A-C

#### Question:

How much emphasis do you place on the following sources to monitor students' progress in reading?

A: Evaluation of students' ongoing work

B: Classroom tests (for example, teacher-made or textbook tests)

C: National or regional achievement tests

1 = Major emphasis

2 = Some emphasis

3 = Little or no emphasis

Variable Name(s): ATBR19A, ATBR19B, ATBR19C

| Country     | Item ID | Code | Documentation   |
|-------------|---------|------|---|
| New Zealand | TQR-19B | D    | Classroom tests (e.g., questions you write yourself, using a textbook to make a test) |
| New Zealand | TQR-19C | Х    | Option not administered or data not available   |
| Poland      | TQR-19C | D    | External achievement tests  |



# TQR-20A-H

## Question:

As part of your formal education and/or training, to what extent did you study the following areas?

- A: <language of test>
- B: Pedagogy/teaching reading
- C: Educational psychology
  D: Remedial reading

- E: Reading theory
  F: Special education
- G: Second language learning
- H: Assessment methods in reading
- 1 = Not at all
- 2 = Overview or introduction to topic
- 3 = It was an area of emphasis

Variable Name(s): ATBR20A, ATBR20B, ATBR20C, ATBR20D, ATBR20E, ATBR20F, ATBR20G, ATBR20H

| Country     | Item ID | Code | Documentation                                     |
|-------------|---------|------|---|
| Lithuania   | TQR-20G | D    | Foreign language                                  |
| New Zealand | TQR-20G | D    | Learning English as a second language (i.e., ESL) |



# **TQR-21**

## Question:

In the past two years, how many hours in total have you spent in <in-service/professional development> workshops or seminars that dealt directly with reading or teaching reading (e.g., reading theory, instructional methods)?

1 = None

2 = Less than 6 hours

3 = 6-15 hours

4 = 16-35 hours

5 = More than 35 hours

Variable Name(s): ATBR21

| Country          | Item ID | Code | Documentation                                    |
|------------------|---------|------|--|
| Andalusia, Spain | TQR-21  | D    | Training   |
| Belgium (French) | TQR-21  | D    | Professional training                            |
| Bulgaria         | TQR-21  | D    | Qualification workshops                          |
| Colombia         | TQR-21  | D    | Professional training workshops or seminars      |
| Czech Republic   | TQR-21  | D    | Further education                                |
| Denmark          | TQR-21  | D    | Continuing education                             |
| Germany          | TQR-21  | D    | Advanced training courses or workshops           |
| Honduras         | TQR-21  | D    | Lifelong learning                                |
| Italy            | TQR-21  | D    | Professional training/retraining courses         |
| Lithuania        | TQR-21  | D    | Qualification development                        |
| Netherlands      | TQR-21  | D    | Additional schooling                             |
| Poland           | TQR-21  | D    | Inservice studies or courses                     |
| Slovak Republic  | TQR-21  | D    | Professional and training workshops and seminars |
| Spain            | TQR-21  | D    | Training   |
|                  |         |      |  |



# TQG-04

#### Question:

What is the highest level of formal education you have completed?

1 = Did not complete <ISCED Level 3>

2 = Finished <ISCED Level 3>

3 = Finished <ISCED Level 4>

4 = Finished <ISCED Level 5B>

5 = Finished <ISCED Level 5A, first degree>

6 = Finished <ISCED Level 5A, second degree> or higher

Variable Name(s): ATBG04

| Country      | Item ID | Code | Documentation  |
|--------------|---------|------|--|
| Botswana     | TQG-04  | D    | Nationally defined options:  1 = Did not complete Senior Secondary  2 = Senior Secondary  3 = Primary Teaching Certificate  4 = Diploma  5 = First degree  6 = Masters degree or higher  |
| Colombia     | TQG-04  | D    | Nationally defined options:  1 = Did not complete high school  2 = High school  3 = Technical education (1-2 years)  4 = Technological education (3-4 years)  5 = Undergraduate university education (Bachelor's degree)  6 = Postgraduate education (Master's degree or PhD)                          |
| South Africa | TQG-04  | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Did not complete Grade 12/Standard 10  2 = Grade 12/Standard 10  3 = Post secondary training (Vocational training; e.g., College)  4 = Technikon Diploma  5 = University degree  6 = Honours degree / Master's degree / Doctoral degree |

## TQG-05AA-AF

## Question:

During your <post-secondary> education, what was your major or main area(s) of study?

A: Education—Primary/Elementary

B: Education—Secondary

C: Mathematics

D: Science

E: <language of test>

F: Other 1 = Yes

2 = No

Variable Name(s): ATBG05AA, ATBG05AB, ATBG05AC, ATBG05AD, ATBG05AE, ATBG05AF

| Country      | Item ID  | Code | Documentation   |
|--------------|----------|------|---|
| South Africa | TQG-05AA | D    | Education- Junior Primary/Foundation phase / Education- Senior Primary/Intermediate phase |



# TQG-08A-E

#### Question:

In your current school, how severe is each problem?

A: The school building needs significant repair

B: Classrooms are overcrowded

C: Teachers have too many teaching hours

D: Teachers do not have adequate workspace (e.g., for preparation, collaboration, or meeting with students)

E: Teachers do not have adequate instructional materials and supplies

1 = Not a problem

2 = Minor problem

3 = Moderate problem

4 = Serious problem

Variable Name(s): ATBG08A, ATBG08B, ATBG08C, ATBG08D, ATBG08E

| Country      | Item ID | Code | Documentation                                 |
|--------------|---------|------|---|
| South Africa | TQG-08E | X    | Option not administered or data not available |

## TQR-01BA-BE

#### Question:

What proportion of the time spent on <language of test> language instruction and/or activities is spent on the following skills?

A: Reading

B: Grammar and spelling

C: Writing composition

D: Speaking and listening

E: Other

Variable Name(s): ATBR01BA, ATBR01BB, ATBR01BC, ATBR01BD, ATBR01BE

| Country      | Item ID  | Code | Documentation                  |
|--------------|----------|------|--------------------------------|
| South Africa | TQR-01BE | D    | Thinking and reasoning / Other |

# TQR-04A-B

# Question:

A: How many students need <remedial> instruction in reading?

B: How many of the students in #R4A receive <remedial> instruction in reading?

Variable Name(s): ATBR04A, ATBR04B

| Country  | Item ID   | Code | Documentation |
|----------|-----------|------|---------------|
| Colombia | TQR-04A-B | D    | Make-up       |



# TQR-07AA-AD

#### Question:

When you have reading instruction and/or do reading activities with the students, how often do you have the students read the following types of text (in print or electronically)?

A: Short stories (e.g., fables, fairy tales, action stories, science fiction, detective stories)

B: Longer fiction books with chapters

C: Plays

D: Other

1 = Every day or almost every day

2 = Once or twice a week

3 = Once or twice a month

4 = Never or almost never

Variable Name(s): ATBR07AA, ATBR07AB, ATBR07AC, ATBR07AD

| Country      | Item ID  | Code | Documentation                                 |
|--------------|----------|------|---|
| South Africa | TQR-07AD | Х    | Option not administered or data not available |

## **TQR-21**

#### Question:

In the past two years, how many hours in total have you spent in <in-service/professional development> workshops or seminars that dealt directly with reading or teaching reading (e.g., reading theory, instructional methods)?

1 = None

2 = Less than 6 hours

3 = 6-15 hours

4 = 16–35 hours

5 = More than 35 hours

Variable Name(s): ATBR21

| Country  | Item ID | Code | Documentation                               |
|----------|---------|------|---|
| Colombia | TQR-21  | D    | Professional training workshops or seminars |



# **Section 4**

**School Questionnaire** 

# SCQ-01

# Question:

What is the total enrollment of students in your school as of <first day of month PIRLS/TIMSS testing begins, 2010/2011>?

| Country           | Item ID | Code | Documentation     |
|-------------------|---------|------|-------------------|
| Abu Dhabi, UAE    | SCQ-01  | D    | March 1, 2011     |
| Alberta, Canada   | SCQ-01  | D    | March 1, 2011     |
| Andalusia, Spain  | SCQ-01  | D    | March 1, 2011     |
| Australia         | SCQ-01  | D    | November 1, 2010  |
| Austria           | SCQ-01  | D    | March 1, 2011     |
| Azerbaijan        | SCQ-01  | D    | April 1, 2011     |
| Belgium (French)  | SCQ-01  | D    | April 1, 2011     |
| Botswana          | SCQ-01  | D    | November 1, 2010  |
| Bulgaria          | SCQ-01  | D    | March 1, 2011     |
| Canada            | SCQ-01  | D    | April 1, 2011     |
| Chinese Taipei    | SCQ-01  | D    | May 16, 2011      |
| Colombia          | SCQ-01  | D    | October 1, 2010   |
| Croatia           | SCQ-01  | D    | May 1, 2011       |
| Czech Republic    | SCQ-01  | D    | April 1, 2011     |
| Denmark           | SCQ-01  | D    | March 1, 2011     |
| Dubai, UAE        | SCQ-01  | D    | March 1, 2011     |
| Eng/Afr (5) - RSA | SCQ-01  | D    | September 1, 2011 |
| England           | SCQ-01  | D    | May 1, 2011       |
| Finland           | SCQ-01  | D    | March 1, 2011     |
| Florida, US       | SCQ-01  | D    | April 1, 2011     |
| France            | SCQ-01  | D    | May 1, 2011       |
| Georgia           | SCQ-01  | D    | May 1, 2011       |
| Germany           | SCQ-01  | D    | May 1, 2011       |



| Honduras              | SCQ-01 | D | October 28, 2010  |
|-----------------------|--------|---|---|
| Hong Kong SAR         | SCQ-01 | D | April 1, 2011   |
| Hungary               | SCQ-01 | D | March 1, 2011   |
|                       |        |   |   |
| Indonesia             | SCQ-01 | D | First day of the PIRLS data collection, 2011                    |
| Iran, Islamic Rep. of | SCQ-01 | D | The Persian calendar used. The date corresponds to May 1, 2011. |
| Ireland               | SCQ-01 | D | March 1, 2011   |
| Israel                | SCQ-01 | D | June 1, 2011  |
| Italy                 | SCQ-01 | D | March 1, 2011   |
| Kuwait                | SCQ-01 | D | April 1, 2011   |
| Lithuania             | SCQ-01 | D | March 1, 2011   |
| Malta                 | SCQ-01 | D | April 1, 2011   |
| Maltese - Malta       | SCQ-01 | D | April 1, 2011   |
| Morocco               | SCQ-01 | D | May 2011  |
| Netherlands           | SCQ-01 | D | March 1, 2011   |
| New Zealand           | SCQ-01 | D | November 1, 2010  |
| Northern Ireland      | SCQ-01 | D | May 1, 2011   |
| Norway                | SCQ-01 | D | March 1, 2011   |
| Oman                  | SCQ-01 | D | April 1, 2011   |
| Ontario, Canada       | SCQ-01 | D | April 1, 2011   |
| Poland                | SCQ-01 | D | April 1, 2011   |
| Portugal              | SCQ-01 | D | April 1, 2011   |
| Qatar                 | SCQ-01 | D | April 1, 2011   |
| Quebec, Canada        | SCQ-01 | D | March 1, 2011   |
| Romania               | SCQ-01 | D | May 1, 2011   |
| Russian Federation    | SCQ-01 | D | April 1, 2011   |
| Saudi Arabia          | SCQ-01 | D | May 21, 2011  |
| Singapore             | SCQ-01 | D | October 1, 2010   |
| Slovak Republic       | SCQ-01 | D | May 1, 2011   |
| Slovenia              | SCQ-01 | D | This school year  |
| Spain                 | SCQ-01 | D | March 1, 2011   |
|                       |        |   |   |



| Sweden               | SCQ-01 | D | March 1, 2011 |
|----------------------|--------|---|---------------|
| Trinidad and Tobago  | SCQ-01 | D | March 1, 2011 |
| United Arab Emirates | SCQ-01 | D | March 1, 2011 |
| United States        | SCQ-01 | D | April 1, 2011 |



# SCQ-02

# Question:

What is the total enrollment of <fourth-grade> students in your school as of <first day of month PIRLS/TIMSS testing begins, 2010/2011>?

| Country           | Item ID | Code | Documentation     |
|-------------------|---------|------|-------------------|
| Abu Dhabi, UAE    | SCQ-02  | D    | March 1, 2011     |
| Alberta, Canada   | SCQ-02  | D    | March 1, 2011     |
| Andalusia, Spain  | SCQ-02  | D    | March 1, 2011     |
| Australia         | SCQ-02  | D    | November 1, 2010  |
| Austria           | SCQ-02  | D    | March 1, 2011     |
| Azerbaijan        | SCQ-02  | D    | April 1, 2011     |
| Belgium (French)  | SCQ-02  | D    | April 1, 2011     |
| Botswana          | SCQ-02  | D    | November 1, 2010  |
| Bulgaria          | SCQ-02  | D    | March 1, 2011     |
| Canada            | SCQ-02  | D    | April 1, 2011     |
| Chinese Taipei    | SCQ-02  | D    | May 16, 2011      |
| Colombia          | SCQ-02  | D    | October 1, 2010   |
| Croatia           | SCQ-02  | D    | May 1, 2011       |
| Czech Republic    | SCQ-02  | D    | April 1, 2011     |
| Denmark           | SCQ-02  | D    | March 1, 2011     |
| Dubai, UAE        | SCQ-02  | D    | March 1, 2011     |
| Eng/Afr (5) - RSA | SCQ-02  | D    | September 1, 2011 |
| England           | SCQ-02  | D    | May 1, 2011       |
| Finland           | SCQ-02  | D    | March 1, 2011     |
| Florida, US       | SCQ-02  | D    | April 1, 2011     |
| France            | SCQ-02  | D    | May 1, 2011       |
| Georgia           | SCQ-02  | D    | May 1, 2011       |
| Germany           | SCQ-02  | D    | May 1, 2011       |
| Honduras          | SCQ-02  | D    | October 28, 2010  |
|                   |         |      |                   |



| Hong Kong SAR         | SCQ-02 | D | April 1, 2011  |
|-----------------------|--------|---|--|
| Hungary               | SCQ-02 | D | March 1, 2011  |
| Indonesia             | SCQ-02 | D | First day of the PIRLS data collection, 2011   |
| Iran, Islamic Rep. of | SCQ-02 | D | The Persian calendar used. The date corresponds to May 1, 2011.  |
| Ireland               | SCQ-02 | D | March 1, 2011  |
| Israel                | SCQ-02 | D | June 1, 2011   |
| Italy                 | SCQ-02 | D | March 1, 2011  |
| Kuwait                | SCQ-02 | D | April, 1 2011  |
| Lithuania             | SCQ-02 | D | March 1, 2011  |
| Malta                 | SCQ-02 | D | April 1, 2011  |
| Maltese - Malta       | SCQ-02 | D | April 1, 2011  |
| Morocco               | SCQ-02 | D | May 2011   |
| Netherlands           | SCQ-02 | D | March 1, 2011  |
| New Zealand           | SCQ-02 | D | November 1, 2010   |
| Northern Ireland      | SCQ-02 | D | May 1, 2011  |
| Norway                | SCQ-02 | D | March 1, 2011  |
| Oman                  | SCQ-02 | D | April 1, 2011  |
| Ontario, Canada       | SCQ-02 | D | April 1, 2011  |
| Poland                | SCQ-02 | D | April 1, 2011  |
| Portugal              | SCQ-02 | D | April 1, 2011  |
| Qatar                 | SCQ-02 | D | April 1, 2011  |
| Quebec, Canada        | SCQ-02 | D | March 1, 2011  |
| Romania               | SCQ-02 | D | May 1, 2011  |
| Russian Federation    | SCQ-02 | D | April 1, 2011  |
| Saudi Arabia          | SCQ-02 | D | May 21, 2011   |
| Singapore             | SCQ-02 | D | October 1, 2010  |
| Slovak Republic       | SCQ-02 | D | May 1, 2011  |
| Slovenia              | SCQ-02 | D | Stem of the question changed:<br>What is the total enrollment of fourth-grade students in your school? |
| Spain                 | SCQ-02 | D | March 1, 2011  |



| Sweden               | SCQ-02 | D | March 1, 2011 |
|----------------------|--------|---|---------------|
| Trinidad and Tobago  | SCQ-02 | D | March 1, 2011 |
| United Arab Emirates | SCQ-02 | D | March 1, 2011 |
| United States        | SCQ-02 | D | April 1, 2011 |

# SCQ-04

#### Question:

Approximately what percentage of students in your school have <language of test> as their native language?

language? 1 = More than 90%

2 = 76 to 90%

3 = 51 to 75%

4 = 26 to 50%

5 = 25% or less

| Country     | Item ID | Code | Documentation  |
|-------------|---------|------|--|
| Netherlands | SCQ-04  | D    | National options recoded for international comparability:  1 = More than 90%  2 = 76-90%  3 = 51-75%  4 = 26-50%  5 = 11-25% / 10% or less |



# SCQ-05A-C

#### Question:

A: How many people live in the city, town, or area where your school is located?

1 = More than 500,000 people

2 = 100,001 to 500,000 people

3 = 50,001 to 100,000 people

4 = 15,001 to 50,000 people

5 = 3,001 to 15,000 people

6 = 3,000 people or fewer

B: Which best describes the immediate area in which your school is located?

1 = Urban–Densely populated

2 = Suburban–On fringe or outskirts of urban area

3 = Medium size city or large town

4 = Small town or village

5 = Remote rural

C: Which best characterizes the average income level of the school's immediate area?

1 = High

2 = Medium

3 = Low

Variable Name(s): ACBG05A, ACBG05B, ACBG05C

| Country           | Item ID | Code | Documentation  |
|-------------------|---------|------|--|
| Australia         | SCQ-05A | D    | National options recoded for international comparability:  1 = More than 500,000 people  2 = 100,001 to 500,000 people  3 = 50,001 to 100,000 people  4 = 15,001 to 50,000 people  5 = 3,001 to 15,000 people  6 = 1,001 to 3,000 people / Fewer than 1,000 people |
| Botswana          | SCQ-05A | D    | National options recoded for international comparability: 1 = Option not administered or data not available 2 = 100,001 to 500,000 people 3 = 50,001 to 100,000 people 4 = 15,001 to 50,000 people 5 = 3,001 to 15,000 people 6 = 3,000 people or fewer            |
| Chinese Taipei    | SCQ-05B | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Urban–Densely populated  2 = Suburban–On fringe or outskirts of urban area  3 = Medium size city or large town  4 = Small town or village  5 = Remote rural / Off-shore islands                     |
| Eng/Afr (5) - RSA | SCQ-05B | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Urban–Densely populated  2 = Suburban–On fringe or outskirts of urban area  3 = Township near urban areas  4 = Medium size city or town  5 = Small town or village / Remote rural                   |
| Kuwait            | SCQ-05A | D    | Nationally defined options:<br>1 = More than 500,000 people<br>2 = 100,001 to 500,000 people<br>3 = 100,000 to 50,001 people<br>4 = 50,000 to 15,001 people<br>5 = 15,000 to 3,001 people<br>6 = 3,000 people or fewer   |



| Malta           | SCQ-05A | D | National options recoded for international comparability: 1 = Option not administered or data not available 2 = Option not administered or data not available 3 = More than 50,000 people 4 = 15,001 to 50,000 people 5 = 3,001 to 15,000 people 6 = 3,000 people or fewer       |
|-----------------|---------|---|--|
| Maltese - Malta | SCQ-05A | D | National options recoded for international comparability:  1 = Option not administered or data not available  2 = Option not administered or data not available  3 = More than 50,000 people  4 = 15,001 to 50,000 people  5 = 3,001 to 15,000 people  6 = 3,000 people or fewer |
| Singapore       | SCQ-05A | D | Gang punched to "More than 500,000 people"   |
| Singapore       | SCQ-05B | D | Gang punched to "Urban–Densely populated"  |
| Slovak Republic | SCQ-05B | D | National options recoded for international comparability: 1 = Urban–Densely populated 2 = Suburban–On fringe or outskirts of urban area 3 = Medium size town 4 = Small town / Village 5 = Option not administered or data not available  |

# SCQ-06A

# Question:

How many days per year is your school open for instruction?

Variable Name(s): ACBG06A

| Country   | Item ID | Code | Documentation              |
|-----------|---------|------|----------------------------|
|           |         |      |                            |
| Austria   | SCQ-06A | D    | Gang punched to "184"      |
| Singapore | SCQ-06A | D    | Gang punched to "189"      |
| Slovenia  | SCQ-06A | D    | Gang punched to "190 days" |
|           |         |      |                            |

# SCQ-06BA-BB

# Question:

What is the total instructional time, excluding breaks, in a typical day?

Variable Name(s): ACBG06BA, ACBG06BB

| Country  | Item ID     | Code | Documentation                            |
|----------|-------------|------|--|
| Slovenia | SCQ-06BA-BB | D    | Gang punched to "3 hours and 36 minutes" |



# SCQ-06C

#### Question:

In one calendar week, how many days is the school open for instruction?

1 = 6 days  $2 = 5 \frac{1}{2} \text{ days}$ 

3 = 5 days

 $4 = 4 \frac{1}{2} \text{ days}$ 5 = 4 days

6 = Other

Variable Name(s): ACBG06C

| Country        | Item ID | Code | Documentation  |
|----------------|---------|------|--|
| Austria        | SCQ-06C | D    | National options recoded for international comparability:  1 = 6 days  2 = Option not administered or data not available  3 = 5 days  4 = Option not administered or data not available  5 = 4 days  6 = Other |
| Czech Republic | SCQ-06C | D    | Gang punched to "5 days"   |
| Singapore      | SCQ-06C | D    | Gang punched to "5 days"   |
| Slovenia       | SCQ-06C | D    | Gang punched to "5 days"   |
|                |         |      |  |

# SCQ-08

#### Question:

Does your school have a science laboratory that can be used by <fourth-grade> students? 1 = Yes

2 = No

| Country     | Item ID | Code | Documentation  |
|-------------|---------|------|--|
| New Zealand | SCQ-08  | D    | Question not administered or data not available for questionnaires administered in the Maori language (ITLANG = 2) |



# SCQ-09A-B

#### Question:

Does your school have a school library?

1 = Yes

2 = No

A: Approximately how many books with different titles does your school library have (exclude magazines and periodicals)?

1 = 250 or fewer

2 = 251-500

3 = 501-2,000

4 = 2,001-5,000

5 = 5,001-10,000

6 = More than 10,000

B: Approximately how many titles of magazines and other periodicals does your school library have?

1 = 0

2 = 1-5

3 = 6-10

4 = 11–30

5 = 31 or more

Variable Name(s): ACBG09, ACBG09A, ACBG09B

| Country | Item ID | Code | Documentation  |
|---------|---------|------|--|
| Kuwait  | SCQ-09A | D    | National options recoded for international comparability:  1 = 250 or fewer  2 = 251-500  3 = 501-1,000 / 1,001-2,000  4 = 2,001-5,000  5 = 5,001-10,000  6 = More than 10,000 |

#### SCQ-10BA-BD

#### Question:

How much is your school's capacity to provide instruction affected by a shortage or inadequacy of the following?

A: Teachers with a specialization in reading

B: Computer software for reading instruction

C: Library books

D: Audio-visual resources for reading instruction

1 = Not at all

2 = A little

3 = Some

4 = A lot

Variable Name(s): ACBG10BA, ACBG10BB, ACBG10BC, ACBG10BD

| Country  | Item ID  | Code | Documentation                                 |
|----------|----------|------|---|
| Bulgaria | SCQ-10BA | Х    | Option not administered or data not available |



# SCQ-10CA-CE

#### Question:

How much is your school's capacity to provide instruction affected by a shortage or inadequacy of the following?

- A: Teachers with a specialization in mathematics
- B: Computer software for mathematics instruction
- C: Library materials relevant to mathematics instruction
- D: Audio-visual resources for mathematics instruction
- E: Calculators for mathematics instruction
- 1 = Not at all
- 2 = A little
- 3 = Some
- 4 = A lot

Variable Name(s): ACBG10CA, ACBG10CB, ACBG10CC, ACBG10CD, ACBG10CE

| Country     | Item ID     | Code | Documentation  |
|-------------|-------------|------|--|
| Bulgaria    | SCQ-10CA    | X    | Option not administered or data not available  |
| New Zealand | SCQ-10CA-CE | D    | Question not administered or data not available for questionnaires administered in Maori language (ITLANG = 2) |

#### SCQ-10DA-DE

#### Question:

How much is your school's capacity to provide instruction affected by a shortage or inadequacy of the following?

- A: Teachers with a specialization in science
- B: Computer software for science instruction
- C: Library materials relevant to science instruction
- D: Audio-visual resources for science instruction
- E: Science equipment and materials
- 1 = Not at all
- 2 = A little
- 3 = Some
- 4 = A lot

Variable Name(s): ACBG10DA, ACBG10DB, ACBG10DC, ACBG10DD, ACBG10DE

| Country     | Item ID     | Code | Documentation  |
|-------------|-------------|------|--|
| Bulgaria    | SCQ-10DA    | X    | Option not administered or data not available  |
| New Zealand | SCQ-10DA-DE | D    | Question not administered or data not available for questionnaires administered in Maori language (ITLANG = 2) |



# SCQ-13BA-BB

#### Question:

To what degree is each of the following a problem among teachers in your school?

A: Arriving late or leaving early

B: Absenteeism

1 = Not a problem

2 = Minor problem

3 = Moderate problem

4 = Serious problem

Variable Name(s): ACBG13BA, ACBG13BB

| Country     | Item ID     | Code | Documentation                                   |
|-------------|-------------|------|---|
| New Zealand | SCQ-13BA-BB | Χ    | Question not administered or data not available |

#### SCQ-14A-D

#### Question:

In your school, are any of the following used to evaluate the practice of <fourth-grade> teachers?

A: Observations by the principal or senior staff

B: Observations by inspectors or other persons external to the school

C: Student achievement D: Teacher peer review

1 = Yes

2 = No

Variable Name(s): ACBG14A, ACBG14B, ACBG14C, ACBG14D

| Country | Item ID   | Code | Documentation  |
|---------|-----------|------|--|
| Austria | SCQ-14A-D | D    | National categories recoded for international comparability:<br>1 = Yes, often / yes, sometimes<br>2 = No, never |



# SCQ-16A-H

#### Question:

About how many of the students in your school can do the following when they begin primary/ elementary school?

- A: Recognize most of the letters of the alphabet
- B: Read some words
- C: Read sentences
- D: Write letters of the alphabet
- E: Write some words
- F: Count up to 100 or higher
- G: Recognize all 10 written numbers from 1-10
- H: Write all 10 numbers from 1-10
- 1 = Less than 25%
- 2 = 25-50%
- 3 = 51-75%
- 4 = More than 75%

Variable Name(s): ACBG16A, ACBG16B, ACBG16C, ACBG16D, ACBG16E, ACBG16F, ACBG16G, ACBG16H

| Country        | Item ID   | Code | Documentation                                   |
|----------------|-----------|------|---|
| Chinese Taipei | SCQ-16D   | D    | Write letters of the phonetic symbols           |
| Ireland        | SCQ-16A-H | X    | Question not administered or data not available |



# SCQ-17A-N

#### Question:

At which grade do the following reading skills and strategies first receive a major emphasis in instruction in your school?

- A: Knowing letters of the alphabet
- B: Knowing letter-sound relationships
- C: Reading words
- D: Reading isolated sentences
- E: Reading connected text
- F: Locating information within the text
- G: Identifying the main idea of a text
- H: Explaining or supporting understanding of a text
- I: Comparing a text with personal experience
- J: Comparing different texts
- K: Making predictions about what will happen next in a text
- L: Making generalizations and drawing inferences based on a text
- M: Describing the style or structure of a text
- N: Determining the author's perspective or intention
- 1 = <First grade> or earlier
- 2 = <Second grade>
- 3 = <Third grade>
- 4 = <Fourth grade>
- 5 = Not in these grades

Variable Name(s): ACBG17A, ACBG17B, ACBG17C, ACBG17D, ACBG17E, ACBG17F, ACBG17G, ACBG17H,

ACBG17I, ACBG17J, ACBG17K, ACBG17L, ACBG17M, ACBG17N

| Country          | Item ID   | Code | Documentation  |
|------------------|-----------|------|--|
| Abu Dhabi, UAE   | SCQ-17A-N | D    | Nationally defined categories:  1 = Grade 1 or earlier  2 = Grade 2  3 = Grade 3  4 = Grade 4  5 = Grade 5 or later                  |
| Alberta, Canada  | SCQ-17A-N | D    | Nationally defined categories:  1 = Grade 1 or earlier  2 = Grade 2  3 = Grade 3  4 = Grade 4  5 = Not in these grades               |
| Andalusia, Spain | SCQ-17A-N | D    | Nationally defined categories:  1 = 1st course or earlier  2 = 2nd course  3 = 3rd course  4 = 4th course  5 = None of these courses |
| Australia        | SCQ-17A-N | D    | Nationally defined categories:  1 = Year 1 or earlier  2 = Year 2  3 = Year 3  4 = Year 4  5 = Not in these Years                    |
| Austria          | SCQ-17A-N | D    | Nationally defined categories:  1 = Grade 1 or earlier  2 = Grade 2  3 = Grade 3  4 = Grade 4  5 = Not in these grades               |



| Azerbaijan       | SCQ-17A-N | D | Nationally defined categories:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades   |
|------------------|-----------|---|--|
| Belgium (French) | SCQ-17A-N | D | Nationally defined categories:  1 = First year of primary education or earlier  2 = Second year of primary education  3 = Third year of primary education  4 = Fourth year of primary education  5 = Not in these grades |
| Botswana         | SCQ-17A-N | D | Nationally defined categories:  1 = Standard 1 or earlier  2 = Standard 2  3 = Standard 3  4 = Standard 4  5 = Not in these grades   |
| Bulgaria         | SCQ-17A-N | D | Nationally defined categories:  1 = 1st grade or earlier  2 = 2nd grade  3 = 3rd grade  4 = 4th grade  5 = Not in these grades   |
| Canada           | SCQ-17A-N | D | Nationally defined categories:  1 = Grade 1 or earlier  2 = Grade 2  3 = Grade 3  4 = Grade 4  5 = Not in these grades   |
| Chinese Taipei   | SCQ-17A   | D | Knowing letters of the phonetic symbols  |
| Chinese Taipei   | SCQ-17A-N | D | Nationally defined options:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades  |
| Chinese Taipei   | SCQ-17B   | D | Knowing letter-sound relationships of the phonetic symbols   |
| Colombia         | SCQ-17A-N | D | Nationally defined categories:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades   |
| Croatia          | SCQ-17A-N | D | Nationally defined categories:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades   |
| Czech Republic   | SCQ-17A-N | D | Nationally defined categories:  1 = Grade 1  2 = Grade 2  3 = Grade 3  4 = Grade 4  5 = Not in these grades  |



|                   |           | OLC | THOM 4. OCHOOL QUEUHONNAME (I ME   |
|-------------------|-----------|-----|--|
| Denmark           | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories:  1 = 1st grade or earlier  2 = 2nd grade  3 = 3rd grade  4 = 4th grade  5 = Not in these grades           |
| Dubai, UAE        | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories: 1 = Grade 1 or earlier 2 = Grade 2 3 = Grade 3 4 = Grade 4 5 = Grade 5 or later                           |
| Eng/Afr (5) - RSA | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades |
| England           | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories:  1 = Year 2 or earlier  2 = Year 3  3 = Year 4  4 = Year 5  5 = Not in these year groups                  |
| Finland           | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades |
| Florida, US       | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades |
| France            | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories: 1 = CP 2 = CE1 3 = CE2 4 = CM1 5 = Not in these grades  |
| Georgia           | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories: 1 = 1st grade 2 = 2nd grade 3 = 3rd grade 4 = 4th grade 5 = Not in these grades                           |
| Germany           | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories:  1 = First form or earlier  2 = Second form  3 = Third form  4 = Fourth form  5 = Not in these forms      |



|                       | SECTION 4. SCHO | OL Ø | DESTIONNAIRE (PIRLS)   |
|-----------------------|-----------------|------|--|
| Honduras              | SCQ-17A-N       | D    | Nationally defined categories:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades                               |
| Hong Kong SAR         | SCQ-17A-N       | D    | Nationally defined categories:  1 = Primary 1 or earlier  2 = Primary 2  3 = Primary 3  4 = Primary 4  5 = Not in these grades   |
| Hungary               | SCQ-17A-N       | D    | Nationally defined categories:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades                               |
| Indonesia             | SCQ-17A-N       | D    | Nationally defined categories:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = None of these grades                              |
| Iran, Islamic Rep. of | SCQ-17A-N       | D    | Nationally defined categories:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades                               |
| Ireland               | SCQ-17A-N       | D    | Nationally defined categories:  1 = First class or earlier  2 = Second class  3 = Third class  4 = Fourth class  5 = Not in these classes                              |
| Israel                | SCQ-17A-N       | D    | Nationally defined categories:  1 = First grade  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades  |
| Italy                 | SCQ-17A-N       | D    | Nationally defined categories:  1 = First grade (or pre-primary school)  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades                  |
| Kuwait                | SCQ-17A-N       | D    | National categories recoded for international comparability:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades |



|                  |           | OLC | THOM 4. SOMEOU WOLDHOMMAINE (TINES)   |
|------------------|-----------|-----|---|
| Lithuania        | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades  |
| Malta            | SCQ-17A-N | D   | Stem of the question changed: In which Year do the following reading skills and strategies first receive a major emphasis in English instruction in your school?  Nationally defined categories: 1 = Year 2 or earlier 2 = Year 3 3 = Year 4 4 = Year 5 5 = Not in these grades |
| Maltese - Malta  | SCQ-17A-N | D   | Stem of the question changed: In which Year do the following reading skills and strategies first receive a major emphasis in Maltese instruction in your school?  Nationally defined categories: 1 = Year 2 or earlier 2 = Year 3 3 = Year 4 4 = Year 5 5 = Not in these grades |
| Morocco          | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined options:  1 = First grade of primary school  2 = Second grade of primary school  3 = Third grade of primary school  4 = Fourth grade of primary school  5 = Not in these grades  |
| Netherlands      | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories:  1 = Group 3  2 = Group 4  3 = Group 5  4 = Group 6  5 = Not in these groups   |
| New Zealand      | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories:  1 = Year 2 or earlier  2 = Year 3  3 = Year 4  4 = Year 5  5 = Not at these Year levels   |
| Northern Ireland | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories:  1 = Year 3 or earlier  2 = Year 4  3 = Year 5  4 = Year 6  5 = Not in these year groups   |
| Norway           | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades  |



|                    | SECTION 4: SCHO | OL Q | UESTIONNAIRE (PIRLS)   |
|--------------------|-----------------|------|--|
| Oman               | SCQ-17A-N       | D    | Nationally defined categories:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades |
| Ontario, Canada    | SCQ-17A-N       | D    | Nationally defined categories: 1 = Grade 1 or earlier 2 = Grade 2 3 = Grade 3 4 = Grade 4 5 = Not in these grades                        |
| Poland             | SCQ-17A-N       | D    | Nationally defined categories: 1 = Zero grade 2 = First grade 3 = Second grade 4 = Third grade   |
| Portugal           | SCQ-17A-N       | D    | Nationally defined categories: 1 = Zero grade 2 = First grade 3 = Second grade 4 = Third grade 5 = Not in these grades                   |
| Qatar              | SCQ-17A-N       | D    | Nationally defined categories:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades |
| Quebec, Canada     | SCQ-17A-N       | D    | Nationally defined categories:  1 = Grade 1 or earlier  2 = Grade 2  3 = Grade 3  4 = Grade 4  5 = Not in these grades                   |
| Romania            | SCQ-17A-N       | D    | Nationally defined categories: 1 = Grade 1 or earlier 2 = Grade 2 3 = Grade 3 4 = Grade 4 5 = Not in these grades                        |
| Russian Federation | SCQ-17A-N       | D    | Nationally defined categories: 1 = 1st grade or earlier 2 = 2nd grade 3 = 3rd grade 4 = 4th grade 5 = In other grades                    |
| Saudi Arabia       | SCQ-17A-N       | D    | Nationally defined categories:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades |
| Singapore          | SCQ-17A-N       | D    | Nationally defined categories: 1 = Primary 1 or earlier 2 = Primary 2 3 = Primary 3 4 = Primary 4 5 = Not in these levels                |



|                      |           | SEC | TION 4: SCHOOL QUESTIONNAIRE (PIRLS)   |
|----------------------|-----------|-----|--|
| Slovak Republic      | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories:  1 = 1st grade or earlier  2 = 2nd grade  3 = 3rd grade  4 = 4th grade  5 = Not in these grades           |
| Slovenia             | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades |
| Spain                | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories:  1 = 1st course or earlier  2 = 2nd course  3 = 3rd course  4 = 4th course  5 = None of these courses     |
| Sweden               | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories:  1 = Grade 1 or earlier  2 = Grade 2  3 = Grade 3  4 = Grade 4  5 = Not in these grades                   |
| Trinidad and Tobago  | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories:  1 = Infants  2 = Standard 1  3 = Standard 2  4 = Standard 3  5 = Not in these classes                    |
| United Arab Emirates | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories:  1 = Grade 1 or earlier  2 = Grade 2  3 = Grade 3  4 = Grade 4  5 = Grade 5 or later                      |
| United States        | SCQ-17A-N | D   | Nationally defined categories:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades |



# SCQ-18A-C

#### Question:

Compared with other areas of the curriculum (e.g., mathematics and science), how much emphasis does your school place on teaching the following language and literacy skills to students in <grades 1 to 4>?

A: Reading
B: Writing (not handwriting)
C: Speaking/listening (oral language)

1 = More emphasis 2 = Same emphasis

3 = Less emphasis

Variable Name(s): ACBG18A, ACBG18B, ACBG18C

| Country           | Item ID   | Code | Documentation                      |
|-------------------|-----------|------|------------------------------------|
| Abu Dhabi, UAE    | SCQ-18A-C | D    | Grades 1 to 4                      |
| Alberta, Canada   | SCQ-18A-C | D    | Grades 1 to 4                      |
| Andalusia, Spain  | SCQ-18A-C | D    | 1st to 4th year                    |
| Australia         | SCQ-18A-C | D    | Year 1 to Year 4                   |
| Austria           | SCQ-18A-C | D    | Grades 1 to 4                      |
| Azerbaijan        | SCQ-18A-C | D    | Grades 1 to 4                      |
| Belgium (French)  | SCQ-18A-C | D    | 1st to 4th years of primary school |
| Botswana          | SCQ-18A-C | D    | Standards 1 to 4                   |
| Bulgaria          | SCQ-18A-C | D    | Grades 1 to 4                      |
| Canada            | SCQ-18A-C | D    | Grades 1 to 4                      |
| Chinese Taipei    | SCQ-18A-C | D    | Grades 1 to 4                      |
| Colombia          | SCQ-18A-C | D    | First grade to fourth grade        |
| Croatia           | SCQ-18A-C | D    | Grades 1 to 4                      |
| Czech Republic    | SCQ-18A-C | D    | Grades 1 to 4                      |
| Denmark           | SCQ-18A-C | D    | Grades 1 to 4                      |
| Dubai, UAE        | SCQ-18A-C | D    | Grades 1 to 4                      |
| Eng/Afr (5) - RSA | SCQ-18A-C | D    | Grades 1 to 5                      |
| England           | SCQ-18A-C | D    | Years 1 to 5                       |
| Finland           | SCQ-18A-C | D    | Grades 1 to 4                      |
| Florida, US       | SCQ-18A-C | D    | Grades 1 to 4                      |
| France            | SCQ-18A-C | D    | From CP to CM1                     |
| Georgia           | SCQ-18A-C | D    | From grade 1 to grade 4            |



|                       |           | JL | SHOW 4. SCHOOL QUESTIONNAIRE (TIRES)  |
|-----------------------|-----------|----|---|
| Germany               | SCQ-18A-C | D  | Grades 1 to 4   |
| Honduras              | SCQ-18A-C | D  | Grades 1 to 6   |
| Hong Kong SAR         | SCQ-18A-C | D  | Primary 1 to 4  |
| Hungary               | SCQ-18A-C | D  | Grades 1-4  |
| Indonesia             | SCQ-18A-C | D  | Grades 1 to 4   |
| Iran, Islamic Rep. of | SCQ-18A-C | D  | Grades 1 to 4   |
| Ireland               | SCQ-18A-C | D  | First to fourth class   |
| Israel                | SCQ-18A-C | D  | Grades 1 to 4   |
| Italy                 | SCQ-18A-C | D  | First grade to fourth grade   |
| Kuwait                | SCQ-18A-C | Х  | Question not administered or data not available   |
| Lithuania             | SCQ-18A-C | D  | 1st grade to 4th grade  |
| Malta                 | SCQ-18A-C | D  | Stem of the question changed:<br>Compared with other areas of the curriculum (e.g., mathematics and<br>science), how much emphasis does your school place on teaching the<br>following English language and literacy skills to students in Years 1 to<br>5? |
| Maltese - Malta       | SCQ-18A-C | D  | Stem of the question changed:<br>Compared with other areas of the curriculum (e.g., mathematics and<br>science), how much emphasis does your school place on teaching the<br>following Maltese language and literacy skills to students in Years 1 to<br>5? |
| Morocco               | SCQ-18A-C | D  | From the first grade of primary school to the fourth grade  |
| Netherlands           | SCQ-18A-C | D  | Group 3 to group 6  |
| New Zealand           | SCQ-18A-C | D  | Years 1 to 5  |
| Northern Ireland      | SCQ-18A-C | D  | Years 1 to 6  |
| Norway                | SCQ-18A-C | D  | Grades 1 to 4   |
| Oman                  | SCQ-18A-C | D  | Grades 1 to 4   |
| Ontario, Canada       | SCQ-18A-C | D  | Grades 1 to 4   |
| Poland                | SCQ-18A-C | D  | The period of integrated education (grades 1 to 3)  |
| Portugal              | SCQ-18A-C | D  | 1st cycle   |
| Qatar                 | SCQ-18A-C | D  | Grades 1 to 4   |
| Quebec, Canada        | SCQ-18A-C | D  | Grades 1 to 4   |
| Romania               | SCQ-18A-C | D  | Grades 1 to 4   |
| Russian Federation    | SCQ-18A-C | D  | Primary school  |
|                       |           |    |   |



| Saudi Arabia         | SCQ-18A-C | D | Grades 1 to 4          |
|----------------------|-----------|---|------------------------|
| Singapore            | SCQ-18A-C | D | Primary 1 to Primary 4 |
| Slovak Republic      | SCQ-18A-C | D | 1st to 4th grade       |
| Slovenia             | SCQ-18A-C | D | Grades 1 to 4          |
| Spain                | SCQ-18A-C | D | 1st to 4th year        |
| Sweden               | SCQ-18A-C | D | Grades 1 to 4          |
| Trinidad and Tobago  | SCQ-18A-C | D | Infants to Standard 3  |
| United Arab Emirates | SCQ-18A-C | D | Grades 1 to 4          |
| United States        | SCQ-18A-C | D | Grades 1 to 4          |

#### **SCQ-19**

# Question:

For students in <fourth grade> and below, does your school make provisions for reading instruction in mother tongue for students whose mother tongue is not <a href="#">language</a> of test>? 1 = Yes

2 = No

| Country   | Item ID | Code | Documentation  |
|-----------|---------|------|--|
| Australia | SCQ-19  | D    | Stem of the question changed:<br>For students in Year 4 and below, does your school make provisions<br>for reading instruction in other languages for students whose first<br>language is not English? |
| Lithuania | SCQ-19  | D    | For students in primary classes  |
| Singapore | SCQ-19  | D    | Gang punched to "Yes"  |



# SCQ-01

#### Question:

What is the total enrollment of students in your school as of <first day of month PIRLS/TIMSS testing

begins, 2010/2011>?

Variable Name(s): ACBG01

| Country      | Item ID | Code | Documentation     |
|--------------|---------|------|-------------------|
| Botswana     | SCQ-01  | D    | November 1, 2010  |
| Colombia     | SCQ-01  | D    | October 1, 2010   |
| South Africa | SCQ-01  | D    | September 1, 2011 |

# SCQ-02

#### Question:

What is the total enrollment of <fourth-grade> students in your school as of <first day of month PIRLS/TIMSS testing begins, 2010/2011>?

| Country      | Item ID | Code | Documentation     |
|--------------|---------|------|-------------------|
| Botswana     | SCQ-02  | D    | November 1, 2010  |
| Colombia     | SCQ-02  | D    | October 1, 2010   |
| South Africa | SCQ-02  | D    | September 1, 2011 |



# SCQ-05A-C

#### Question:

A: How many people live in the city, town, or area where your school is located?

1 = More than 500,000 people

2 = 100,001 to 500,000 people

3 = 50,001 to 100,000 people

4 = 15,001 to 50,000 people

5 = 3,001 to 15,000 people

6 = 3,000 people or fewer

B: Which best describes the immediate area in which your school is located?

1 = Urban–Densely populated

2 = Suburban–On fringe or outskirts of urban area

3 = Medium size city or large town

4 = Small town or village

5 = Remote rural

C: Which best characterizes the average income level of the school's immediate area?

1 = High

2 = Medium

3 = Low

Variable Name(s): ACBG05A, ACBG05B, ACBG05C

| Country      | Item ID | Code | Documentation   |
|--------------|---------|------|---|
| Botswana     | SCQ-05A | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Option not administered or data not available  2 = 100,001 to 500,000 people  3 = 50,001 to 100,000 people  4 = 15,001 to 50,000 people  5 = 3,001 to 15,000 people  6 = 3,000 people or fewer |
| South Africa | SCQ-05B | D    | National options recoded for international comparability:  1 = Urban–Densely populated  2 = Suburban–On fringe or outskirts of urban area  3 = Township near urban areas  4 = Medium size city or town  5 = Small town or village / Remote rural              |



# SCQ-17A-N

#### Question:

At which grade do the following reading skills and strategies first receive a major emphasis in instruction in your school?

- A: Knowing letters of the alphabet
- B: Knowing letter-sound relationships
- C: Reading words
- D: Reading isolated sentences
- E: Reading connected text
- F: Locating information within the text
- G: Identifying the main idea of a text
- H: Explaining or supporting understanding of a text
- I: Comparing a text with personal experience
- J: Comparing different texts
- K: Making predictions about what will happen next in a text
- L: Making generalizations and drawing inferences based on a text
- M: Describing the style or structure of a text
- N: Determining the author's perspective or intention
- 1 = <First grade> or earlier
- 2 = <Second grade>
- 3 = <Third grade>
- 4 = <Fourth grade>
- 5 = Not in these grades

Variable Name(s): ACBG17A, ACBG17B, ACBG17C, ACBG17D, ACBG17E, ACBG17F, ACBG17G, ACBG17H, ACBG17I, ACBG17J, ACBG17K, ACBG17L, ACBG17M, ACBG17N

| Country      | Item ID   | Code | Documentation  |
|--------------|-----------|------|--|
| Botswana     | SCQ-17A-N | D    | Nationally defined categories:  1 = Standard 1 or earlier  2 = Standard 2  3 = Standard 3  4 = Standard 4  5 = Not in these grades       |
| Colombia     | SCQ-17A-N | D    | Nationally defined categories:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades |
| South Africa | SCQ-17A-N | D    | Nationally defined categories:  1 = First grade or earlier  2 = Second grade  3 = Third grade  4 = Fourth grade  5 = Not in these grades |



# SCQ-18A-C

#### Question:

Compared with other areas of the curriculum (e.g., mathematics and science), how much emphasis does your school place on teaching the following language and literacy skills to students in <grades 1 to 4>?

A: Reading
B: Writing (not handwriting)
C: Speaking/listening (oral language)

1 = More emphasis 2 = Same emphasis 3 = Less emphasis

Variable Name(s): ACBG18A, ACBG18B, ACBG18C

| Country      | Item ID   | Code | Documentation               |
|--------------|-----------|------|-----------------------------|
| Botswana     | SCQ-18A-C | D    | Standards 1 to 4            |
| Colombia     | SCQ-18A-C | D    | First grade to fourth grade |
| South Africa | SCQ-18A-C | D    | Grades 1 to 4               |

# **ITLANG**

#### Question:

LANGUAGE OF TEST

Variable Name(s): ITLANG

| Country      | Item ID | Code     | Documentation   |
|--------------|---------|----------|---|
| Datawara     | ITI ANG | <b>D</b> | 4 - Fasilah   |
| Botswana     | ITLANG  | D        | 1 = English   |
| Colombia     | ITLANG  | D        | 1 = Spanish   |
| South Africa | ITLANG  | D        | 1 = Afrikaans 2 = English 3 = isiNdebele 4 = isiXhosa 5 = isiZulu 6 = Sepedi (Sesotho sa Leboa) 7 = Sesotho 8 = Setswana 9 = siSwati 10 = Tshivenda 11 = Xitsonga |







